Malgré une instance en disqualification...

Quatre candidats au scrutin de la Commission scolaire

LE CLAIRON
SAINT-HYACINTHE

VOL. LI - 23 - JEUDI, 7 JUIN 1962

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

10 SOUS LE NUMERO

Consultez-nous pour vos décorations et tous vos problèmes de peintures

CROWN DIAMOND

CENTRE DE LA COULEUR

G. Ménard et L. Bibeau props

845, rue des Cascades, St-Hyacinthe
Tél.: PR. 3-1912

- L'élection aura lieu le lundi 11 juin de 9 h. à 7 h.

Quatre candidats brigueront les suffrages à la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe lors des élections qui auront lieu le 11 juin. La mise en candidature a eu lieu lundi midi, sous la présidence de M. Fernand Céré, secrétaire adjoint.

Les candidats sont : **dans le quartier numéro un,** MM. Grégoire Girard dont la candidature fut présentée par MM. Paul Morissette et Arsène Goudrault, et Léo Bibeau, appuyé par MM. Aurèle Letendre (commissaire sortant) et Charles Bouchard.

Dans le quartier numéro deux, M. Lucien Chagnon, commissaire sortant, appuyé par MM. Léo Perrault et Adélard Ferland, et Maurice Tessier, présenté par MM. Roger Boucher et Laurent Langevin.

Instance de disqualification contre l'un des candidats

La mise en nomination a donné lieu à un fait sans précédent dans les annales de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe. Dans une lettre signée par Me Gérard Deslandes, avocat, un citoyen du nom de Léo-Paul Lamoureux a voulu contester, mais sans succès, l'éligibilité de M. Grégoire Girard, alléguant que celui-ci n'est pas inscrit sur la liste électorale du quartier qu'il désire représenter. Cette mise en demeure, adressée au président de l'élection, était basée sur les articles 122, 125, 127, 128 et 129 du Code scolaire se rapportant aux conditions exigées à un candidat pour être éligible. Il y est dit que tout candidat à la commission scolaire doit être inscrit sur la liste électorale; aucun, toutefois, ne stipule explicitement que ce doit être sur la liste du quartier où il brigue les suffrages. La loi peut prêter à des interprétations que seul un juge a le pouvoir de rejeter ou de déclarer valides. Dans des cas semblables, le tribunal a déjà rendu des décisions opératoires plutôt que restrictives.

Bureaux de votation

Dans le quartier No 1, il y a huit bureaux de votation : deux à l'école de l'Assomption pour filles, deux à l'école de l'Assomption pour garçons, deux à l'école secondaire Prince et le même nombre à l'école du Christ-Roi. Dans le quartier No 2, deux bureaux sont situés à l'école Sacré-Coeur pour filles, deux à l'école Sacré-Coeur pour garçons et trois à l'école secondaire Casavant.

Sont habilité à voter : les propriétaires et leurs épouses, ainsi que les locataires et leurs épouses qui ont des enfants de 18 ans ou moins, inscrits sur la liste électorale. Un propriétaire qui ne serait pas inscrit sur la liste a également le droit de vote, par suite d'un amendement au bill 40, à condition de posséder un certificat spécial du président de l'élection, certificat qu'il devra remettre au scrutateur en charge du bureau où il exercera ce droit.

DANS LA REGION

Beloeil

Une femme postule des fonctions à la Commission scolaire

Trois candidat, dont une femme, brigueront les suffrages au siège No 5 de la Commission scolaire de Beloeil. Mme Blanche Beaulieu est l'une des premières femmes, sinon la première, à postuler les fonctions de commissaire d'écoles dans la région. Elle a comme adversaires M. Philippe Archambault, commissaire sortant, et M. Jules Lareau.

M. Bernard Vincent fut réélu par acclamation au siège No 3, lors de la mise en candidature.

Le R.P.M. Chicoine sera missionnaire au Basutoland

Le R. P. Maurice Chicoine, o.m.i., ordonné prêtre le 10 juin 1961, vient de recevoir son obédience de la part du Provincial des Oblats, le R. P. Henri Barabé, o.m.i. : il est assigné aux missions du Basutoland, en Afrique, où déjà deux de ses parents, les RR. PP. Albert et Jacques Girard, o.m.i., sont missionnaires.

Le Père Chicoine, qui partira probablement en septembre, étudiera d'abord un an à l'Institut de pastorale de Roma, pour apprendre la langue et les coutumes du pays. Jusqu'à son départ, il est en vacances chez ses parents, M. et Mme Gérard Chicoine.

Saint-Pie

"Le Vieux Moulin" ouvrira ses portes dimanche prochain

"Le vieux moulin," centre d'art fondé à Emileville, près de Saint-Pie, par M. et Mme Homer Dufresne, ouvrira officiellement ses portes dimanche prochain, à 3 heures de l'après-midi. Une exposition de peinture qui durera six jours marquera le début des activités du centre.

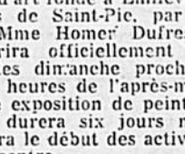
Le samedi 16 juin, à 10 heures de l'avant-midi, le public pourra assister à l'exécution de tableaux par des peintres réputés. On sait que des cours de peinture, de sculpture et de céramique seront donnés durant toute la saison estivale à ce nouveau centre d'art. Mme René Desjardins, de Saint-Hyacinthe, est au nombre des professeurs. Il y aura également plusieurs expositions, des recitals de poésies, des concerts et des soirées réservées au théâtre.

Taxe de vente de 6% à Marieville

A compter du 1er juin, la taxe de vente est majorée de deux sous dans les limites de la cité de Marieville. Auparavant à 4%, partagée à part égale avec le provincial, elle est portée à 6%, dont les deux-tiers iront arrondir le trésor municipal.

CENTRAL AUTO ELECTRIC Reg.

6 - 12 - 24 volts



Démarreurs - Générateurs
Régulateurs - Alternateurs
Dégivreurs (Whiper) électriques
- Moteurs de chaufferette -
Vente de pompes à gaz électriques et de batteries "Hart."

758, des Cascades
PR. 4-6266 - PR. 4-6336

Lors d'un grand ralliement politique en faveur des candidats libéraux, dimanche

Le très hon. L. Saint-Laurent à Saint-Hyacinthe

Plusieurs candidats de la région seront aussi présents

Le très hon. Louis Saint-Laurent, ancien premier ministre du Canada de 1948 à 1957 et ancien chef du parti libéral fédéral, sera l'orateur invité à un grand ralliement politique qui se tiendra dimanche après-midi à l'arsenal militaire de la rue Laframboise.

A cette occasion, l'ancien premier ministre, l'une de nos plus belles figures politiques canadienne-française, portera la parole en faveur du candidat libéral M. Jean-Baptiste Lemoine et de plusieurs candidats de la région.

Il parlera particulièrement des grands problèmes de l'heure qui freinent l'économie nationale, de la situation pénible des chômeurs dans le Québec, du refus des "tories" d'accepter un drapeau et un hymne distinctifs qui traduiraient les éléments bi-ethniques de la nation canadienne et enfin, il exposera les grandes lignes du programme libéral de la présente campagne électorale.

Le candidat libéral de la circonscription de Saint-Hyacinthe-Bagot s'adressera aussi aux délégations régionales. Il s'appliquera notamment à vulgariser les articles du fanifeste relativement aux mesures dynamiques pour combattre la stagnation de l'économie nationale.

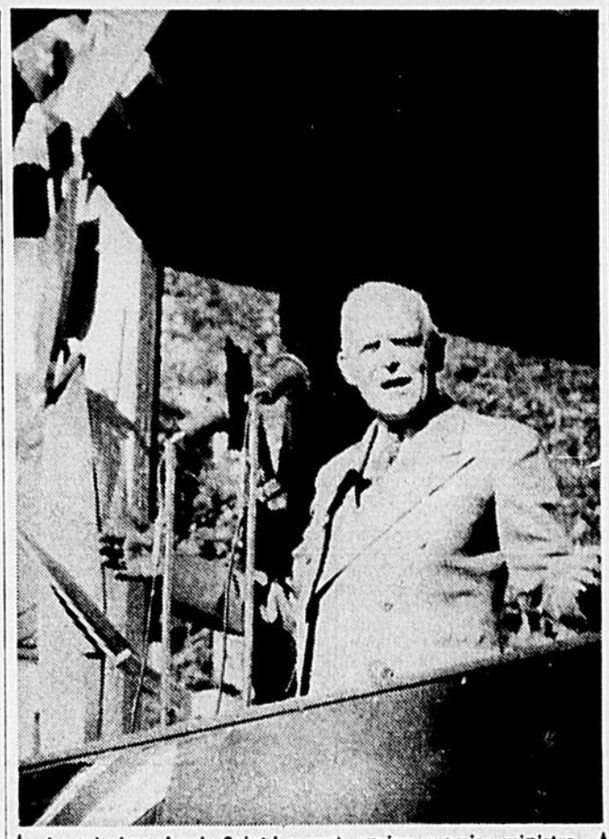
En plus des candidats des comtés environnants, d'autres orateurs prendront la parole dont Me Michel Dumaine, M. Philippe Lafontaine, M. Charles-Léon Lussier et Me Léon Nichols.

Les organisateurs s'attendent que plus de 10,000 militants et sympathisants libéraux envahiront l'arsenal militaire et ses alentours pour entendre le très hon. Louis-Saint-Laurent et les orateurs qui le précéderont.

PROCHAINES ASSEMBLEES

Outre le grand ralliement politique du 10 juin à 2h. 30 p.m., le candidat libéral tiendra ce soir, à Saint-Thomas d'Aquin et Saint-Hugues, des assemblées populaires dans les salles paroissiales de chacune des municipalités.

Mardi soir prochain, il se rendra à Saint-Joseph tandis que le lendemain, il parlera à deux endroits, à Saint-Bernard et à Sainte-Rosalie. Jeudi, il sera à Douville et à La Présentation.



Le très hon. Louis Saint-Laurent, ancien premier ministre du pays, de 1948 à 1957, sera l'orateur principal lors du grand ralliement politique libéral qui sera tenu dimanche le 10 juin, à l'arsenal militaire. L'assemblée débutera à 2h. 30 de l'après-midi.

Le Conseil central voulait acquérir l'édifice des postes

Le Conseil central des syndicats nationaux de Saint-Hyacinthe formera un comité d'étude en vue de construire ou d'acheter un édifice qui servirait à des fins syndicales. Cette décision a été prise, samedi, au cours d'une assemblée qui réunissait une trentaine de représentants syndicaux. Elle fait suite à une suggestion énoncée par l'un des dix-neuf syndicats affiliés à l'organisme.

M. André Gagnon, président, a révélé par ailleurs que le conseil central avait déjà tenté des démarches pour se porter acquéreur de l'édifice des postes. Celui-ci sera libéré vers le début de l'an prochain, alors que le service des postes emménagera dans l'édifice fédéral en construction à l'angle des rues Girouard et Bourdages. Aucune réponse n'a encore été reçue à ce jour.

L'on sait que la Cité voudrait également acquérir l'édifice des Postes ou celui des Douanes pour y aménager une bibliothèque municipale. Le maire, Me Jacques Lafontaine, a même reçu l'assurance du gouvernement fédéral que la Cité aurait la préférence sur tout autre acheteur lorsque les deux édifices seront désaffectés.



M. Réjean Tardif, fils de M. et Mme Roger Tardif, de Saint-Joseph d'Yamaska, vient d'obtenir sa lizence en orientation professionnelle et scolaire de l'université Laval. Le jeune homme s'est classé premier de sa promotion, avec la note "très grande distinction". Il a obtenu le prix de l'Association des psychologues du Québec, décerné à l'élève qui a obtenu le meilleur résultat de l'année. M. Tardif est à l'emploi de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe pour l'orientation des élèves qui fréquentent les écoles sous sa juridiction. Il fit son cours classique au Séminaire de cette ville et trois années d'études à l'université Laval de Québec.

L'hon. Saint-Pierre : des soumissions pour le Palais de justice

Le ministère des Travaux publics que dirige l'hon. René Saint-Pierre, également député du comté de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative, demandera des soumissions publiques pour la construction du Palais de justice qui doit être érigé sur le vaste terrain situé dans le quadrilatère des rues Dessaules, Sainte-Anne, Sicotte et de l'Hôtel-de-Ville.

Les soumissions seront acceptées à partir du 6 juin suivant les plans et devis préparés par les architectes Desnoyers et Brodeur, de Saint-Hyacinthe.

Les entrepreneurs intéressés pourront adresser leurs soumissions à l'attention du ministère des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec.

D'après le député de Saint-Hyacinthe, les travaux devraient débuter incessamment. Il a même laissé entendre que septembre était une date éventuelle.

A lire en page 4

DES SONDAGES PUBLICS . . .

par J.-G. Brodeur

Saint-Joseph et La Providence

Des élections par acclamation

MM. Alexandre Campbell et Guy Milotte ont été réélus commissaires d'écoles lors de la mise en candidature, lundi dernier, à La Providence. La Commission scolaire de cette municipalité se compose également de MM. Gérard Vanier, Edmond Desmarais et Gaston Dore.

Les deux commissaires dont le mandat était expiré à Saint-Joseph d'Yamaska furent également réélus par acclamation: M. Jean Mathon au siège numéro trois et M. Guy Tétreault, au siège numéro quatre. Les autres membres de la commission scolaire demeurent MM. Benoit Létourneau, Jean-Claude Courchesne et Conrad Laflamme. La prochaine assemblée de l'organisation aura lieu le 14 juin.

Urbanisme

La réalisation du plan comporte des annexions

L'esquisse préliminaire du plan directeur d'urbanisme comporte l'annexion de quelques territoires environnants. Selon les copies de l'esquisse qui viennent d'être soumises au Comité consultatif que préside l'échevin Louis-Philippe Bergeron, la Cité devra en effet annexer les terrains de Saint-Hyacinthe-le-Confesseur et Saint-Thomas d'Aquin qui s'étendent des limites de la ville à la route transcanadienne.

- L'esquisse prévoit l'aménagement d'un parc régional dans les bois appartenant à la municipalité de Saint-Thomas d'Aquin. Les territoires annexés permettraient la formation d'au moins deux nouvelles paroisses, au nord de la ville. Des espaces y sont réservés pour des centres commerciaux et des terrains de jeux.
- Les tracés de cette première esquisse sont surtout basés sur la construction de deux viaducs sous les voies du Canadien national: l'un à la rue Choquette et l'autre à la rue Laframboise pour aboutir à la rue Dessaulles, près du Club Maskoutain. Le Comité consultatif doit rencontrer au cours de la semaine des représentants du CN pour discuter de ces projets.
- Une large voie de circulation ceinturera la ville pour relier la route 9 aux extrémités est et ouest. Elle nécessitera la construction d'un pont sur la Yamaska, entre celui de la route transcanada et le pont Bouchard.
- Le plan préliminaire prévoit en outre des zones réservées à l'industrie lourde (près de

(Suite à la page 16)

Une somme de $2,000 à la Bibliothèque Juvénile locale

Les jeunes de quinze à vingt ans pourront désormais se procurer des volumes de leur âge à la Bibliothèque juvénile de Saint-Hyacinthe. Celle-ci vient en effet de recevoir une somme de $2,000 du Service des bibliothèques publiques du Québec afin de se procurer une collection de quelque 1,500 volumes adaptés aux plus âgés. Ce montant s'ajoute à l'octroi statutaire de $2,000 déjà reçu en janvier.

Fondée en 1958, la Bibliothèque juvénile dispose d'environ 4,000 volumes pour ses 2,685 abonnés. Les jeunes lecteurs peuvent consulter une bibliothécaire diplômée, Mme Pauline Archambault, et ses deux assistantes, Mme Germaine Devault et Mlle Jeannette Saint-Onge.

Outre l'apport gouvernemental, la Bibliothèque juvénile reçoit également l'assistance de la Cité (l'an dernier, le conseil municipal lui a consenti un montant de $4,000) et d'un comité que préside M. Jean Locas. Malgré cela, de nombreux problèmes se posent. Le plus urgent à résoudre est sans contestе celui de l'espace. Le local où la bibliothèque a été aménagée, au sous-sol de l'hôtel de ville, est devenu exigu pour le nombre de livres et d'abonnés.

Sept Maskoutains au nombre des diplômés de l'U. de Montréal

Parmi les étudiants de l'université de Montréal qui ont reçu leur diplôme, jeudi dernier, on relève les noms d'une religieuse et de six jeunes gens et jeunes filles de Saint-Hyacinthe.

La R. S. Marie-du-Verbe-Divin, professeur au Collège Saint-Maurice de Saint-Hyacinthe, a obtenu un baccalauréat de l'Institut supérieur des sciences religieuses avec la mention "grande distinction". M. Claude-Réal Girard, de La Providence, licencié en Droit, s'est de plus mérité la médaille du lieutenant-gouverneur de la province.

Les autres diplômés sont : M. Michel Morin qui a reçu son doctorat en médecine humaine; M. Jean-Pierre Borduas, de La Providence, diplômé en génie métallurgique; Mlle Micheline Caya, diététique et nutrition; Mlle Céline Saint-Pierre et M. André Pinsonnault, qui obtinrent leur baccalauréat en sociologie.

Les contrats pour la construction du poste de police sont signés

Le maire de la ville de Saint-Hyacinthe, Me Jacques Lafontaine, a signé, il y a quelques jours, le contrat pour la construction du nouveau poste de police. Les travaux dont on prévoyait le début au cours de l'hiver dernier seront entrepris d'ici peu.

La bâtisse sera érigée en forme de "T" sur le terrain du parc limité par les rues Brodeur, de Boucherville et Saint-Michel. La partie principale, qui s'étendra en longueur face à la rue de Boucherville, aura une superficie de 136 pieds par 68 pieds. Elle comprendra un sous-sol et un rez-de-chaussée qui abritera les camions à incendie. L'autre partie de l'édifice fera face à la rue Brodeur pour former la barre du "T"; d'une étendue de 113 pieds par 46 pieds, elle sera plus élevée d'un étage. C'est là que seront aménagés les bureaux de l'administration.

La brique, le béton et le verre sont les trois matériaux prévus pour le revêtement extérieur de l'édifice.

Les plans du nouveau poste de police dont le coût prévu s'élèvera à $321,250 sont l'oeuvre des architectes Desnoyers et Brodeur. Le contrat pour les travaux de construction a été adjugé à la maison Lucien Vadeboncoeur Ltée. Sur le règlement d'emprunt de $795,000 voté par le Conseil municipal pour la construction de l'édifice, ainsi que des travaux d'égouts et d'aqueduc, une somme de $58,650 est prévue pour l'ameublement, l'installation du système d'alarme et les honoraires des architectes.

Centre d'achats rue des Cascades

Le poste de police actuel, situé rue des Cascades, sera démoli pour faire place à un centre d'achats d'une étendue d'environ 10,000 pieds carrés. Selon les plans, l'édifice aura la forme d'un "L," ce qui permet de réserver un espace pour le stationnement d'une soixantaine de voitures à l'angle des rues Duclos et des Cascades. Un super-marché s'élèvera à l'arrière de ce terrain de stationnement.



maintenant situé au 1005 Laframboise, tél. PR. 4-8822

Rumeurs de ma ville

La lutte à la commission scolaire prend l'aspect d'une véritable campagne électorale avec tout le tralala qui l'accompagne généralement. Les adversaires s'observent, s'espionnent et souvent s'imitent. On y va de tous les moyens : cabale, réfutations, pressions, instance en disqualification et bien d'autres choses encore. On croirait devenir la présence d'intérêts politiques derrière certains candidats ou bien plus, un jeu de petits politiciens qui voudraient se faire la main pour la prochaine campagne provinciale, histoire de graisser une machine battue ou encore d'éprouver certaines tactiques nouvelles. Qui sait ?

* * *

Un salon de coiffure de Saint-Hyacinthe projetterais d'établir un genre de clinique dont les soins seraient exclusivement dévoués aux messieurs chauves ou ceux-là qui sont menacés de perdre le peu de cheveux qui leur restent. De nouvelles méthodes appliquées par des spécialistes en la matière, donneraient des résultats renversants, dit-on, chez nos maitres-coiffeurs. Pour faire image, un de ces derniers s'adressant à un confrère a déclaré : "As-tu vu le monsieur qui a subi le traitement à l'huile de porc-épic . . . Faut croire que oui parce qu'il s'est esclafé de la bonne manière !

* * *

Les automobilistes maskoutains devront désormais se surveiller de plus près. Un nouvel agent, au service du poste de police, est entré en fonction pour la surveillance des infractions et des parcomètres. La chose a du bon car, nos policiers, dégagés de cette responsabilité, ont retrouvé leur sourire sympathique. Cependant, nos bons hommes, tout de gris vêtus, multiplient les victimes. La formule serait heureuse, dit-on, pour la caisse de la cité et, nos édiles parlent même d'augmenter le nombre de ces cadrans fort désagréables. Une idée, qui a germé récemment parmi les conducteurs d'automobiles, prétend trouver une solution à ce problème. Il s'agirait d'engager quelques hommes, les vêtir en gris, et les lancer sur le marché de la concurrence, pourvus de sous noirs, pour alimenter les parcomètres juste avant le passage de nos distributeurs de contraventions. C'est pas si mal et fort économique, dit-on . . .

* * *

Des experts ont visité les industries de Saint-Hyacinthe pour évaluer les possibilités d'une augmentation de production à l'aide de sous-contrats qui seraient canalisés par le département provincial du développement industriel. Plusieurs chefs d'entreprises industrielles auraient grandement apprécié ce genre d'initiative, une inspiration du gouvernement du Québec. A vrai dire, il fallait s'y attendre un peu car, c'est parmi les gens actifs que germent les meilleures idées . . .

* * *

Le tunnel de la rue Cascades est serait inauguré avant la fin de la campagne électorale au train où vont les travaux. Si jamais la chose se produit, le candidat conservateur pourra au moins assister à l'inauguration de l'une de ses grandes réalisations avant la défaite du 18 juin. Les malins prétendent que le gouvernement provincial délèguerait un représentant à cause du chemin de ceinture, des trottoirs, de l'éclairage et des travaux d'asphalte réalisés par le ministère de la voirie. Par contre, la Commission des chemins de fer nationaux enverrait, elle aussi, un porte-parole parce que c'est elle qui a construit le tunnel. Dès lors, ils se demandent comment notre député sortant de charge fera pour se trouver une place parmi les invités . . .

* * *

La marche priante que bénira l'évêque de Saint-Hyacinthe samedi soir, revêtira semble-t-il, une importance sans précédent puisque plus de 700 jeunes, filles et garçons, ont promis leur concours pour la circonstance. Les organisateurs visent à obtenir un défilé long de quelques milles afin d'intéresser aussi un grand nombre d'adultes à y participer. Il est fort probable, grâce à cette initiative, que les salles de danse et de spectacle, soient désertées à cette occasion.

* * *

Le mot de la fin — Ne soyez ni un emprunteur, ni un prêteur: car souvent on perd le prêt et l'ami, et l'emprunt . . .

— Shakespeare

Lamy PRELARTS FONDEE EN 1902

SPECIAL de la SEMAINE

TAPIS 100% NYLON

Par conséquent de longue durée et d'entretien facile. Dos renforcé d'un "Screen Back".

REG. $9.95
SPECIAL

5.95 V.C.

950, des Cascades St-Hyacinthe PR. 3-9729



Mlle Micheline Caya, fille de M. et Mme Aurélien Caya, de Saint-Hyacinthe, vient d'obtenir son baccalauréat ès sciences (nutrition) de l'Institut de diététique et de nutrition de la faculté de médecine de l'université de Montréal. La jeune fille effectuera un stage d'une année au Toronto Western Hospital.

Bingo au Christ-Roi

Le dernier bingo organisé par la Garde paroissiale du Christ-Roi, cette saison, aura lieu samedi soir prochain, au sous-sol de l'église du Christ-Roi, à 8 h. Tous les membres du groupement sont priés d'être présents. L'uniforme est obligatoire.

Retraite pour dames à la Villa Ste-Jeanne d'Arc du 8 au 10 juin

Une retraite fermée, pour dames, sera prêchée du 8 au 10 juin prochain, à la Villa Sainte-Jeanne d'Arc. Le prédicateur sera le R. P. Charles de l'Immaculée, o.s.s.t. Invitation spéciale, pour cette retraite aux dames de Saint-Hyacinthe.

Devant la Commission scolaire

L'O.T.J. centrale veut obtenir les cours et gymnases pour les loisirs

Les dirigeants de l'O. T. J. centrale de Saint-Hyacinthe rencontreront vers la mi-juin les membres de la Commission scolaire afin de pouvoir utiliser les cours et gymnases des écoles pour l'organisation de loisirs en dehors des heures de classe. L'organisme veut appliquer de façon plus générale la formule des parcs-écoles.

Cette démarche n'est que le début d'un important programme qui sera soumis dans un mémoire à la Commission scolaire et au conseil municipal de la Cité. Les grandes lignes en sont déjà tracées, mais on ne prévoit pas le présenter avant quelques mois.

L'O.T.J. centrale vise à clarifier les tâches de la ville, de la commission scolaire et les siennes en regard des loisirs. "Les dirigeants municipaux et *scolaires devraient s'occuper* d'aménager les terrains de jeux et d'acheter le matériel nécessaire, nous a déclaré le secrétaire de l'O.T.J. centrale, M. Pierre Monpetit. Les citoyens qui s'occupent bénévolement des organismes de loisirs perdent un temps précieux à trouver les fonds nécessaires, alors que leur rôle devrait porter uniquement sur l'organisation des loisirs et la surveillance."

Le mémoire contiendra une liste complète des besoins de chacune des neuf organisations de loisirs du grand Saint-Hyacinthe. Il suggérera une foule d'activités d'ordre culturel que l'on pourrait offrir aux jeunes comme aux adultes: ciné-club, bibliothèque municipale, danses de folklore, cours de peinture, céramique, art culinaire, artisanat et initiation à la musique. Dans le domaine des jeux organisés, les suggestions abondent également: natation, tennis sur table, pétanque, badmington, ballon volant ou ballon panier, tennis, quilles, tir-à-l'arc, club de ski, etc. A cet égard, soulignons qu'un comité de loisirs féminins est en voie de formation sous la direction de Mlle Thérèse Blain qui suivra un cours en ce sens à Joliette, à la fin de juin.

Educateurs spécialités

Ce mémoire devrait constituer un véritable guide pour la mise sur pied d'un ou plusieurs centres de loisirs. L'O.T.J. centrale préconise même l'engagement d'éducateurs spécialisés en ce domaine. Mais il faudra établir au préalable, si la Cité s'en chargera ou si elle *accordera un budget plus élevé* à l'organisme.

L'O.T.J. centrale parlera des loisirs dans son mémoire

Le mémoire que l'OTJ centrale se propose de présenter au conseil municipal et à la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, suscite une prise de conscience d'un problème qui ira s'accroissant au cours des prochaines années: l'organisation des loisirs.

Le progrès des techniques entraîne une diminution des heures de travail. Mais parallèlement, se développent des besoins nouveaux: comment l'homme meublera-t-il ses temps libres? A qui revient la tâche d'organiser des loisirs qui soient profitables au corps comme à l'esprit?

L'OTJ centrale apporte une première réponse en suggérant une foule d'activités contenues dans l'article ci-contre. Tous les citoyens peuvent collaborer à la mise en marche d'un tel programme; cela n'exclut cependant pas le rôle de l'Etat, surtout au point de vue financier. Comme l'a déjà souligné le président de la Confédération des loisirs du Québec: "Il appartient à l'Etat de prendre les mesures nécessaires pour favoriser l'organisation de loisirs au bénéfice de la population. Le même principe s'applique pour l'éducation et les loisirs: ne sont-ils pas aussi une oeuvre d'éducation et de bien-être?"

Le pouvoir municipal, plus près des citoyens que tout autre organisme d'Etat, peut davantage leur venir en aide pour l'aménagement de centres récréatifs. A Saint-Hyacinthe, neuf associations de loisirs existent déjà; il faut reconnaître toutefois qu'on s'est surtout préoccupé jusqu'ici des loisirs des enfants. Ce qui manque, c'est un plan d'ensemble qui permettrait d'offrir aux jeunes comme aux adultes des divertissements d'ordre culturel et sportif.

L'organisation d'une bibliothèque municipale, de cours d'initiation à l'art, d'éducation physique, de jeux de toutes sortes, est un projet d'envergure qui nécessitera des dépenses d'argent et d'énergie. On pourrait utiliser les écoles en dehors des heures de classe pour la réalisation de plusieurs de ces suggestions. Ce serait là une formule économique et juste pour les contribuables qui, payant pour la construction de ces locaux, devraient pouvoir eux aussi en profiter.

Les membres du 6e Bataillon participeront au camp d'été

Les membres du 6e Bataillon participeront, du 17 au 23 juin, au camp d'été de Farnham, avec les divers corps et unités du 9e Groupe de milice. Cette semaine d'entrainement marquera la clôture des activités pour l'année 1961-62.

Le brigadier J.-P. Gauthier, D.S.O., C.D., commandant du 9e Groupe de milice, dirigera ce camp au cours duquel on procédera à des exercices de survivance nationale, d'entrainement de l'infanterie, de pratiques de tir de carabines et mitraillettes, laissant du temps pour le sport organisé.

En plus de sa solde régulière, chaque participant ayant assisté à 75% des parades du bataillon, durant les derniers six mois, aura droit à un bonus de $25, s'il est célibataire, et de $40, s'il est marié.

Le lieutenant-colonel C.-A. Roy dirigera les hommes du 6e Bataillon à ce camp. Actuellement, 23 officiers et 97 sous-officiers et membres de l'unité locale ont assuré les organisateurs de leur présence. Ces chiffres tiennent compte, non seulement de la compagnie locale, mais de celles d'Acton Vale, St-Hilaire et Tracy.

Il est à signaler, de plus, qu'une cinquantaine d'autres membres participeront à une période semblable d'entrainement, avec le 10e Groupe de milice, du 24 au 30 juin. D'ici la date des camps, les chiffres donnés ci-haut sont susceptibles d'augmenter sensiblement.

Pour donner un aperçu du camp lui-même, voici quel est l'horaire quotidien en vigueur: le lever a lieu à 6 heures, suivi du déjeuner à 7 heures. De 8 heures à midi trente, les participants se donnent à l'entrainement. Vient ensuite le dîner suivi d'une autre heure d'entrainement et de deux heures de sport. Et, après cette journée bien remplie, les membres des corps et unités qui participent au camp ont droit à une soirée de repos.

Comme chaque membre du 6e Bataillon est fier de son unité, chacun se fait un devoir de participer au camp, la dernière activité de la saison.

Promotions au 6e Bataillon

Le lieutenant-colonel C. A. Roy, commandant du 6e Bataillon, Royal 22e Régiment, annonce plusieurs promotions à son unité.

Se sont qualifiés à la première partie du cours des sous-officiers séniors, les caporaux Gilles Charron, Gilles Petit, Claude Laliberté et Paul-Emile Picotin, de Saint-Hyacinthe, et Guy Barcelou, de Sorel.

Ceux qui se sont qualifiés au rang de caporal sont Aimé Benoit, Claude Germain, André Morel; les lance-caporaux Roger Bourgault et Lucien Letendre; les soldats Denis Archambault, Marcel Benoit, Serge Laliberté et Gilles Dumaine, tous de Saint-Hyacinthe; le soldat Maurice DeGuise, d'Acton Vale, et le soldat Robert Cannon, de Sorel.

L'exécutif diocésain de l'U.C.F.R. a visité les 35 cercles paroissiaux

L'Exécutif diocésain de l'U.C.F.R. a visité ses 35 cercles à l'occasion de 5 journées d'étude. L'Exécutif de l'Union catholique des femmes rurales, composé de M. l'abbé Pierre-Paul Beauregard, aumônier, Mme Azilda Marchand, présidente, Mme René Boulay, vice-présidente, Mme Omer Girouard, directrice et Mlle Huguette Chagnon, secrétaire, ont dirigé une soirée d'étude à Sainte-Rosalie, Saint-Louis, Clarenceville, Saint-Pie et Brigham.

Quatre cent cinquante dames ont pris part à ces soirées. Le programme consistait dans la réalisation d'une assemblée-modèle.

Mme Marchand, présidente, a expliqué le but des résolutions, les différentes catégories et la formulation des résolutions pour le congrès diocésain.

A la suite de cet exposé, chaque directrice diocésaine donna le rapport des activités et souligna les points à améliorer dans son secteur.

Avant l'élection des directrices, M. l'abbé Beauregard, montra que le laïque est un apôtre par son témoignage de vie. "Pour exercer une influence, la directrice diocésaine doit posséder des qualités de base: compétence, sens du réel, oubli de soi, esprit de décision et de ténacité. De plus, elle doit avoir de la déférence envers ses supérieurs, de la coopération avec ses égales, de l'équité et de la charité dans ses visites".

A la suite d'une discussion en équipe, Mme Boulay a dirigé la plénière sur les loisirs familiaux. Dans son exposé, elle a expliqué le rôle des parents dans l'organisation des loisirs des jeunes. "Ayant appris à s'organiser et à prendre des loisirs sur le plan familial, ils sauront, devenus adolescents, en organiser sur le plan paroissial."

A son tour, Mme Ferland, responsable du comité d'arts ménagers, démontra l'importance de la partie technique à la réunion mensuelle. Comme les arts ménagers sont des arts d'agrément, ils sont donc très féminins et procurent la joie d'avoir créé et de posséder quelque chose qui vient de soi. Pour donner une application immédiate, une dame de la paroisse donna une démonstration sur la décoration d'un gâteau, de mets chinois, de tapis tressé, de couverture crochetée et d'arrangement floral.

Un délicieux goûter clôtura chacune de ces soirées.

* * *

Les 31 mai et 1er juin, les membres du Conseil de l'UCFR de la Fédération de St-Hyacinthe et leur aumônier, M. l'abbé Pierre-Paul Beauregard, ont assisté à des journées d'étude provinciales. Ces journées avaient lieu à la Maison des Pères Montfortains, à Montréal.

Le programme faisait connaître, par des applications pratiques, les différentes formules pour présenter des études aux assemblées. Un panel sur l'Eglise, un forum sur la Vie affective, une discussion en équipe avec plénière sur l'importance des comités furent présentés aux participantes.

Une conférence sur la technique de la T.V. et l'éducation de l'enfant face à la T.V. intéressa vivement les dames.

Huguette Chagnon, sec.

Larry's Window Cleaning Reg'd

Lavage de vitres

industries, commerces, domiciles,
nous enlevons les fenêtres doubles
et pausons les moustiquaires.



nos bureaux sont maintenant situés à

1305, Girouard **Tél.: PR. 3-0194**

UNE MERVEILLEUSE INNOVATION...



Décapotable Chevy II Nova 400.

UNE VOITURE LUXUEUSE À UN PRIX ABORDABLE

Dès que vous entrez dans une Chevy II, la vie prend un tout autre aspect. C'est une voiture de dimensions pratiques et de prix raisonnable qui offre un luxe et un style éblouissants, encore inconnus dans cette catégorie. Six personnes tiennent à l'aise dans une Chevy II. Vous avez le choix entre un nerveux six-cylindres et un robuste quatre-cylindres. La carrosserie a été exécutée dans toutes les règles de l'art par Fisher et ses nombreux perfectionnements lui ont valu les prix d'excellence technique les plus convoités. Enfin, vous avez le choix de 11 ravissants modèles Chevy II . . . Voyez votre concessionnaire Chevrolet dès aujourd'hui . . .

Essayez une CHEVY II et vous verrez!

Pneus à flanc blanc sur demande, moyennant supplément

Une valeur General Motors H-2062CB

Concorde Automobile Ltée

100, rue Concorde **SAINT-HYACINTHE** **Tél.: PR. 4-5336**



CHEZ GOBEILLE & BROUILLETTE

SPÉCIAUX POUR LA FÊTE DES PÈRES

T. V. PORTATIVE 19"

ZENITH

Le cadeau idéal pour la fête des Pères, offerte au plus BAS PRIX, de la rive sud.



FAUTEUIL LAZY-BOY
combiné tissus et cuirette.
Spécial : **$31.00**

RADIO transistor ZENITH
avec étui en cuir
Spécial : **$35.00**

CENDRIERS
Grand choix de modèles
En spécial, prix à partir de **$5.00**

FAUTEUILS BERÇANTS
Confortables fauteuils offerts à prix sensationnel, recouverts en cuirette et combiné avec frisé de nylon. Choix de teintes variées.
Spécial : **$29.88**

FAUTEUIL SPLAR
berçant et flottant, recouvert en cuirette.
Spécial : **58.00**

CHAISES PLIANTES
en aluminium, saran
Spécial : **$3.99**

Poêle portatif Bar-B.Q. **Spécial: $2.00**

POUFFES
Grand choix de teintes et modèles.
Prix spéciaux à partir de **$3.88**



6.98
CHAISES LONGUES
EN SARAN

Gobeille & Brouillette ENR
LE FOYER DU MEUBLE MODERNE

1191, des Cascades - Voisin du Poste de Police - St-Hyacinthe
Tél. PR. 4-6424 - 5

GRAND CHOIX DE T.V. ZENITH

Châssis entièrement fabriqué à la main. Cabinet en noyer solide.
Le summum de qualité.

OFFERT A BAS PRIX

LE CLAIRON
SAINT-HYACINTHE

JEUDI, 7 JUIN 1962 — 3

ANDRÉ BLANCHARD, C.A.
Comptable agréé
Edifice La Survivance — Suite 101
Tél.: Bur.: PR. 4-7271 — Rés.: PR. 3-2636
SAINT-HYACINTHE



Le R. F. Emile, s.c., (Laurent Chabot), d'Acton Vale, est l'un des vingt-neuf lauréats du 37e concours annuel de poésie de la Société des poètes canadiens de langue française. Il s'est mérité le troisième prix, un montant de $20, dans la section des vers libres, avec un poème intitulé "Pardon". On pourra entendre le frère Emile sur les ondes du poste C.H.R.C., le dimanche 10 juin, au cours de l'après-midi.

Le Conseil central formulera plusieurs demandes à la Cité

Le Conseil central des syndicats nationaux de Saint-Hyacinthe formulera plusieurs demandes au conseil municipal par suite de l'assemblée de samedi dernier.

Une résolution suggérant que les frais d'expropriation nécessaires à l'aménagement de terrains de stationnement soient laissés à la charge des entreprises commerciales a reçu l'approbation des délégués. Le conseil demandera d'autre part aux autorités municipales d'élargir les rues Delorme et Moreau afin qu'il soit possible de stationner des deux côtés de la rue, et de faire nettoyer les trottoirs plus tôt, le printemps.

La résolution suggérant d'autoriser l'installation du gaz naturel à Saint-Hyacinthe fut laissée à l'étude d'ici la rédaction du mémoire annuel des syndiqués. La majorité des délégués ont par ailleurs approuvé que les lendemains de Noël et du Jour de l'An soient décrétés fêtes chômées pour tous les travailleurs de la ville. Une demande à cet effet sera soumise au conseil municipal.

Tous les autres candidats sont élus ou réélus

Cinq élections à la Commission scolaire dans la région

IL Y AURA LUTTE A SAINT-PIE, LA PRESENTATION, ACTON VALE, ST-SIMON et ST-DENIS-SUR-RICHELIEU

Des élections auront lieu le 11 juin à cinq commissions scolaires de la région maskoutaine. Dans les autres municipalités, les candidats furent élus ou réélus lors de la mise en candidature, lundi dernier.

Saint-Pie (village) : MM. Harry Ouimet, réélu, et Florent Gélinas, élu en remplacement de M. Léo Bousquet, commissaire sortant qui n'a pas demandé le renouvellement de son mandat; les autres membres de la Commission scolaire sont : MM. Simon Bernard, G. Goyette et Janvier Robert.

Saint-Pie (paroisse) : Il y aura lutte à un seul siège entre MM. Ulysse Fontaine et Lambert Boulay; le commissaire sortant, M. Rodolphe Martin, ne brigue pas les suffrages.

Saint-Damase : M. J.-N. Dion, élu par acclamation en remplacement de M. Henri Ménard, commissaire sortant; la Commission scolaire se compose également de : MM. Philippe Jodoin, Antonin Normandin, Gérard Choquette et Pierre Beauregard. La prochaine assemblée de l'organisme aura lieu le 13 juin.

Saint-Thomas-d'Aquin: Le seul commissaire d'écoles dont le terme était expiré, M. O. Chevalier a été réélu par acclamation. La prochaine assemblée de la Commission scolaire, qui se compose de : MM. René Gosselin, Roger Désautels, Arthur Yvon et Raoul Gauvin, se tiendra le 11 juin.

La Présentation : M. Gérald Beauregard élu en remplacement de M. Robert Blanchette, commissaire sortant. MM. Henri Côté et Lucien Beauregard se feront la lutte à l'autre siège qui était occupé par M. Osias Bazinet qui n'a pas demandé le renouvellement de son mandat.

Acton Vale : MM. Robert Ouimet et Charles-Emile Chagnon se feront la lutte au siège qu'occupait M. Dorès Fontaine. Celui-ci n'a pas présenté sa candidature à nouveau.

Upton : Les deux commissaires sortant, MM. Gérard Blanchard et Origène Casavant, commissaires sortant de charge, furent réélus par acclamation.

(Suite à la page 15)



L'Association professionnelle des électroniciens indépendants de la section Granby-Saint-Hyacinthe, a tenu mardi soir son assemblée générale annuelle. Les membres de l'exécutif qui apparaissent sur la photo sont M. Armand Girouard, secrétaire, M. Léopold Grimard, président, et Gaston Chenette, vice-président.

Pénurie de main-d'oeuvre féminine!

Une vingtaine d'employées qui étaient sans travail par suite du départ de la compagnie Exquisite Form Brassiere ont été embauchées par la compagnie Best Form Brassiere qui lui a succédé. Il est probable qu'une autre pénurie de couturières se fasse maintenant sentir à Saint-Hyacinthe. On se rappelle qu'Exquisite Form avait motivé son déménagement par le manque de main-d'oeuvre spécialisée.

Le Service national de placement, en collaboration avec l'Institut des textiles, se propose de répéter une initiative tentée l'an dernier en organisant des cours de couture. Un problème se pose cependant : on a réussi à recruter que trente-trois élèves en 1961 pour les deux cours qui furent dispensés.

Les syndicats veulent se renseigner sur l'actualité

Les représentants syndicaux qui assistaient à l'assemblée du Conseil central, samedi dernier, ont demandé à être renseignés sur des sujets d'actualité tels que le Marché commun européen, la planification économique, l'assistance-chômage.

Le Comité d'éducation de la centrale syndicale étudiera la possibilité d'offrir des cours sur ces sujets, au cours de la saison 1962-63. On demandera l'assistance de la C.S.N. en ce qui conserne particulièrement le Marché commun et la planification de l'économie canadienne. Une suggestion a été émise afin que les étudiants des 10e et 11e années, à l'école Casavant, puissent assister à ces cours.

Les syndiqués ont également émis le voeu que le Comité d'éducation organise de nouveau des journées d'études avec la participation des conseils centraux de Drummondville, Sorel ou Granby. De tels échanges ont eu lieu au printemps avec les syndiqués de Sherbrooke.

Rapport financier

Du 1er mars 1961 au 31 mars 1962, le Comité d'éducation du Conseil central des syndicats nationaux de Saint-Hyacinthe a dépensé la somme de $1,856 pour l'organisation des journées d'études qui eurent lieu à Sherbrooke et à Saint-Hyacinthe et des diners-causeries. Les émissions sur le syndicalisme diffusées au poste de radio local coûtèrent $100. Le total des dépenses qui englobe aussi les frais d'impression et d'ameublement s'élève à $2,051.77.

Le Comité a réalisé des recettes de l'ordre de $1,924.35. Les souscriptions des syndicats aux journées d'études et aux conférences atteignent $1,193.20. De plus, une somme de $724.64 fut obtenue avec les cotisations syndicales.

Rougemont et St-Césaire

La Croix-Rouge a recueilli $700

La campagne de souscription de la Croix-Rouge se poursuit avec succès à St-Césaire et à Rougemont. Placée sous le patronage du Conseil 2172 des Chevaliers de Colomb, elle a rapporté jusqu'ici plus de $700.

Le juge V. Chabot impose des sentences à des chauffards

Maurice Mirault, de Saint-Hyacinthe, a été condamné à $50 d'amende et aux frais ou à défaut, à un mois de prison, pour avoir omis d'arrêter sur les lieux d'un accident dans lequel il était impliqué, le 21 mai, à Saint-Césaire. L'inculpé s'est reconnu coupable lors de sa comparution devant le juge Victor Chabot qui présidait vendredi matin la Cour criminelle du district. Son permis de conduire fut également suspendu pour une durée de trois mois.

Le juge Chabot rendra sa sentence vendredi prochain dans le cas d'un jeune homme de Saint-Louis, Jean-Guy Messier, sur qui pèsent deux accusations de "hit and run". Messier doit de plus répondre à deux autres chefs: avoir pris une automobile sans la permission de son propriétaire et fait entreprendre une enquête en portant plainte sur un vol d'auto, dans le but d'induire la police en erreur. L'inculpé s'est reconnu coupable de tous ces délits.

CLAUDE GRISÉ OBTIENT UNE BOURSE DU CONS. DES ARTS DU CANADA

M. Claude Grisé, fils de M. et Mme Adélard Grisé, du 775, rue Girouard, Saint-Hyacinthe, vient d'obtenir une bourse de $2,000 du Conseil des arts du Canada pour poursuivre des études en art dramatique à l'Ecole nationale de théâtre située à Montréal. Le jeune homme, qui est âgé de 22 ans, fréquente cette institution depuis octobre dernier. D'une durée de trois ans, le cours comporte également un séjour à Stratford, Ontario, durant la saison estivale.

Claude Grisé est l'un des fondateurs de la troupe de théâtre "Le Donjon" qui poursuit ses activités à Saint-Hyacinthe depuis plus de trois ans. Il effectua la mise en scène et les décors de plusieurs pièces auxquelles il participa aussi comme comédien.

Sept nouveaux prêtres seront ordonnés le 10

S. Exc. Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, conférera l'onction sacerdotale à sept diacres du Grand Séminaire de Saint-Hyacinthe, dimanche prochain. Ce sont: MM. Conrad Verreau, de Granby; André Boucher, Sorel; Réal Bellavance, Drummondville; Gilles Chauvin, Saint-Paul d'Abbotsford, et Réjean Pelletier, Saint-Hyacinthe.

M. Marcel Désilets sera ordonné prêtre le même jour par Mgr Ernest Lacroix, à l'église du Sacré-Coeur, et M. Marc Rondeau par Mgr Firmin Courtemanche, à Marieville.

Fédération des SSJB :

Me G. Rondeau réélu président d'honneur

Me Gaston Rondeau, de Marieville, a été réélu président d'honneur de la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec lors du congrès annuel de l'organisme. Ces assises se sont déroulées durant la dernière fin de semaine, à Trois-Rivières.

Les GOURMETS fréquentent
La P'tite Chaumière



A votre service 24 heures par jour.

GRANDE NOUVELLE! GRANDE NOUVELLE!
CHEZ
CONCORDE AUTOMOBILE LTEE
au Boul. Laurier à Ste-Rosalie
FORMIDABLE ENCAN DE VOITURES USAGEES!
Une centaine de voitures et camions usagés seront vendus par encan à nos terrains de Ste-Rosalie les vendredis soir.
A partir de 7 h. 30 p.m. (En face du Centre d'achats de Saint-Hyacinthe) (Rte no 9 à 1 mille de St-Hyacinthe).
Les ventes par encan se feront à terme facile ou au comptant selon l'acheteur.
ACHETEURS DE VOITURES OU CAMIONS USAGES. RENDEZ-VOUS CHEZ CONCORDE AUTO A STE-ROSALIE LES VENDREDIS SOIR POUR NOTRE ENCAN DE LA SEMAINE. NOUS AVONS DES VOITURES POUR TOUS LES GOUTS ET TOUTES LES BOURSES. TOUTES LES OFFRES SERONT CONSIDEREES.

Donnez à votre maison une apparence gaie, en plus d'un confort parfait avec des auvents de couleurs faits sur mesures.
AUVENTS en coton et en aluminium



STORES VENITIENS faits sur mesures
Nous fabriquons et réparons les toiles de camions et de yachts.
— DEMANDEZ NOS PRIX —
J. G. Dolbec Ltée
Tél. PRovince 4-7060
1260, rue Des Cascades — Saint-Hyacinthe

Aux détenteurs d'obligations
Gouvernementales — Municipales — Institutions religieuses
Syndics et Fabriques — Corporations etc.

Il y a un certain nombre d'obligations qui ont été rachetées par anticipation ou qui le seront sous peu.

Désirez-vous savoir, si parmi vos obligations il y en a qui auraient pu ainsi avoir été rachetées, sans que vous en ayez été informé ? Consultez-nous.

Nous acceptons en paiement des valeurs de notre liste toutes les obligations rachetées par anticipation en vous les créditant à leur prix de rachat. L'intérêt au taux marqué sur l'obligation est alloué jusqu'à la date du rachat.

Sur demande nous ferons tenir à tous ceux qui la désirent notre récente liste de valeurs recommandées

DESJARDINS COUTURE INC.
Membres "Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières"
1626, rue des Cascades, ST-HYACINTHE, PR. 4-5316-17
132 ouest, rue St-Jacques, MONTREAL, VI. 2-7977-78



THE GALLAND SISTERS

DANSE : Tous les soirs avec orchestre et artiste invité
SPECTACLES : Deux spectacles tous les samedis soirs: 10.30 p.m. et 12.30 a.m. (minuit et 30 min.)
TOUS LES DIMANCHES : André Morin à l'orgue
Place du Marché — Tél. PR. 4-5351

HÔTEL Ottawa SAINT-HYACINTHE
SAMEDI LE 9 JUIN '62
SPECTACLE EXTRAORDINAIRE
METTANT EN VEDETTE :
THE GALLAND SISTERS
Formidable trio de chanteuses sensationnelles.
CLAUDETTE BERNARD
Jolie et séduisante chanteuse et dynamique animatrice
GERRY LAFOND
Fameux trompettiste fantaisiste
SUSAN PERSKY
Charmante et scintillante danseuse de caractère
RAY LALIBERTE et son Orchestre
PIERRE BENARD et son Ensemble
AUCUN FRAIS D'ADMISSION POUR LES SPECTACLES DU SAMEDI SOIR
DEUX ORCHESTRES TOUS LES SOIRS POUR LA FERMETURE
MUSIQUE CONTINUELLE DE 9.00 P.M. A LA FERMETURE
Vendredi soir le 8 juin '62
SPOT DANCES
Nombreux prix aux gagnants
CETTE SEMAINE A GAGNER $125.
N'OUBLIEZ PAS LE TIRAGE DE NOTRE GROS LOT TOUS LES VENDREDIS

LE CLAIRON
SAINTE-HYACINTHE

Editorial

Des sondages publics confirment une victoire libérale au scrutin du 18 juin

La campagne électorale fédérale entre maintenant dans sa dernière phase. Pour une grande partie des gens, ceux-là qui n'ont pas encore réagi, les dix jours avant le scrutin leur permettront de faire un choix, de fixer définitivement sur un bout de carton, la destinée d'une nation.

Les sondages publics entrepris par des agences fort responsables, prétendent que l'élection fédérale en cours, éveillera plus d'intérêt dans les derniers jours précédant le vote populaire. Ces mêmes sondanges rapportent également que les contribuables, tout en affichant un air d'indifférence pour les grands problèmes de l'heure, ont enregistré un besoin signalé de se renseigner, de s'informer. A preuve, les journaux ont dans la majeure partie des cas, ont augmenté leur tirage. Evidemment, il s'agit ici des journaux *d'engagement démocratique*. Par contre, les grands reportages sur l'activité politique dans tous les coins du pays, semblent refroidir bien des enthousiasmes, surtout chez les ministériels. La télévision, dans l'intimité du foyer, réunit aussi plus d'adeptes et les émissions consacrées aux affaires de l'état jouissent d'un auditoire plus considérable. En définitive, les observateurs, qui se veulent objectifs, ont rapidement conclu que l'opinion populaire se manifestera dans une proportion de 66% environ.

Les conclusions de ces mêmes observateurs sont aussi très éloquentes. Les communiqués qui se succèdent à un rythme presque quotidien, révèlent un regain de popularité du parti libéral tout en signalant une baisse de prestige des conservateurs.

La province de Québec causera, semble-t-il, la plus forte surprise aux conservateurs. Il va sans dire que l'équipe libérale parce que constituée d'hommes compétents et triés sur le volet, joue un grand rôle dans la balance de l'opinion. On attribue, cependant, au manifeste du Parti, une grande part de cette popularité grandissante. Les politiques et les solutions préconisées par le chef s'adaptent très adéquatement, comme formules de regénération économique et sociale, aux besoins créés par la monodie "tory" qui s'est trop harmonisée d'attitudes probritanniques.

En somme, l'inconscience et l'imprévoyance de la politique conservatrice en matière économique; champ de taxation, dévaluation des devis sur le marché international à cause de déficits consécutifs et très considérables, suspendent au-dessus du parlement d'Ottawa, l'épée de Damoclès.

C'est d'ailleurs l'histoire qui se répète. Diefenbaker emboîte le pas derrière les administrations Borden, Meighen, Bennett, dont le sombre souvenir alimente encore la conversation des plus âgés. C'est un fait que le pays sous la gouverne des conservateurs s'est toujours acheminé vers la ruine. C'est également sous les conservateurs que les Canadiens ont connu les pires tragédies de leur histoire : conscription (guerre 1914-18), crise économique dans les années 1930, chômage intensif, etc.

Donc, il découle de tous ces faits, que le choix au scrutin du 18 juin devient des plus faciles et ne pose véritablement aucune difficulté. Il incombe aux Canadiens et aux Canadiens français particulièrement de se donner des représentants vraiment conscients et soucieux à la fois, des problèmes qui paralysent l'activité nationale et, des réformes génératrices du progrès et du bien-être de la population.

Actuellement, seul le parti libéral donne *des preuves de solvabilité. Cette garantie* essentielle, confirmée dans le manifeste Pearson, qui ralliera au lendemain du 18 juin, la majorité des citoyens du Canada et par conséquent, ceux du comté de Saint-Hyacinthe-Bagot.

Ici, le choix est encore plus facile. La comparaison entre les candidats ne se fait même pas. Car, les libéraux ont su se donner un représentant dont l'expérience et la compétence sont à la taille du pays.

Jean-Guy Brodeur

Autour et alentour

Un Don Juan étonnant et fort inattendu

par Georges HENDRIX

Landru, nous apprennent les journaux, après avoir tenu la vedette pendant plus de six mois, il y a quarante-trois ans, va revenir un premier plan de l'actualité. Un écrivain célèbre, Françoise Sagan, et un metteur en scène de la "nouvelle vague," Claude Chabrol, se promettent, en effet, de faire revivre ce personnage extraordinaire qui débuta dans la célébrité par quelques lignes perdues dans les "faits divers" du Petit Journal portant la date du 13 avril 1919 :

Importante arrestation à Montmartre. — La première brigade mobile a arrêté hier, à Paris, en plein Montmartre, grâce à des dénonciations anonymes, un individu très élégamment vêtu, presque complètement chauve, mais portant une abondante barbe noire. Cet homme qui avait mis, croit-on, le service de l'hypnotisme au service de ses mauvais instincts, était recherché par plus de dix Parquets de tous les points de France, sous les noms de Dupont, Desjardins, Prunier, Perrès, Durand, Dumont, Morisse, etc. Une fois dans les locaux de la Sûreté, il a fini par avouer se nommer en réalité Henri Nandru, né à Paris, dans le 19e arrondissement, en 1869...

Dès le lendemain, Nandru devenait Landru et, bientôt, les journaux, au fil des révélations, allaient lui décerner les titres de "sire de Gambais" et de "Barbe-Bleue"...

C'est de cet étonnant Don Juan que le cinéma va retracer l'existence. Ceux qui travaillent au scénario n'auront pas besoin de se torturer l'imaginative. La vie de Landru est suffisamment riche en anecdotes et traits divers pour remplir un film ou un livre. Notons, en passant, que l'un et l'autre ont déjà été faits. En 1926, parut, en effet, aux Editions Radot, **Monsieur de Gambais : le véritable secret de Landru**, par Robert de La Vaissière et Carol-Bérard, tandis qu'une place était faite à "la mortelle romance de Monsieur Landru" dans la série "Le roman vrai des 80 ans dont nous avons hérité." Quant au cinéma, on sait que Charlie Chaplin a paru s'inspirer des aventures de Landru dans **Monsieur Verdoux**, qui n'est sans doute pas le meilleur film du grand metteur en scène...

Aussi, serait-il difficile de conter l'existence de ce Don Juan inattendu dans une chronique et devons-nous nous contenter de citer quelques traits du personnage.

Sa minutie tout d'abord. Landru tenait registre de ses moindres faits et "gestes," avec une application de bureaucrate, et cela dans un "style" qui n'avait de sens que pour lui. Son carnet tombe-t-il entre les mains d'une de ses nombreuses conquêtes, il n'a aucune difficulté d'expliquer qu'il s'agit d'"affaires," et la belle ne songe même pas à s'étonner que des comptes de 10 centimes, soigneusement consignés, sont bien peu de chose pour un grand "industriel"...!

Mais on comprend qu'il avait besoin d'un carnet, car, certains jours, Landru courait d'un rendez-vous à l'autre, ainsi qu'en témoigne cette page du 19 mai 1915 :

9 h. 30, tabac gare de Lyon, Melle Lydie; 10 h. 30, café place Saint-Georges, Mme B...; 11 h. 30, métro Lancry, Melle L...; 2 h. 30, Concorde, Nord-Sud, Mme L... du 15e; 3 h. 30, square Tour-Saint-Jacques, Mme D...; 5 h. 30, Mme V...; 8 h., Saint-Lazare, Mme L..."

Une de ces annotations, maintes fois répétée, allait peser lourd dans la balance de la justice. Quand Landru emmenait une de ses conquêtes à Gambais, où il avait loué une villa, il prenait deux billets de chemin de fer, ce qui, dans son carnet, se traduisait par ces lignes :

Un aller et retour Gambais 4 fr. 95

Un aller 3 fr. 10

S'interdisant toute dépense inutile, le "sire de Gambais" se contentait de prendre un billet simple pour celle qui ne devait pas revenir.

Pour sa défense, Landru répétait, avec ironie, qu'il fallait lui montrer le corps de ses victimes pour le convaincre. Or, qu'avait-on trouvé ? Quelques os calcinés, des dents... On montra celles-ci à l'inculpé :

— Regardez, Landru ! Voici des dents humaines... Regardez bien... Alors ?

— Tout ce que je peux dire, monsieur le juge, remarquait placidement Landru, c'est qu'elles sont dans un piètre état de conservation...

Son fils Maurice avait transporté des meubles, appartenant évidemment à une de ses victimes.

— Mon père m'avait dit que ces meubles lui appartenaient. Je l'avais cru, prétendait Maurice.

Et Landru ajoutait, sarcastique :

— Quand je donne un ordre à mes enfants, moi, monsieur le juge, ils obéissent. Ils ne cherchent pas le pourquoi et le comment. Je me demande comment vous élevez les vôtres !

Dans le bric-à-brac réuni par Landru, on a trouvé un livre intitulé **La vie d'une grande empoisonneuse.** Se serait-il inspiré de cet ouvrage...? Réponse dédaigneuse, et très "à côté" de la question :

— On n'empoisonne pas avec un livre, monsieur le juge...

Et quand il voit son dossier prendre des proportions inquiétantes, il s'exclame :

— Et dire qu'on raconte qu'il y a la crise du papier !

(suite à la page 15)

LE CLAIRON
Saint-Hyacinthe

Directeur gérant
JEAN-GUY BRODEUR

Hebdomadaire fondé en 1912 par le sénateur T.-D. BOUCHARD, "LE CLAIRON" est la propriété des Entreprises Maskoutaines Inc., dont le président est:
JEAN LOCAS

Vice-président
CHARLES PERRAULT

Secrétaire-trésorier
BERNARD VINCENT

Directeurs
ROBERT MICHAUD
ANDRE MERCURE
MAURICE DESNOYERS
HENRI LABRIE

Nouvelles locales et régionales
BRIGITTE MORISSETTE
JEAN-LOUIS TANGUAY

Service de la publicité
GERARD COTE

Chef de tirage
ROBERT MORIN

Secrétaire à l'administration
RAYMONDE GRISE

"LE CLAIRON" a ses bureaux au 1535 de la rue Saint-Antoine, à Saint-Hyacinthe (numéro de téléphone PR. 4-5577). Il est publié le jeudi de chaque semaine par l'Imprimerie Populaire Limitée, 434 est, rue Notre-Dame, Montréal. L'abonnement est de trois dollars ($3) par an ou sept dollars et cinquante ($7.50) pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux au prix de 10 cents l'unité. Livraison par camion dans la ville de Saint-Hyacinthe seulement.

Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada et des Hebdos-Clefs du Canada français.

SAINT-HYACINTHE

À la Commission scolaire: l'heure du choix

Les électeurs contribuables des quartiers 1 et 2 de la ville de Saint-Hyacinthe seront appelés, lundi prochain, à faire un choix parmi les quatre candidats qui briguent les suffrages à la Commission scolaire.

Pour un bon nombre, cette élection de deux commissaires pose un problème à savoir laquelle des quatre personnalités en lice réunit les qualités et suffisamment de maturité politique pour occuper un siège à la Commission scolaire.

Evidemment, la question de valeur personnelle se discute sur bien des plans. Mais, en fonction d'une responsabilité publique surtout dans le domaine de l'éducation, il faut montrer beaucoup de discernement et de circonspection.

Aujourd'hui, quatre hommes sollicitent un mandat à la Commission scolaire. Chacun présente un programme plus ou moins élaboré. C'est justement là que l'électeur doit montrer beaucoup de prévenance en distinguant les mesures qui pourront véritablement assurer le prolongement des idées démocratiques et l'avancement rapide de l'éducation.

Car, trop longtemps, les affaires de la Commission scolaire ont été laissées dans les mains d'un clan qui servait des intérêts et pas nécessairement ceux des contribuables ou ceux de l'éducation. C'est un autre facteur qu'il faut bien analyser. Et, l'électeur doit se faire un devoir de juger, pour faire un choix sérieux et intelligent, l'entourage des candidats. Il s'en trouvera probablement qui s'identifie de trop près à des intérêts parascolaires. Ceux-là, il faut les éliminer au scrutin de lundi. Pour aucune considération, ils doivent siéger à la Commission sco'aire, tant pour le bien des administrés que pour le progrès de nos institutions.

L'heure du choix a sonné. L'électeur compréhensif des problèmes et des exigences de l'avenir, donnera sa confiance à ceux-là, qui préconisent une politique d'avant-garde, dynamique et dévouée aux intérêts de la population.

J.-G. Brodeur



VOUS N'ETES PAS au courant de ce qui se brasse à Saint-Hyacinthe et dans la région si vous ne lisez pas LE CLAIRON MASKOUTAIN régulièrement.

Abonnez-voue en envoyant un chèque de trois dollars ($3.00).

TRIBUNE LIBRE

LE ROND LAFRAMBOISE NE DOIT PAS DISPARAITRE

M. le Directeur,
Le Clairon,
Saint-Hyacinthe.

Monsieur,

Dans l'édition du 24 mai de votre journal, j'ai remarqué dans les colonnes "Rumeurs de ma ville' qu'il était question de la disparution du Rond Laframboise.

A ces rumeurs, vous n'avez pas mentionné que le Rond Laframboise était menacé de disparaitre à cause de l'idée de spéculation de certaines gens qui veulent incidemment se faire des piastres. Il y a lieu ici d'affirmer que ces rumeurs sont inexactes puisque, nous n'avons pas dans l'administration de notre ville, des gens animés de pareilles ambitions. Ceci dit, j'affirme que le Rond Laframboise ne disparaitra pas.

Les propriétaires de chevaux savent bien que ce terrain vendu à la ville pour la somme de $1.00 par le sénateur Dessaulles, sera à la disposition des entraineurs de chevaux, tant et aussi longtemps qu'un cheval sera à l'entrainement. C'était au moins, l'idée du donateur.

Pour ce qui est des plaintes contre la senteur, les personnes affectées n'ont qu'à vérifier s'il ne s'agit pas plutôt d'autre chose. Car, mettez-vous dans la tête que tous les sports dégagent une senteur: le hockey et le baseball dégagent la sueur, le golf sent le gin, etc.

Contrairement à ces rumeurs, il est question d'entourer le Rond Laframboise d'une magnifique clôture afin de le protéger. Il est aussi question de former un comité de gens responsables pour en faire l'administration et en retirer des bénéfices pour la ville. Sachez que des écuries bien aménagées pouvant loger une centaine de chevaux durant la période d'entrainement, rapporteraient $1,000 par mois à raison de $10 par cheval, par mois.

Comparativement à bien d'autres sports, le Rond Laframboise pourrait devenir une source de revenus intéressants, durant la période d'été. Oui ! Pourquoi la ville de Saint-Hyacinthe à l'instar de Montréal, Québec, Trois-Rivières, Drummondville, Sherbrooke, Saint-Guillaume, Saint-Dominique, ne pourrait pas obtenir tous ces argents en organisant des courses sous harnais, au lieu de menacer sa piste de courses de disparution ?

Notez que les courses sous harnais représentent Saint-Hyacinthe en maints endroits de la province, du pays et même aux Etats-Unis. C'est pourquoi les entraineurs ou propriétaires de chevaux méritent plus de considération et pour le prouver, les autorités municipales s'en voudraient de faire disparaitre la piste locale.

Signé :

Un sportif et un payeur de taxes

Québec

"LA REVOLUTION PACIFIQUE DU Québec: un mouvement de réforme"

— L'hon. Jean Lesage

On dit de plus en plus qu'il se produit actuellement, dans la province de Québec, une révolution qu'on a qualifiée, avec raison, de "pacifique." D'un bout à l'autre de notre pays, on voit que le Québec évolue, et qu'il évolue plus rapidement peut-être qu'aucune des neuf autres provinces à aucun moment de leur histoire. Il se trouve même certains de nos compatriotes de l'extérieur, et même de l'intérieur du Québec, que la rapidité du changement étonne, tellement ils étaient habitués à voir notre Province comme le pays du maintien des traditions et de la conservation des valeurs acquises.

Il arrive souvent qu'on attribue au gouvernement du Québec tout le crédit de cette évolution positive. Cela n'est pas entièrement exact, car, si le gouvernement, dans les secteurs qui relèvent de sa juridiction immédiate, peut mettre de l'avant une politique de renouveau économique et social, il ne faut jamais oublier qu'il le fait, en réalité, à la demande du peuple de la Province. Ainsi, le grand responsable de la "révolution pacifique" dont j'ai parlé il y a un instant, c'est la population québécoise, dans ses éléments les plus actifs. Le gouvernement n'est, je ne l'apprendrai à personne, que l'agent, mandaté par le peuple, à qui l'on a confié la tâche d'appliquer au Québec une véritable politique de grandeur nationale.

Depuis deux ans, en effet, le gouvernement que j'ai l'honneur de représenter, s'efforce de traduire dans les faits les désirs qu'exprimait notre population depuis plusieurs années. Nous avons écouté la voix des citoyens telle qu'elle se faisait entendre par l'entremise des groupes auxquels ils appartenaient et nous avons essayé de correspondre, dans la mesure du possible, aux souhaits qu'elle exprimait.

Ce qui nous encourage aujourd'hui, c'est notre certitude d'avoir répondu à ses espoirs et d'avoir ainsi rendu possible, dans le petit monde qu'est pour nous le Québec, le mouvement de pensée et d'action dont on commence déjà à percevoir les effets. Nous l'avons rendu possible parce que, comme membres du gouvernement, nous en avions les moyens et la responsabilité, depuis que la population avait indiqué la voie qu'elle entendait suivre.

* * *

Il ne faudrait pas croire, cependant, que la tâche est terminée et que la population de la Province a maintenant accompli sa destinée. En d'autres termes, il ne faudrait pas se faire illusion et s'imaginer que, puisque le mouvement est lancé, celui-ci pour autant en est arrivé à son terme. C'est là une erreur dans laquelle tombent souvent les peuples qui fournissent, en peu de temps, un effort marqué. Ils ont tendance à prendre le remous causé par leur dynamisme comme la preuve qu'enfin quelque chose est changé. Ce n'est pas le cas, et c'est même loin d'être le cas. Bien souvent, le remous initial n'est que le début d'un mouvement de réforme.

Je serais porté à dire qu'au Québec nous en sommes encore à la période initiale. Beaucoup de choses ont été accomplies jusqu'ici, mais elles ne sont, de fait, que le prélude des réformes plus profondes que souhaite notre population dans tous les domaines de notre vie nationale : éducation, économie, bien-être social, santé, etc.

* * *

Personne ne s'imagine, toutefois, que le gouvernement est un instrument parfait et que pour le peuple du Québec, il suffit seulement de savoir s'en servir pour qu'automatiquement tous les problèmes actuels trouvent une solution rapide et parfaite. En réalité, lorsque nous avons assumé la responsabilité de l'administration provinciale, nous avons hérité d'un instrument que je qualifierais d'atrophié, mais, dans le Québec tout, comme dans les autres Etats du monde, le concept de gouvernement a dû évoluer pour relever les défis économiques et sociologiques de notre époque. Le gouvernement est une chose vivante et non sclérosée, fossilisée. Son pouvoir doit constamment changer, se développer, s'assouplir ou se raffermir; il doit, avec une absence totale de raideur systématique s'adapter aux nouvelles conditions. Sous les régimes politiques qui ont précédé le nôtre — et je ne pense pas ici seulement à l'administration à laquelle nous avons succédé — on n'avait pas fait jouer au gouvernement du Québec le rôle qui aurait dû être le sien. Dans certains milieux, on le considérait même comme un mal nécessaire dont il fallait restreindre le plus possible l'étendue.

Le résultat est que nous avons dû nous résigner à utiliser un instrument mal adapté aux tâches que le peuple du Québec avait résolu de lui assigner. Notre premier souci fut donc d'en améliorer l'efficacité, en créant de nouveaux services et surtout en le dotant de personnel qualifié.

Mais le personnel qualifié était lui-même insuffisant en nombre. Nous manquons présentement au Québec de spécialistes qui pourraient rendre à notre population d'immenses services et cela dans tous les domaines de l'activité humaine, notamment dans ceux de l'administration publique, de l'économie et de la recherche à tous ses niveaux. Il nous est impossible, on le conçoit facilement, de combler cette grave lacune en l'espace de seulement quelques mois, d'autant plus qu'elle se fait également sentir de façon aiguë dans le secteur de l'entreprise privée. En somme, si, d'une part, nous manquons de ce que j'appellerais (improprement peut-être) le capital social, c'est-à-dire plus précisément d'institutions publiques efficaces et coordonnées, nous manquons aussi, d'autre part, de capital humain. Cette situation serait sérieuse pour n'importe quelle nation; elle risque d'être désastreuse dans le cas d'un peuple minoritaire comme le nôtre, si nous ne nous empressons pas d'y remédier dans le plus bref délai possible.

Je crois cependant que, de ce côté, nous avons déjà fourni un effort remarquable. Et quand je dis "nous," je parle moins de l'administration pro-

(Suite à la page 16)

PENTECÔTE



Le jour de la Pentecôte étant arrivé, ils se trouvaient tous réunis. Soudain retentit du ciel un fracas semblable à celui d'une bourrasque de vent et ce bruit remplit toute la maison où ils étaient assis. Alors ils virent paraître comme des langues de feu qui, se partageant, vinrent se poser sur chacun d'eux. Ils furent tous remplis du Saint-Esprit, et se mirent à parler des langues étrangères selon que l'Esprit leur donnait de s'exprimer. (Actes 2, 1-4)
Christ, ce sera ta gloire si tes fils rayonnent partout l'espérance et la joie, et traversent le monde comme des étendards vivants. (Jacques d'Arnoux)

Société Catholique de la Bible

Ottawa

Aspects intéressants et peu connus du régime parlementaire

(Suite de la semaine dernière)

Voici de quelle manière le mécanisme des élections générales entre en mouvement. Suivant les instructions venues du gouverneur en conseil (autrement dit le cabinet des minstres), le directeur général, haut fonctionnaire indépendant choisi par la Chambre des Communes, émet les ordonnances d'élection au directeur du scrutin de chaque circonscription ou arrondissement d'élection. Ces directeurs du scrutin donnent ordre de préparer les listes d'électeurs, nomment les scrutateurs ou surveillants pour chaque subdivision de scrutin de la circonscription électorale, reçoivent les bulletins de candidatures et veillent à l'impression des bulletins de vote.

Les listes des électeurs sont établies par voie d'énumération des électeurs, laquelle commence 4 jours avant les élections. Deux énumérateurs, qui représentent les deux groupes politiques opposés qui ont reçu le plus grand nombre de voix dans la circonscription aux élections précédentes, vont de porte en porte dresser la liste des électeurs urbains. (Un seul énumérateur suffit dans les arrondissements ruraux). Les listes préliminaires des électeurs sont affichées dans des endroits publics, de telle sorte que tout électeur peut protester contre l'inscription ou l'omission de n'importe quel nom. La liste officielle des personnes habiles à voter doit être établie au moins 26 jours avant la date des élections. La revision définitive des listes doit être terminée 16 jours avant les élections, soit le 2 juin cette année.

Le directeur du scrutin de chaque circonscription désigne les divers endroits des bureaux de scrutin. Aux dernières élections, le nombre de bureaux de scrutin dans chaque arrondissement a varié de 27 à 458, et le nombre d'électeurs ayant déposé leur bulletin dans chaque bureau a été entre 2 et 350. Chaque scrutateur de bureau de scrutin et son greffier surveillent la marche du scrutin le jour des élections, sous l'oeil de deux représentants de chacun des candidats. Après la fermeture du bureau de scrutin, le scrutateur compte les bulletins de vote en présence du greffier du bureau de scrutin et les observateurs des partis; puis les bulletins, mis sous clé dans la boite de scrutin, sont envoyés au directeur du scrutin. Bien que les résultats des élections soient ordinairement publiés le soir même des élections, l'addition officielle des voix pour l'ensemble des bureux de scrutin de la circonscription est faite par le directeur du scrutin, qui émet subséquemment une déclaration d'élection en faveur du candidat qui a obtenu une majorité, c'est-à-dire plus de voix qu'aucun autre candidat. (En cas d'égalité, le directeur du scrutin, qui autrement n'est pas autorisé à voter, peut déposer le bulletin décisif). Ce candidat va devenir le représentant de la circonscription au parlement.

Aux élections fédérales au Canada, le bulletin de vote contient, par ordre alphabétique, les nom, adresse et occupation de chaque candidat pour la Chambre des Communes dans la circonscription. Il n'indique pas à quel parti le candidat appartient.

Lorsque quelqu'un désire devenir candidat aux élections à la Chambre des Communes, il doit remplir certaines formalités pour voir apparaitre son nom sur le bulletin. Pour poser sa candidature, tout électeur (c'est-à-dire toute personne de 21 ans ou plus, qui est citoyen canadien, ou autre sujet britannique ayant résidé au Canada durant les douze mois précédents) doit présenter un bulletin de mise en candidature portant la signature de 25 autres électeurs, et effectuer un dépôt de $200, auprès du directeur du scrutin de la circonscription électorale, dans les délais prescrits par la loi électorale. Il est possible qu'un candidat cherche à se faire élire dans une circonscription où il ne réside pas. Le dépôt de chaque candidat lui est remis, à condition qu'il reçoive au moins la moitié du nombre de voix du candidat victorieux; s'il en a eu moins, son dépôt est confisqué par la Couronne. Aux élections de 1958, ces confiscations se sont élevées à $75.000.

Aux deux premières élections de 1867 et 1872, les assemblées de mise en candidature eurent lieu d'ordinaire en plein air; tout électeur pouvait y assister et proposer un candidat, à haute voix et en public. Durant cette période ancienne, le scrutin secret n'était pas encore communément en usage et les élections se prolongeaient pendant plusieurs semaines, de sorte que les résultats du scrutin ouvert dans une partie du pays pouvaient influencer les régions où le vote avait lieu plus tard. En 1874, une législation fut adoptée qui abolissait les mise en candidatures publiques, instituait le scrutin secret et stipulait, sauf quelques exceptions, que les élections aurait lieu dans tout le pays le même jour.

Une autre démarche, que la loi n'exige pas, mais que le candidat ne manque pas de faire pour des raisons qui sautent aux yeux, est de s'assurer l'appui d'un parti politique.

(Suite à la semaine prochaine)

Dans une lettre à leurs électeurs :

Deux candidats à la Commission scolaire traitent du rôle qu'ils entendent jouer

M. Tessier s'attaque au commissaire surtout

Dans une lettre envoyée aux électeurs, M. Maurice Tessier, candidat à la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe dans le quartier numéro deux, traite du rôle qu'il entend jouer au sein de l'organisme, s'il est élu lundi prochain. Il émet son opinion en ce qui concerne particulièrement l'ouverture de classes accélérées et de maternelles publiques, et s'en prend aussi à son adversaire, M. Lucien Chagnon, commissaire sortant de charge, et à un autre commissaire d'écoles *dont il ne mentionne pas le nom.*

M. Tessier manifeste des hésitations devant le projet de créer des classes spéciales pour les enfants plus doués et ceux d'âge pré-scolaire, bien qu'il se déclare favorable au projet. "Ces projets sont excellents en eux-mêmes, affirme-t-il, mais je maintiens qu'avant de les réaliser, il convient de les étudier sérieusement. Il faut d'abord effectuer ce qu'il y a de plus urgent, en regard des ressources financières de la Commission scolaire. Je suis un petit propriétaire, et je n'ai pas l'intention de grever trop onéreusement les contribuables qui sont petits propriétaires comme moi."

Le gérant du bureau local du Service national de placement trouve contradictoire la déclaration de M. Lucien Chagnon, membre du comité des finances de la Commission scolaire, à l'effet que le budget de l'organisme pour 1962-63 ne comportera aucune augmentation de taxes même s'il y a eu durant 1961-62 des dépenses nouvelles de l'ordre de $115,000. Il met en doute l'affirmation de M. Chagnon lorsque celui-ci déclare que les déboursés supplémentaires seront comblés par des subventions gouvernementales plus élevées, de plus fortes allocations mensuelles payées pour les étudiants de l'extérieur qui étudient à Saint-Hyacinthe et par les taxes provenant des nouvelles constructions. Dans son manifeste, M. Tessier ne fait mention que des revenus plus élevés qui proviendront des impôts fonciers en demandant quels sont ceux qui verseront ces taxes.

Revenant aux classes maternelles, M. Maurice Tessier suggère de s'en tenir d'abord à l'admission des enfants qui atteindront six ans entre le 1er juin et le 31 décembre, et de mener ensuite une étude sérieuse, incluant les problèmes du transport, pour l'établissement de maternelles. Il parle même de la tenue d'un référendum pour connaître l'opinion du public sur le sujet.



En terminant, le candidat ajoute: "On comprend mal en certains milieux que l'intérêt des enfants et des parents est une seule et même chose; il existe quelque part une opinion que les parents ne comprennent pas l'intérêt de leurs enfants et que l'intérêt de ces derniers est compris uniquement par un ou deux commissaires d'écoles qui tiennent à lancer la Commission scolaire dans la réalisation immédiate de programmes dispendieux et insuffisamment mûris."

M. Léo Bibeau

M. Léo Bibeau, candidat dans le quartier numéro un, a également rédigé un manifeste. En premier lieu, il se déclare en faveur des maternelles, "en principe", affirmant que la réalisation du projet doit être précédée d'une étude approfondie. Il ajoute qu'il faut d'abord envisager l'admission des enfants qui auront six ans entre le 1er juin et 31 décembre. M. Bibeau propose en outre qu'on étudie l'organisation du transport des élèves aux écoles de la ville.



Le candidat veut ensuite promouvoir la formule des parcs-écoles. Il se déclare également en faveur d'une suggestion émise par deux autres candidats aux élections du 11 juin, MM. Grégoire Girard et Lucien Chagnon, pour porter à sept le nombre de commissaires d'écoles "à condition, ajoute-t-il, que les nouveaux venus soient choisis lors d'une élection régulièrement tenue, suivant les prescriptions de la loi".

AVIS

Centre Commercial Cascades Ltée

Il nous fait grand plaisir d'informer la population de notre région de la construction prochaine d'un centre commercial sur l'emplacement actuel du Poste de police de la Cité de Saint-Hyacinthe (coin Cascades et Sainte-Marie).

Nous offrons en location des espaces pour magasins et bureaux, disponibles en février 1963.

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à :

M. FRANÇOIS JETTE,

2311, Girouard - St-Hyacinthe - PR. 4-7955

Etatisation de l'électricité:

Les syndicats appuient l'hon. René Lévesque

Le Conseil central des syndicats nationaux de Saint-Hyacinthe appuie les démarches entreprises par le ministre des Richesses naturelles, l'hon. René Lévesque, en vue de l'étatisation de l'électricité.

Une résolution en ce sens présentée lors de l'assemblée plénière tenue, samedi, à la suite du congrès régional des syndicats affiliés au conseil, a reçu l'approbation unanime de l'assistance. Des lettres seront envoyées au député de comté et au cabinet provincial demandant que le projet soit réalisé au plus tôt.

Grâce aux recherches de l'Ecole de laiterie :

Deux nouvelles sortes de crème glacée seront bientôt sur le marché

L'Association des fabricants de crème glacée de la province de Québec vient de lancer son deuxième festival provincial de la crème glacée aux fraises fraîches. Cette initiative est l'expression de l'effort concerté des fabricants et des divers milieux de recherches en vue de créer de nouveaux débouchés pour les produits agricoles de la province.

Dans le passé, l'industrie était forcée, règle générale, d'importer des fraises. Mais depuis un an et demi environ, des recherches effectuées par **l'Ecole de laiterie** de Saint-Hyacinthe, le Conseil des recherches du ministère provincial de l'Agriculture et d'autres organismes du genre, une espèce de fraise industrielle spéciale a été mise à l'épreuve et l'on obtiendra probablement, cette année, 600,000 livres de cette fraise qu'il fallait auparavant importer.

Le département des recherches sur la crème glacée de l'Ecole de laiterie, dirigé par M. Martial-N. Théroux, complète présentement des recherches qui permettront probablement de lancer au mois d'août une crème glacée au bleuet et, le printemps prochain, une crème glacée au sirop d'érable pur.

PRIX D'HISTOIRE à M. André Bousquet

M. André Bousquet, fils de M. et Mme Ulric Bousquet, de cette ville, s'est mérité un prix d'histoire lors de la revue annuelle des cadets qui eut lieu au Collège militaire de Saint-Jean. Cet été, le jeune homme suivra un cours de navigateur sans-filiste de l'Aviation royale du Canada, à Winnipeg. Au mois de septembre, il ira compléter son baccalauréat ès arts

ALCOOLIQUES ANONYMES

Si vous voulez boire, c'est votre affaire
Si vous voulez arrêter de boire, c'est notre affaire.
Tél. PR. 4-5008
jno

Vivifantastique!



FANTA

MARQUE DÉPOSÉE

Orange Dorée

...D'EXCELLENTS PRODUITS DE COCA-COLA LTÉE

PAUL ST-ONGE INC.

ST-HYACINTHE, P. QUE.

Embouteilleur de Fanta autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

A LA COMMISSION SCOLAIRE

UN HOMME DE PROGRÈS

- **Inscription des enfants demeurant entre le viaduc Girouard et le village Casavant, aux écoles Sacré - Coeur.**
- **Classes accélérées, maternelles, de récupération, d'arts familiaux.**
- **Sept commissaires au lieu de cinq.**

UN HOMME D'EXPÉRIENCE

- **12 ans commissaire.**
- **Fondateur de l'O. T. J. Sacré - Coeur.**

UN BON ADMINISTRATEUR

- **Aucune augmentation de taxes en 1962 - 63.**
- **Centralisation de l'administration.**

M. LUCIEN CHAGNON



Candidat, quartier no 2

LE 11 JUIN VOTONS CHAGNON

Les annonces classées

A VENDRE

TERRAINS situés rue Hébert et rue Bazinet, village de St-Joseph. Tél: PR. 4-4784 et PR. 3-2247. J.N.O.

A VENDRE
Terrain 50 x 100
Coin Morin et Larocque
S'adresser : 2775, Morin

BUNGALOW de 5½ pièces, chauffage central, un appartement fini dans la cave, situé à 2675 rue Bernier, Saint-Hyacinthe, tél.: PR. 4-6615
19-26 avril

MAGNIFIQUES TERRAINS aménagés pour chalets, situés sur le Richelieu. Aussi chalet prêt à habiter. Téléphoner à PR.: 4-5744. 3 mai

REFRIGERATEURS, seconds, de toutes marques, remis à neufs, *avec garantie, prix à partir de* $35. Aussi machines à coudre Singer, électriques avec garantie d'un an, à partir de $20. S'adresser à 2645 rue Sicotte, Saint-Hyacinthe, tél.. PR. 4-7439.

EPICERIE-BOUCHERIE, à vendre ou à échanger pour propriété. S'adresser à Ant. Deslauriers,. Saint-Hugues, tél: 42.

BUNGALOW, deux chambres, salon, cuisine et cuisinette, garage, "carport". S'adresser à, 450 rue Dieppe, Douville.

ROBE DE MARIEE, longue en dentelle et tulle, modèle exclusif, grandeur 10-12 ans. Téléphoner à PR. 3-9568.
31 mai-7 juin

BATEAU DE 13' en plaqué, moteur 15 forces VIKING, avec commandes, bâche. Aussi AUTO de marque Plymouth, 1953, en bon état. Téléphoner à PR: 3-3706. 31 mai-JNO

BUNGALOW 34' x 40', six pièces, système de chauffage, construction récente, situé dans le centre de Saint-Joseph. Téléphoner à PR. 4-5984. 31 mai-JNO

2 BOEUFS d'un an; 1 presse à foin, à broche, de marque Oliver. — S'adresser à : Irénée Côté, Rang des 60, Ste-Madeleine, tél. 795-3463. 31 mai

PFAFF — Machines à coudre. Vente sensationnelle à l'occasion du 100e anniversaire de PFAFF. Avec l'achat d'une PFAFF automatique, vous obtenez un meuble gratis. Visitez le centre de couture PFAFF avec ses fabuleuses machines à compter de $99. SINGER second, bobine ronde, coud avant et arrière, électrique, $49. Machines industrielles à vendre ou à louer. Réparation de toutes marques de machines avec garantie. Centre de couture PFAFF (G. Breton), 134, boul. Laurier, Ste-Rosalie (voisin du magasin Larivière), tél. PR. 3-3842.
31 mai

EMPLACEMENT avec deux chalets, sur le bord de la rivière Yamaska, aux limites de La Providence, 190' de façade par 140' de profondeur. Aussi bateau Peterborough, 15', moteur 30 forces, tout équipé, prix: $750. Téléphoner à Saint-Hugues No 66.

TERRAIN, au premier rang de Sainte-Rosalie. Aussi carrosse de bébé. Pour informations téléphoner à PR: 4-6354.

CHALET AU BORD DE L'EAU, à Douville, sur terrain de 300' de façade, bonne condition. Pour information: Immeuble Tanguay Enr., 1621 rue Girouard, Saint-Hyacinthe, tél.: PR.: 3-1597.

CHALET situé sur le Richelieu, très moderne, grand terrain 200' x 600', beaux arbres, vue panoramique, à vingt milles de Saint-Hyacinthe, prix: $5,000 comptant. Immeubles Tanguay Enr., 1621 rue Girouard, Saint-Hyacinthe, tél.: PR.: 3-1597.

BUNGALOW situé à Douville, prix spécial pour vente rapide. Immeubles Tanguay Enr., 1621 rue Girouard, Saint-Hyacinthe, tél.: PR.: 3-1597.

AUBAINE! Grand lit avec sommier à ressorts et matelas. Lit pour enfants, 10 pieds de "track" et roulettes pour draperies de fenêtres de coin. Support sur roulettes pour deux cuves. 4 moustiquaires. S'adresser à, 2370 rue Raymond, Saint-Hyacinthe, tél.: PR.: 3-0230.

TAUREAU de 14 mois, bon pour le service. Aussi taures vêlant en octobre, test clair du fédéral et provincial. S'adresser à Robert Ménard, Saint-Thomas d'Aquin, cté Saint-Hyacinthe.

A VENDRE

YATCH en fibre de verre, turquoise et blanc, 16' de longueur, avec moteur Johnson 25 forces, batterie, coussins, rame, toile, quai, etc. L. Boucher, 3100 rue Sicotte, Saint-Hyacinthe, tél.: PR.: 3-0947.

ATTENTION! St-Hyacinthe Mobile Homes Enrg., Park Trailer-Vente et service, rue Yamaska, St-Hyacinthe-le-Confesseur. Aussi, restaurant à vendre, situé rue des Cascades, St-Hyacinthe. Pour informations, téléphoner à : PR. 3-1551. 24 mai

MOTEURS à prix d'économie, avec garantie, remanufacturés, Chevrolet, Ford, Dodge, Plymouth, 6 et 8 cyl. Moteurs industriels, pour tracteurs de toutes marques; aussi, modèles Ford, '49 à '55, remanufacturés pour la course, plusieurs sont prêts pour livraison. Nous exécutons aussi tout ouvrage d'atelier mécanique. Deshaies Automotive, 3095, rue Notre-Dame, St-Hyacinthe, tél. PR. 4-5932.
24-31 mai, 7 juin

ENSILEUSE sur champ, avec moteur 4 cyl., *presque neuve,* très bas prix; motocyclette NSU, valeur $150 pour $75. — S'adresser à : G. Breton, 134, boul. Laurier, Ste-Rosalie, tél. PR. 3-3842.
31 mai

TERRAIN bien situé au bord de l'eau, pour maison ou chalet, à 2½ milles de La Providence, sur la route Saint-Hyacinthe à Saint-Pie, 75' de profondeur et largeur désiré. La grève est idéale. Aussi yatch. L. Boucher, 3100 rue Sicotte, Saint-Hyacinthe, tél.: PR.: 3-0947.

CHALET avec grand terrain, à Pointes des Fourches, sur la presqu'île, à Saint-Damase, conditions faciles. S'adresser à J.-P. Lazure, 2115 rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, tél.: PR.: 4-8937. 7-14 juin

MAISON de six appartements, chauffage central, sous-sol fini, près de l'église à Douville. Libre immédiatement. S'adresser à, 620 rue Castelneau, Douville, tél.: PR.: 3-1207.
7-14 juin

TERRAIN de 63' x 125', situé à Saint-Hyacinthe-Annexe, coin Rigaud et Wilson. Téléphoner après 5 hres le soir à PR.: 4-4290.

ROULOTTES de camping sur deux roues, en montre au 690 rue Saint-Joseph (entre Girouard et Cascades) St-Hyacinthe. Une visite en vaut la peine.

4 SETS DE SALON, refaits à neuf, prix à partir de $20. S'adresser à, Rembourrage Maska, 2456 rue Lafontaine, Saint-Hyacinthe, tél.: PR.: 3-1930.
7 juin

4,000 à 5,000 PIEDS de tomates. S'adresser à, Germain Lussier, 9ième rang, Saint-Dominique, Co. Bagot.

MOTEUR Evinrude 25 HP, 1955, avec démarreur électrique, très peu d'usage. Aussi ensemble de culture physique, altères, banes, support d'altères. S'adresser après 6 hres p.m. à Denis Ledoux, 475 Saint-Pierre, Saint-Joseph, tél.: PR.: 3-2954.

TERRE NOIRE, terre de remplissage, terre grasse pour gazon. Gravier à bon prix au gros voyage. Téléphoner à PR.: 3-2374.

PROPRIETE de deux logements, située rue Salaberry, à St-Pie, près de l'église, terminus et bureau de poste. S'adresser à : tél. PR. 2-2691 ou Fédora Lachapelle, petit rang St-François, St-Pie, comté de Bagot. 7 juin

RUCHER à vendre en entier ou en partie, cause : maladie. — S'adresser à : Gaston Nichol, 2805, rue Notre-Dame, St-Hyacinthe, tél. PR. 3-2353. 7 juin

TERRAIN prêt à bâtir. Téléphoner à : PR. 4-6200. 7 juin

POELE électrique Gurney, 21," 220 volts, très propre, peu d'usage, grand fourneau. Téléphoner à : PR. 4-7169. 7 juin

A VENDRE : bureaux, lits 36," lits 48," lit juvénile, bassinette 24" x 48," bassinette 20" x 40," set de cuisine. — Sadresser à : 465, rue St-Louis, St-Joseph, tél. PR. 3-2421. 7 juin

A VENDRE pour démolition : grange-étable, environ 80' de longueur. Aussi, poulailler 14' x 16'; garage 24' x 24'; autre garage 15' x 30', en bardeau d'amiante. Ces trois bâtisses peuvent être transportées facilement. Aussi, bassin en acier 4' x 10' x 2½' de hauteur, servant d'abreuvoir pour animaux. — S'adresser à : Rolland Lussier, Ste-Rosalie, 3e rang, près du village de St-Joseph, tél. PR. 3-3690. 7 juin



Heures d'affaires :
Jour 9.00 a.m. à 6.00 p.m. — Soir 6.00 p.m. à 10.00 p.m.

LEONIL PHANEUF & FILS
DOUVILLE — PR. 4-8646

A VENDRE

PETIT RESTAURANT, salle à manger, situé à 850, rue des Cascades, St-Hyacinthe. S'adresser sur les lieux ou téléphoner à : PR. 3-9187. 7 juin

ROBE DE MARIEE, longue, blanche, tissu automnal, ligne empire, grandeur 12-14 ans. Pour informations, téléphoner, après 6 hres le soir, à : PR. 4-4373. 7 juin

PROPRIETE de 8 pièces, salle de bain, eau chaude, angle des rues St-Michel et St-Pierre, La Providence. Prix : $8,500. S'adresser à : 100, rue St-Michel, La Providence, tél. PR. 3-2937.
7 juin

BUNGALOW de 6 pièces et salle de bain. Extérieur en briques, garage à même, système de chauffage, terrain de 10,200 pi. car. Cause : départ de la ville. S'adresser à : 5175, rue Wilson, St-Hyacinthe-Annexe, tél. PR. 4-7952. 7 juin

PROPRIETE de trois arpents, avec maison ultra-moderne. Poulailler de 48' x 110,' deux étages, au village de St-Damase. — S'adresser à : François Brosseau, St-Damase, comté de St-Hyacinthe, tél. 797-3841. 7 juin

CARROSSE, très propre; aussi, plusieurs robes et manteaux, gr. 15 et 16 ans, pour aussi peu que $1, $2 et $3; polisseuse Hoover, presque neuve. — S'adresser à : 2775, rue Lafontaine, St-Hyacinthe, tél. PR. 4-5124. 7 juin

FIANÇAILLES ROMPUES! Ménage pour trois appartements à vendre à prix de sacrifice. Le "cash" est donné. Premier versement en août. Montant des versements : $33 par mois. S'adresser à : 250, rue St-Michel, La Providence, tél. PR. 3-1527.
7-14 juin

A LOUER

LOGIS-appartement comprenant chambre, cuisine et salle de bain, meublé au complet. Electricité, chauffage, eau chaude et taxes comprises. Libre immédiatement. S'adresser à Léo Desrosiers, 955 rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe, tél.: PR. 4-7741 ou PR. 4-4469. 3 mai-JNO

LOGEMENT de 5 pièces, chauffé, avec garage, situé à Douville, loyer : $80 par mois. Téléphoner, le soir, à : PR. 4-7389.
10 mai

TROIS CHALETS de votre choix dont deux à vendre ou à louer. Poêle 220V, réfrigérateur, eau courante, meublé, terrain garni de centaines d'arbres, endroit idéal, longeant la rivière Noire, rang Berline, St-Liboire. S'adresser à : Cyrille Théberge, Upton, comté de Bagot, tél. 51. 17 mai

LOGIS-APPARTEMENT moderne, dans un quartier résidentiel, entièrement meublé, comprenant: salle de bain, chambre et cuisine, chauffage, eau chaude, électricité et taxes comprises. S'adresser à, Léo Desrosiers, 1325, rue Papineau, Saint-Hyacinthe, tél. PR: 4-4469 ou PR. 4-8456. 31 mai-JNO

BUREAUX situés dans le centre des affaires, 775, rue Laframboise, service de réceptionniste. Pour informations, téléphoner à : PR. 4-7922.
24 mai

MAISON SEULE, près de Saint-Hyacinthe. Ecrire à Case Postale 186, Saint-Hyacinthe.

GARAGE. S'adresser à, 2125 rue Lamothe, Saint-Hyacinthe, tél.: PR.: 4-7642.

BEAU LOGIS de cinq pièces, au 2ième étage, libre le 1er août, situé à 1115 rue Saint-Charles, La Providence, tél.: PR.: 4-4679.

LOGEMENT de quatre pièces, situé à 112 rue Saint-Luc, Saint-Joseph, eau chaude, 220V, libre immédiatement. Téléphoner à 797-3320 ou après 6 hres à 797-3821.

LOGIS de trois pièces, chambre de bain, eau chaude, 220V., libre immédiatement. S'adresser à, 180 rue Lemire, Saint-Joseph, tél.: PR.: 4-8724.

POUR PERSONNES AGEES, chambre avec toutes commodités, située près de l'église. — Téléphoner à : PR. 3-9659.
7-14-21-28 juin

LOGIS moderne, idéal pour professionnel, 7 pièces, chauffé, eau chaude, grands appartements, au 2e étage. Aussi, garage. S'adresser à : 2755, rue Bourdages, St-Hyacinthe, tél. PR. 4-6968.
7 juin

DEUX CHALETS meublés, pour la saison. Pour informations, s'adresser à : Mme Homer Pinsonneault, Emileville, Saint-Pie, tél. PR. 2-2727. 7 juin

ENCAN

ENCAN chez succession de Mme Orise Marcotte, 2375 rue Morin, Saint-Hyacinthe, le samedi 9 juin à 1 hre p.m. Détail: Mobilier de cuisine avec chaises, chaise berçante, poêle chauffant au bois; fournaise à l'huile; réfrigérateur; machine à laver neuve, vaisselle; verrerie; rideaux; darperies; prélarts; mobilier de salon; table; lampe; piano très propre; mobilier de chambre à coucher, matelas, sommier; antiquités de plus de cent ans; lit en fer, divan, taies d'oreillers, bureau, chiffonnier; balayeuse électrique neuve de marque Electrolux; télévision 21"; bois de chauffage; articles du hangar. Tout sera vendu sans réserve. Elias Lussier, encanteur licencié, 242 Ave. Saint-François, Saint-Hyacinthe.

ON DEMANDE

VOULEZ-VOUS gagner un minimum de $2.50 de l'heure? Utilex offre cette proposition dans la vente de porte en porte. Pour renseignements écrire à C.P. 39, Cap-de-la-Madeleine.
3-10-17-24-31 mai—7 juin

AVONS BESOIN de deux représentants dynamiques possédant automobile, avec ou sans expérience, temps plein ou partiel, dans la vente à domicile pour Saint-Hyacinthe (Ville et campagne). Généreuse commission. LES PRODUITS RICHELIEU, 5394 Chemin St-Roch, TRACY, P.Q.
24-31 mai — 7-14 juin

CONTRACTEURS et ouvrières à domicile, avec expérience dans la confection d'habits de neige pour enfants. S'adresser à, Playtime Children's Sportwear, 5163 St. Lawrence Blvd., Montréal.

REPRESENTANT régional, marié de préférence, offre très sérieuse, temps partiel, références exigées. Faire application par écrit. Reflex System Enrg., 117 rue Saint-Michel, Cité Jacques-Cartier.
7-14 juin

PLUSIEURS COUTURIERES, pour machine simple, spéciale. *Presseuse. Bonne examineuse.* Finisseuse. Filles pour ouvrage général dans maison privée. — Téléphoner à : PR. 3-0852.
7 juin

DAMES pouvant se faire jusqu'à $26 par semaine en cousant à la maison, dans ses moments de loisirs. Pour informations, écrire à : Bunny's, Box 7010, Adelaide Post Office, Toronto, Ontario. 7 juin

JEUNES HOMMES agressifs. — Pour rendez-vous, téléphoner à : PR. 3-0403. 7 juin

OPERATRICES de téléphone, travail de jour. — Pour rendez-vous, téléphoner à : PR. 3-0403.
7 juin

AUTOS A VENDRE

'62 FORD Galaxie, sédan, radio.
'61 HILLMAN, spécial, sédan.
'61 HILLMAN, automatique.
'59 CHEVROLET, sédan, 6 cyl.
'58 CHEVROLET, 8 cyl.
'58 CHRYSLER Windsor.
'57 FORD, V-8, automatique.
'57 PONTIAC, 6 cyl., autom.
'57 MORRIS, panel.
'56 PLYMOUTH Station Wagon.
'54 FORD Coach.
Garage Fugère Enrg., 995, rue St-Louis, St-Joseph, tél. PR. 4-4424. 7 juin

DIX AUTOS à vendre immédiatement. Prix dérisoires, tous en bas de $300. Aussi, une Oldsmobile, en parfaite condition, pour $1,000. Demandez Robert à : PR. 4-4865. 7 juin

BUICK, '57, "hard-top," 4 portes, tout équipée, très propre, peu de millage; **FORD,** '56, convertible, radio, "power-brakes," "power-steering," très propre;

DODGE, '54, "hard-top," 2 portes, radio, très propre. S'adresser à : Garage R. Tardif Enrg., 2990, rue St-Pierre, St-Hyacinthe (Léonard Fugère, propr.), tél.s : PR. 4-5080; rés., PR. 4-8788. 7 juin

PONTIAC, sédan, modèle 1957, 4 portes, V-8, automatique. Roulotte à patates frites, avec outillage complet, rue Nelson, St-Hyacinthe. — Téléphoner à : St-Hyacinthe, PR. 3-2445.
31 mai

1956 CHRYSLER WINDSOR, tout équipé, très propre. S'adresser à, Romuald Robidoux, 1005 rue Marguerite-Bourgeoys, Saint-Hyacinthe, tél.: PR.: 4-6846.

1956 CHRYSLER WINDSOR, tout équipé, très propre. S'adresser à, 291 rue Saint-Michel, Saint-Hyacinthe, tél.: PR.: 4-6846.

MONARCH HT, 1959, peu de millage; Monarch 1960 HT. Buick 1954, HT; Voiture européenne, quatre passagers, 1959, 10,000 milles. Buick, station, century, 1957. Chevrolet 1953. Aussi terrain, rue Turcot, 65' x 112'. Téléphoner à PR.: 4-6333.

SIMCA 1959 BEAULIEU, 8 cylindres, quatre portes, excellente condition, taxes comptant, balance $8.50 par semaine. Téléphoner à PR.: 3-2626, le soir PR.: 3-0598 ou Beloil 367-6858.



A VENDRE
VOITURES USAGEES

901—Ford Tudor, ranch wagon, 1955, chaufferette et radio.

907—Dodge sedan, 1956, chaufferette.

968—Ford fordor, custom 300, 8 cylindres, 1958. Chaufferette et radio.

70—Ford Fairlane 500, fordor, 8 cylindres, 1960. Chaufferette, transmission automatique, radio.

Yamaska Automobile inc.
3005 Dessaulles - PR. 4-6491

DIVERS

AUVENTS MASKOUTAINS — Manufacturiers de : fauteuils berçants, "Lazy-Boy", stores vénitiens, auvents, toiles de camions, rembourreurs de meubles. 100, rue Blier, St-Joseph, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-6686.
JNO

GARDERIE D'ENFANTS de la naissance à quatre ans, semaine et mois, taux raisonable. Mme Gilles Giard, 335 rue Girouard, Village Casavant, tél: PR. 3-1654.
17-24-31 mai

GARDERAIS enfants à la semaine et à la journée, cour et grand balcon. Téléphoner à PR. 4-8589. 24-31 mai

AVIS AUX PARENTS! En raison du succès obtenu l'été dernier par les élèves qui ont eu l'avantage de suivre les cours privés chez Mme Daniel Messier, vos enfants auront l'opportunité d'en profiter cette année encore.
Comme vous le savez déjà, ces études permettent à l'élève qui a échoué, de travailler la matière faible, lui évitant ainsi de doubler une année.
Les cours débuteront le 2 juillet, Mme Daniel Messier possède dix années d'expérience dans l'enseignement et est diplômée de l'E.N.M.R.
Pour informations, signaler PR.: 3-1235, du lundi au vendredi, entre 9 hres et midi.
7-14 juin

A LOUER OU A VENDRE

A VENDRE ou à louer, à St-Hilaire-Est, 13, rue Plante, maison seule, entièrement remise à neuf, chalet tout meublé, bord de la rivière à un demi-mille de La Providence. — S'adresser au magasin F. Lusignan, 257, rue Ste-Anne, La Providence, tél. PR. 4-7956. 7 juin

TERRAIN de 65' x 112½,' coin des rues Dumesnil et Cherrier, service d'eau et d'égouts. Téléphoner à : PR. 4-4382. 7 juin

A VENDRE A ECHANGER

ECHANGERAIS propriété de deux logis pour belle petite auto, balance facile. A vendre: terrain de 50' x 103', en ville; commerce avec local, rue des Cascades; Restaurant avec propriété; Garage complet sur belle route; terre avec ou sans roulant. S'adresser à Ovila Laporte, 450 Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe, tél.: PR.: 4-8456.

PEDICURE

M. LUDGER HOULE, pédicure sera à l'hôtel Ottawa, à Saint-Hyacinthe, le lundi 11 juin 1962, pour traitements sans douleur des pieds, cors, durillons, ongles incarnés et épais. Pour rendez-vous, téléphoner à l'hôtel Ottawa, PR: 4-5351.

Province de Québec
(Plans Dépositaires)
Ministère des Travaux publics

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées seront reçues, pour les travaux de construction du Palais de Justice, à Saint-Hyacinthe, suivant les plans et devis préparés par Desnoyers & Brodeur, architectes, Saint-Hyacinthe, et à l'adresse de l'honorable ministre des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Les entrepreneurs intéressés pourront s'adresser au Bureau des Soumissions déposées, 3532 ouest, rue Jean-Talon, Montréal, ou à 267, rue Saint-Paul, Québec, le ou après le 6 (six) juin 1962, pour l'obtention des documents nécessaires: plans, devis, formules directives et de soumission, dans les cas suivants:

a) Pour les travaux généraux, l'entrepreneur adressera sa soumission pour jeudi, le 5 (cinq) juillet 1962, à 2 heures p.m., heure avancée.

b) Pour les travaux en sous-contrats: mécanique et électricité, maçonnerie, enduits, couverture, etc... (Voir liste au Bureau des Soumissions déposées) des soumissions séparées seront reçues jusqu'au mercredi 27 (vingt-sept) juin 1962, à 2 heures p.m., heure avancée, au Bureau des Soumissions Déposées, soit 3532 ouest, rue Jean-Talon, Montréal, ou à 267, rue Saint-Paul, Québec.

Les plans et devis seront obtenus sur versement d'une somme de $200 (deux cents dollars). Cette somme de $200 ainsi que les mandats-poste ou chèques visés faits à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics, seront remis si les documents sont retournés en bon état le 11 (onze) juillet 1962, au Bureau des Soumissions déposées.

Toutes les soumissions des sous-contractants et des entrepreneurs généraux, pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque visé par une banque à charte du Canada et fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics, pour un montant égal à 10% (dix pour cent) de la soumission, dans le cas des sous-contractants; et de $175,000, dans le cas des entrepreneurs généraux.

Seules les personnes qui ont leur établissement principal et les sociétés ou compagnies qui ont leur bureau d'affaires principal dans la province de Québec sont invitées à soumissionner pour ce projet.

Hervé-A. GAUVIN,
sous-ministre.

ENCAN

ENCAN A COMMISSION : M. D. Lapierre, encanteur licencié, a ouvert un local à La Providence, St-Hyacinthe, au coin des rues Rajotte et Crevier, pour tous ceux qui ont du "stock" à vendre ou à faire vendre, tels que : mobilier de maison au complet, lingerie, vaisselle, etc. Pour plus de renseignements, téléphoner à : PR. 3-1025, entre 6 hres et 9 hres le soir. Pour plus de détails et ouverture officielle, lire les prochains "Clairon." Les encans débuteront le vendredi soir ou le samedi après-midi. 7 juin

LE MOUILLAGE DE LIT
Soulagé sans médicament
Garanti efficace
Informations gratuites
Ecrivez :
REFLEX SYSTEM ENRG.
117, ST-MICHEL
Cité Jacques-Cartier
L-C.7 6

HYPOTHEQUES

Premières — Deuxièmes
- Amélioration de propriété
- Consolidation de dettes

Signalez : "O" Opératrice
Demandez : ZE. 6-1610
(Sans frais)
GARDEN STATE REALTIES INC.
SUITE 109
5871, ave. VICTORIA, Mtl
Service de 48 heures

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY, LIMITED

Le Conseil d'administration a déclaré les dividendes suivants:

Actions privilégiées
participantes 6% cumulatives

No. 170, Dividende trimestriel de $1.50 par action payable le 16 juillet 1962, aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 20 juin 1962.

Actions ordinaires
sans valeur nominale

No. 149, Dividende trimestriel de 62½ cents par action payable le 15 août 1962, aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 20 juillet 1962.

E. L. JOWETT,
Secrétaire-Trésorier.

Montréal, 25 mai 1962.

Dactylographes
- VENDUS
- LOUES
- REPARES



— GROS et DETAIL —
Voyez le UNDERWOOD entièrement nouveau
A. Létourneau Ltée
497 HOTEL-DIEU
Tél.: PR. 3-9644
Saint-Hyacinthe

A VENDRE

- Papier ciré pour boucheries
- Kraft, rouleaux et feuilles
- Sacs d'épicerie
- Sacs à chapeaux
- Sacs cellophane
- Sacs polyéthylène
- Corde d'emballage
- Verres en papier
- Serviettes en papier
- Livrets de comptoir

I. Choquette Paper & Supplies Co. Ltd.
1395, rue Calixa-Lavallée
Tél. PR. 4-8811
St-Hyacinthe, Qué.

Tél.: PR. 3-2488
RELIURE & BIBLIOTHEQUE
PAUL-EMILE PARENTEAU
MISSELS — REVUES — DICTIONNAIRES
2331, DESSAULLES SAINT-HYACINTHE

ON DEMANDE

COIFFEUSE COMPETENTE, à plein temps. S'adresser au Petit Paris Enrg., 1654, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, tél. PR. 4-4292.

LOCAUX A LOUER

Idéal pour bureau d'affaires. A votre choix: 525 ou 1000 pieds de surface.
Téls: PR. 4-5321 - PR. 4-5322

LAURENT PION
ENTREPRENEUR POSEUR, TUILE et PRELARTS
Spécialité : Tapis mur à mur sans braquettes
7835, rue Bernard Tél. PR. 3-0091
ST-HYACINTHE

Dr Jules Morin
Examen de la vue — Lunettes — Verres incassables
Spécialiste Certifié
Yeux — Oreilles — Nez — Gorge (Amygdales)
● Examen du fond de l'oeil ●
— CONSULTATIONS TOUS LES JOURS —
Domicile: 2905, rue Girouard — Tél.: PR. 4-7077
1625, rue St-Antoine Tél.: PR. 4-6622 St-Hyacinthe

Immeuble & Prêts Trans-Canada

Désirez-vous emprunter sur votre propriété . . . ?
Désirez-vous acheter, vendre ou échanger . . .

Propriétés, Hôtels, Motels, Maisons à revenus, Industries, Commerces, Restaurants, Epiceries licenciées, Salles de réceptions, Garages, Fermes, etc . . . ? CONSULTEZ-NOUS EN TOUTE CONFIANCE . . . FINANCONS : Achats, Ventes ou Echanges de vos propriétés. Prêtons et faisons affaire dans toute la province. AVONS CAPITAUX ILLIMITES . . . PRETONS en 1ère et 2ème hypothèque. Période de 5-10-15 20 ans. TAUX D'INTERET RAISONNABLE.

La Société de Prêts Hypothécaires de Victoriaville
Case Postale 95 Tél. : 752-4848
4 boul. Jutras Est Victoriaville.

A LOUER

Espace industriel de 25,000 pieds carrés de plancher pouvant servir pour industrie légère. Situé dans le centre industriel de la ville de Saint-Hyacinthe.

S'adresser à
YVON L'HEUREUX
Volcano Ltée
PR. 4-5326



Nous vendons à la caisse
BIERE et Liqueurs douces
FROIDES
MARCHE COTE Enrg
EPICERIE - BOUCHERIE
905, de la Bruère PR. 3-9731

POUR UN BEL AVENIR

HOMME DE 25 A 43 ANS

Honnête et travailleur, ayant une 10e année ou mieux, une bonne santé et une apparence soignée. Préférable personne possédant une automobile. Travail de vente pour distributeur d'accessoires électriques.

SAINT-HYACINTHE — APPELEZ : PR. 4-5321

Bon salaire et bonus mensuel. Compagnie responsable.

POUR VOYAGES DE TOUS GENRES, LOUEZ UNE AUTO DE MAURICE CHARRON

Beau succès du premier congrès diocésain des Dames de Ste-Anne

Les Dames de Sainte-Anne du diocèse de Saint-Hyacinthe ont tenu dimanche dernier le premier congrès diocésain de leur histoire. Réunies en l'Auditorium de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, quelque 500 dames, représentant 50 paroisses, ont applaudi Mme Françoise Gaudet-Smet, de Montréal, déclarant qu'il est plus que le temps pour les parents d'organiser des loisirs enrichissants pour les jeunes, "parce que l'ère où ils se berçaient sur la galerie le dimanche après-midi est définitivement envolée".

Principale conférencière à ce congrès, Mme Gaudet Smet lança un appel aux mères de famille présentes pour qu'elles et leurs époux prennent leurs responsabilités dans le domaine des loisirs, en organisant à l'échelle paroissiale des loisirs à la fois attrayants et enrichissants pour la jeunesse.

Autres conférencières

Mme Jean Breton, pour sa part, parla de l'importance pour les petits de deux ans, comme pour les adolescents de quinze ans, de s'adonner à des jeux éducatifs qui tout en distrayant leur permettent également de se familiariser avec la géographie, l'histoire, etc.

Lui succédant, Mlle Rolande Rochefort, directrice de la Maternelle Breton, souligna aux congressistes le surprenant développement du goût musical des jeunes de la Maternelle par l'audition de beaux disques à leur portée.

Intéressante discussion

Un groupe de dames ont ensuite discuté sur l'action menée par les D.S.A. sur les plans religieux, apostolique et éducatif, lors des réunions mensuelles où sont communiquées les directives de la Fédération, dans le bulletin "La famille chrétienne", publié à Sainte-Anne-de-Beaupré. Ce comité était sous la direction de Mmes R. Philie, présidente du congrès, Irénée Lachapelle et Armand Paul, responsables de la région maskoutaine, L. Rodrigue, de la région de Granby, L.P. Bissonnette, de la région d'Iberville T. Marchesseault et J. Bourque, de la région de Sorel.

Pourquoi la rénovation ?

On s'est demandé pourquoi la rénovation des cadres des D.S.A. a été entreprise. A cette question, on répondit que la commission épiscopale d'Action catholique avait demandé, au nom de l'Episcopat canadien, qu'une impulsion nouvelle soit donnée aux mouvements paroissiaux, spécialement aux Dames de Sainte-Anne.

Il faut, ajoute-t-on, que ces dernières réalisent qu'elles doivent être aussi des femmes d'action, et non pas seulement de prières. C'est dans ce but que l'Episcopat a formé un organisme national pour grouper toutes les congrégations du Canada sous une même bannière et, sans renier le travail accompli par le passé, moderniser les méthodes d'action afin qu'elles soient mieux adaptées aux temps présents.

Légère amélioration de la situation de l'emploie

La situation de l'emploi dans le district de Saint-Hyacinthe a subi une légère amélioration, comparativement à la même période de l'an dernier. Toutefois, le nombre de chômeurs enregistrés au bureau local du Service national de placement demeure encore élevé.

D'après les statistiques communiquées par le gérant, M. Maurice Tessier, 931 personnes retiraient des prestations d'assurance-chômage, au 31 mai, soit 137 de moins qu'à la même date de l'année dernière.

Ce nombre est également inférieur à celui relevé à la fin du mois précédent, alors qu'il y avait 1,677 chômeurs. Si l'on compare toujours avec les chiffres de l'an dernier, on constate que le chômage a subi une faible diminution au cours du mois de mai alors qu'en avril le nombre des chômeurs avait baissé de 1,026.

D'autre part, 885 hommes et 425 femmes, soit au total 1,310, ont soumis des demandes d'emploi au cours du mois de mai. Outre les chômeurs, ce chiffre inclut les travailleurs qui désirent changer d'emploi que ce soit pour de meilleures conditions de travail ou de salaires.

Quant aux placements effectués durant la même période, 283 personnes ont trouvé du travail sur un nombre de 631 vacances signalées pour 277 employeurs. La Raffinerie de St-Hilaire a demandé à elle seule 300 travailleurs pour le démarriage de la betterave à sucre; mais il semble difficile de trouver localement des personnes qui puissent exécuter cette tâche difficile. Le Service de placement invite tous ceux qui pourraient accomplir ce travail à se présenter à ses bureaux.

M. Origène Armstrong est blessé dans un accident d'automobile

M. Origène Armstrong, domicilié au 2387, rue Bourdages, à Saint-Hyacinthe, a été blessé dans un accident d'automobile survenu samedi soir dernier, sur la route conduisant de La Présentation à Saint-Thomas d'Aquin. Le conducteur perdit la maitrise du volant dans une courbe raide; le véhicule fit plusieurs embardées et alla s'écraser dans un fossé.

Le blessé fut transporté en ambulance à l'hôpital Saint-Charles, souffrant de contusions au visage et à la tête. Le véhicule est une perte totale.

Transactions immobilières

1 immeuble appartenant à Antonio Gendron, (localité) rue St-Thomas vendu à Origène Gatien pour la somme de $17,500.
1 lot vacant appartenant à Ernest Couture, (localité) Coin des rues du Ruisseau-Yamaska vendu à Maurice St-Pierre pour la somme de $1,000.00.

1 terrain appartenant à Cité de St-Hyacinthe, (localité) St-Hyacinthe vendu à Marcel Gaudette pour la somme de $4,000.00.
1 terrain appartenant à Cité St-Hyacinthe, (localité) rue Sicotte vendu à Oswald G. Vandal pour la somme de $2,500.00.

1 lot vacant appartenant à Esdras Brouillette, (localité) rue St-Luc vendu à Germain Brouillette pour la somme de $500.00.
1 lot vacant appartenant à Aldée Benoit, (localité) St-Damase vendu à Bernardin Lainesse pour la somme de $500.00.
1 terre appartenant à Paul Jodoin, (localité) St-Damase vendu à Germain Jodoin pour la somme de $18,000.00.
1 terrain appartenant à Jacques Jodoin, (localité) St-Damase vendu à Paul Jodoin pour la somme de $50.00.
1 lot vacant appartenant à Victor-Ephrem Michon, (localité) La Présentation vendu à Florian Michon pour la somme de $500.00.
1 emplacement appartenant à Maurice St-Pierre, (localité) Ave Petitclerc vendu à Jean-Marc Bérard pour la somme de $10,000.00.
2 lots vacants appartenant à Rose Dumont-Marquis, (localité) St-Thomas d'Aquin vendu à Ovila Lafleur pour la somme de $1,000.00.
1 immeuble appartenant à Louis Vincent, (localité) rue Bourdages vendu à Huguette St-Jacques pour la somme de $14,000.
1 lot vacant appartenant à Joseph Gagnon, (localité) La Présentation vendu à Lucien Phaneuf pour la somme de $325.00.
1 lot vacant appartenant à Joseph Gagnon, (localité) La Présentation vendu à Robert Bazinet pour la somme de $1,000.00.

Exposition d'un peintre et d'un céramiste à la galerie Marcel

Le peintre Marie Versailles et le céramiste Guy Ouvrard exposeront leurs plus récentes oeuvres à la Galerie Marcel, située au 516 rue Mondor, à Saint-Hyacinthe. Le vernissage de cette exposition aura lieu ce soir, jeudi.

Née à Montréal en 1936, Marie Versailles a passé son enfance à Fort-Chambly. Après des études à l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal et à l'Ecole d'art de l'université Sir George William, elle fut présentée au public montréalais à l'occasion d'un concert des Jeunesses musicales, au théâtre du Plateau. Elle exposa par la suite à la Butte-à-Mathieu, à Val-David, au Centre social de l'université de Montréal, et dans quelques villes de la province. Récemment, elle effectuait un séjour aux îles Saint-Pierre et Miquelon, ainsi qu'en France.

Le céramiste Guy Ouvrard est né en 1935. Il a étudié à l'Ecole du meuble de Montréal et avec le céramiste Vermette. Sa première exposition eut lieu en 1957 à la galerie Actuelle. Il a exposé par la suite à l'Artisanat contemporain, à Saint-Hilaire, au Palais du Commerce, à la galerie "L'échope" à l'université de Montréal, etc.

L'exposition des oeuvres de Marie Versailles et de Guy Ouvrard, à la Galerie Marcel, se terminera le 30 juin.

A St-Hyacinthe et Douville

Yves GERMAIN INC.

CONSTRUCTEUR de MAISONS de QUALITE

PLUS DE 1500 RESIDENCES DEJA BATIES A QUEBEC ET ENVIRONS

Pour toutes informations, signalez
M. R. EMOND
PR. 4-7198

Examen de la vue — Verres de contact

Lucien Martel o. d.
Optométriste

435, Hôtel-Dieu — PR. 4-5622
Saint-Hyacinthe

Dr René Perrault
spécialiste en chirurgie générale

Heures de bureau :
Lundi, mercredi et vendredi de 2h.30 à 4h.30 p.m.
Mercredi et vendredi de 7h.30 à 8h.30 p.m.

840, rue Ste-Anne
St-Hyacinthe
Tél. PR. 3-0461

Pour vos travaux de réparation, ou construction de sous-sol, garage et maison etc.,
Voyez
BEAUDRY CONSTRUCTION ENR.
Contracteur à l'heure ou à contrat
Estimé gratuite
505, Brodeur PR. 3-9256 La Providence


GUY ROBICHAUD

SPECTACLE
VENDREDI et SAMEDI
EN VEDETTE
CETTE SEMAINE
GUY ROBICHAUD, M.C.
chanteur de grand talent

A LA DEMANDE GENERALE
ASTUDILLO
Chanteur de grand talent

LE CARNAVAL DU RIRE
avec la Poune "Rose Ouellet" et Gaston Boileau Ferryfrost dans un acte de comédie sensationnelle.

Musique de danse continuelle
avec deux orchestres
Gerry Collerette
The Three Sharpes

Buffet Pointe Valaine
salle de réception
pour mariages, anniversaire, groupement, etc.

A L'HOTEL
Tous les vendredis soir, concours des découvertes de Pointe-Valaine. 1er prix montre-bracelet, valeur $60.00 et autres prix en argent. Bienvenue à tous.

POINTE VALAINE
SAINT-HILAIRE — OTTERBURN PARK
Rés.: FO. 7-5555
M. Hubert OUIMET, gérant

Le Jeune Commerce de la Régionale choisit ses officiers 1962

L'exécutif du Jeune Commerce de la Régionale des Cantons de l'Est qui groupe 556 membres répartis en sept chambres, a été choisi récemment lors de leur congrès régional tenu à Granby.

Le président élu est M. Yvan Daniel, de Sherbrooke, et les vice-présidents: MM. Denis Beauregard, de Marieville, Réal Carrier, de Granby, et Fernand Giroux, de Cowansville. Le bureau de direction sera complété lors de la prochaine assemblée.

Voici l'exécutif choisi pour les Chambres de notre région : La Chambre de Marieville, qui compte 26 membres, aura à sa tête M. R. Tétrault, président, M. Jacques Frenette, premier-vice-président, M. Denis Beauregard, deuxième vice-président; M. André Pinsonneault, trésorier; M. M. Robert Lebeau, secrétaire, et M. Guy Brunelle, secrétaire-adjoint.

Les 32 membres de la Chambre d'Acton Vale ont choisi M. Georges Théroux comme président; M. Claude Roy, premier vice-président; M. Lionel Perrault, deuxième vice-président; M. Gilles Tétrault, secrétaire; ainsi que MM. Jean-Marie Champagne, Yves Goulet et Michel Roy, directeurs.

Me Gilles Morier devient président du centre J.M.C.

Me Gilles Morier, notaire, a été élu président des Jeunesses musicales de Saint-Hyacinthe lors de la réunion qui a clôturé, lundi soir, la saison 1961-62 du groupement. Me Morier succède à M. Henri Duprat. Celui-ci demeure membre du comité qu'il présida durant cinq années consécutives.

Les autres dirigeants du centre local des JM sont : Mme Rodolphe Poulin, vice-présidente ; Mlle Yvette Poitras, secrétaire ; Mlle Simone Turner, trésorière ; Mlle Monique Lafortune, déléguée générale ; Mlle Madeleine Arel, archiviste ; Mlle Marielle Tousignant, publicitaire ; Mme Alberte Lamarche, responsable de la section des concerts en matinée ; Mme Andrée Gladu, responsable des cours d'initiation aux instruments; M. Marcel Bernier, Mlles Rolande Rochefort et Lise Ferland, directeurs.

Rougemont

Le 23 mai, à l'hôpital de Granby est né à M. et Mme Germain Tessier (Gisèle Brault) une fille baptisée Marie-Ghyslène-Hélène. Parrain, M. Fernand Tessier, frère du bébé, marraine, Mlle Monique Tessier, de Montréal, cousine de l'enfant. Porteuse, Mlle Francine Tessier, soeur de l'enfant.



LE PLEIN EMPLOI

Depuis 1958, le chômage n'a cessé de s'aggraver et menace tous les travailleurs de chez nous. Un nouveau gouvernement libéral paiera le prix qu'il faut pour remettre les chômeurs canadiens au travail. Au moyen des vingt-cinq mesures pratiques énumérées ci-contre, le Parti libéral du Canada rétablira le plein emploi.

LES 75
l'équipe
la volonté
la force du Québec
dans
LE PARTI LIBÉRAL DU CANADA

Parti libéral du Canada

URBANISME ET LOGEMENT — 1. Création, avec le concours des provinces, d'un Fonds de prêts aux municipalités pour la mise en oeuvre des services municipaux. 2. Élimination des taudis et rénovation des zones tarées de nos cités et de nos villes. 3. Logements à loyer modique (avec attention particulière accordée au logement des personnes âgées). 4. Amélioration de la Loi nationale sur l'habitation afin que les prêts puissent servir à l'achat de maisons déjà construites aussi bien qu'à la construction de nouvelles maisons. 5. Habitation rurale (assouplissement dans les plans, les normes et le financement pour faire face aux besoins particuliers des différentes régions).

MISE EN VALEUR DES RÉGIONS DÉFAVORISÉES 1. Création d'un organisme fédéral qui travaillera en étroite collaboration avec les provinces, les municipalités et les groupements locaux. 2. Encouragement aux industries nouvelles. 3. Subventions pour les travaux publics essentiels. 4. Subventions fédérales aux municipalités pour les travaux d'hiver, proportionnées au niveau du chômage dans chaque municipalité. 5. Subventions pour fins d'investissement aux municipalités dans les régions où le chômage est chronique.

RELANCEMENT DE L'INDUSTRIE — 1. Stimulants fiscaux pour les nouvelles entreprises et pour celles qui se développent. 2. Fonds d'assistance à l'industrie (les entreprises ayant besoin d'un stimulant fiscal, toucheront des subventions d'appoint durant une période limitée). 3. Subventions d'appoint pour la réadaptation industrielle. 4. Une Banque d'expansion industrielle dynamique en vue de procurer du capital canadien à des fins d'expansion. 5. Aide équitable aux petites entreprises (dans le secteur de la fabrication, du commerce de détail et des services).

RICHESSES NATURELLES ET RECHERCHE — 1. Impulsion à la recherche (selon un programme comprenant en particulier des études détaillées, industrie par industrie, sur les moyens économiques d'ouvrer au Canada nos matières premières et d'exporter des produits finis de plus grande valeur). 2. Relevé de nos richesses naturelles et construction de routes d'accès. 3. Aide à l'industrie primaire (grâce à l'expansion des marchés et au développement rapide des industries qui exploitent nos immenses ressources forestières et minières, nos cours d'eau et nos sources d'énergie). 4. Développement, au bénéfice des Canadiens, des territoires du nord sous juridiction fédérale.

FONDEMENT D'UNE SAINE ÉCONOMIE — 1. Sage administration des finances du pays. 2. Équilibre du budget dans des conditions de plein emploi. 3. Augmentation de notre commerce extérieur (selon un plan favorisant une plus grande mesure de libre-échange avec la Grande-Bretagne, les États-Unis et le Marché commun européen, comme première étape en vue de la création d'une Communauté économique atlantique). 4. Revision fiscale (dans le but de distribuer les taxes plus équitablement, d'encourager l'esprit d'initiative et de diminuer les entraves à l'expansion économique). 5. Politique monétaire au service d'une expansion économique stable. 6. Création d'un Conseil économique (qui fera des recommandations sur la planification des activités gouvernementales et les mesures propres à favoriser au maximum l'efficacité et le progrès de l'économie).

(Extrait du manifeste du Parti libéral du Canada)



GRANDE ASSEMBLÉE
LE 10 JUIN à 2.h. p.m.
AU MANEGE MILITAIRE SAINT-HYACINTHE

ASSEMBLÉES DE JEAN-BAPTISTE LÉMOINE

7 juin	8½	heures	Saint-Thomas d'Aquin	13	"	8½	" Saint-Bernard
7 "	8½	"	Saint-Hugues	13	"	8½	" Sainte-Rosalie
10 "	2½	"	Saint-Hyacinthe (Hon. Saint-Laurent)	14	"	8½	" Douville
12 "	8½	"	Saint-Joseph	14	"	8½	" La Présentation

• La Vie Régionale •

M. J.-B. Lemoine à Saint-Simon, mercredi

SAINT-SIMON (DNC) — M. Jean-Baptiste Lemoine, candidat libéral aux élections du 18 prochain, a tenu mercredi dernier, le 31 mai, une assemblée politique au sous-sol de l'église.

Les orateurs, présentés par Me Léon Nichols, furent les suivants : outre M. Jean-Baptiste Lemoine et son fils Rodrigue, M. Charles-Léon Lussier directeur de l'Ecole Lussier, de Saint-Hyacinthe, adressa également la parole. La soirée était sous la présidence de MM. les maires Charles Laplante, de Saint-Simon, et Ernest Verronneau, de Saint-Hugues. On remarquait aussi la présence de M. Arnias Bernatchez, président de l'Association libérale, de M. L. H. Marcotte, vice-président, ainsi que de M. Olivier Beaudry, conseiller de la paroisse.

Saint-Damase

ST-DAMASE (DNC.). — Joseph-Marcel-Sylvain, fils de M. et Mme Marcel Darsigny (Rita Jodoin), a été baptisé le 3 juin dernier. M. et Mme Donat Darsigny, grands-parents de l'enfant en sont les parrain et marraine.

Joseph-Yvon-Benoit, fils de M. et Mme Denis Laflamme (Marielle Daignault), a été baptisé le 3 juin dernier. Parrain et marraine sont les grands-parents, M. et Mme Laurent Daignault.

M. N. Préfontaine, gérant de l'Ass. des constructeurs de routes de la Province

Le président de l'*ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS DE ROUTES DU QUEBEC*, M. Charles-A. Duranceau, Ing. P., annonce la nomination de *Norbert Préfontaine*, au poste de gérant de l'association. Né à St-Pierre-Jolys, Manitoba, le nouveau gérant est âgé de 34 ans. Il a fait ses études au Collège des Jésuites, à Saint-Boniface, à l'université du Manitoba (B.A.), et à l'université de Montréal (M.A.) M. Préfontaine était précédemment à l'emploi de Services pour Immigrants catholiques, à titre de secrétaire gérant adjoint.

M. Gaston Mailhot, gérant général de la compagnie de Pavage Maska Inc. est le représentant local de cette association.

Saint-Hugues

M. et Mme Gérard Racicot (Yolande Beauregard) annoncent la naissance d'une fille baptisée *Marie-Lyne-Jacinthe*. Parrain et marraine sont M. et Mme Jean-Claude Beauregard, de Saint-Liboire, oncle et tante du nouveau-né.

Une cordiale bienvenue à la famille de M. et Mme Georges Bouthillette, de Saint-Simon, qui vient d'élire domicile au deuxième rang de notre paroisse.

A Sainte-Madeleine

Excellent résultat des élèves au concours de cathéchisme

SAINTE-MADELEINE (DNC) — Voici le résultat du concours de cathéchisme diocésain, où 20 élèves sur 198 ont obtenu 100%. Les meilleurs dans chaque classe sont :

En troisième année : Nicole Beauregard, Robert Brodeur, Liette Darsigny, Jean-Marie Leduc, Diane Théberge, M. Gadbois, Bruno Benoit, Jocelyne Meunier, Réal Poirier et Diane Gadbois, avec 100%.

En quatrième année : Denis Gauthier, Claude Messier, Annette Jodoin, Martine Laventure, Diane Viens, Lisette Therrien, Lyne Lemay et Suzanne Brochu, avec 100%.

En cinquième année : Céline Plamondon et Normand Beauregard, avec 98%.

En sixième année : Claudette Jodoin, avec 99%.

En septième année : Ginette Deslauriers, 100%, Rolande Poirier, 99% ; et Claire Jodoin, 95%.

Félicitations à toutes ces élèves pour cet excellent résultat.

Un nouvel exécutif formé au comité féminin du Jeune Commerce de Rougemont

ROUGEMONT (DNC) — Lors de l'assemblée générale du comité féminin du Jeune commerce de Rougemont, tenue à la salle de l'école, les membres ont élu l'exécutif suivant: Mme Marcel Giard demeure présidente ex-officio et Mme Maurice Nadeau est élue présidente pour la prochaine année; Mme Gilles Boulais, première vice-présidente et Mlle Lucille Martin, deuxième vice-présidente. Les directrices sont: Mlle Céline Guertin, Mmes Martial Poulin, Gilbert Tétrault et Léon Brault. La secrétaire-trésorière, Mme Jean-Guy Comtois; la responsable des terrains de jeux, Mme Jules Petitbois. Le moniteur sera cet été M. Michel Labonté; les monitrices, Mlles Diane Robert et Lorraine Pigeon qui iront à Saint-Hyacinthe suivre un cours de trois jours sur l'art de faire jouer les enfants.

Saint-Aimé

M. et Mme Lucien Cloutier recevaient dimanche dernier la visite de MM. et Mmes Philippe Théroux et leur fils André, d'Yamaska; Jean-Paul Lassonde, ainsi que leurs enfants, Micheline, Lise, Claude et Jean, de Beloeil; Roch Chartier et leur fils Sylvain; Laurent Desmarais et leur fils Pierre. Egalement, Mlle Marguerite Phaneuf et M. Guy Forcier, de St-Hyacinthe.

Décès de M. Noël Miclette, à Bedford

Vendredi dernier, le 1er juin, avaient lieu à Bedford les funérailles de M. Noël Miclette, époux de Isabelle Lapointe, employé à sa retraite de la Shawinigan Chemical Co. Ltd., décédé le 29 mai dernier, à l'Hôpital de Bedford, à l'âge de 86 ans et 5 mois.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, née Isabelle Lapointe, ses quatre enfants, Soeur Saint-Janvier, s.j.s.h., de l'Ecole Secondaire St-Joseph à St-Hyacinthe, madame Damien Lapierre (Thérèse) de Pike River, madame Emile Fournier (Antoinette) de St-Alphonse de Granby, l'abbé Wilfrid Miclette, vicaire à Bedford, et ses quatre petits-enfants, Rachel, et André Lapierre, ainsi que Marcel et Lucie Fournier.

Le service fut chanté dans l'église St-Damien de Bedford par le fils du défunt, l'abbé Wilfrid Miclette, assisté de deux de ses confrères de classe, l'abbé Gérard Barbeau, assistant-procureur à l'Evêché de St-Hyacinthe, comme diacre, et l'abbé Paul Déry, aumônier diocésain des Ligues du Sacré-Coeur et de la J.E.C. comme sous-diacre.

Assistaient au choeur : Monseigneur David Petit, p.d., v.g., Procureur à l'Evêché, représentant Son Excellence Monseigneur Arthur Douville, Evêque de St-Hyacinthe, Mgr Samuel Lemoine, p.d., Supérieur du Séminaire, Mgr Denis Robitaille, c.s., Chancelier, le Chanoine Gaston Hains de l'Evêché, Messieurs les Curés Camille Cournoyer de Bedford, Joseph-Alfred St-Martin de Pike-River, Emile Pelletier de St-Alphonse de Granby, Jean-Paul Chainey de Philipsbury, Ernest Lapierre de Notre-Dame, Robert St-Amand de St-Théodore d'Acton et Georges-Etienne Houle de Stanbridge-Est; Messieurs les abbés Maurice Lecomte de Philipsburg, Maurice Déry et Denis Desmarais du Séminaire, Dollard Tremblay du Grand Séminaire, Bernard Pepin et Louis-Georges Bélisle de St-Joseph de Granby, Normand Desmarais vicaire à la Cathédrale et l'abbé Charles-Omer Chevalier, aumônier à l'Institut Familial à St-Hyacinthe.

Dans l'assistance on remarquait : la Très Révérende Mère Générale des Soeurs de St-Joseph de St-Hyacinthe, Mère Saint-Grégoire le Grand, la Très Rév. Mère Vicaire, Mère Saint-Jean Damascène, Soeur Aimé de l'Eucharistie, Supérieure à l'Ecole Secondaire, Soeur Marie-St-Paul, de la Maison-Mère, Soeur St-Grégoire de Naziance, Supérieure à Bedford, Soeur Aimé de Marie, Supérieure à Pike-River, Soeur St-Robert Bellarmin, Supérieure à St-Alphonse de Granby, Soeur Ste-Bernadette de Marie, Supérieure à St-Théodore d'Acton, Soeur Albert-Marie, Soeur Reine de Jésus, Soeur St-Ambroise, Soeur Marie St-Georges, Soeur Elysée du Carmel, Soeur Ste-Marie-France, et d'autres religieux et religieuses du Collège et du Couvent de Bedford et des environs, de même que madame Thomas Caldwell, monsieur Alfred Lapointe, madame Arthur Lapointe, ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille éprouvée remercie sincèrement tous les prêtres, religieux et religieuses, parents et amis, pour leurs prières, leurs offrandes de messes et pour leurs nombreux témoignages de sympathie en cette occasion.

Une excursion des élèves dans les Cantons de l'Est

SAINT-JUDE (DNC) — Les RR. SS. Marguerite-du-Sacré-Coeur et Thérèse-de-Saint-Joseph ont organisé récemment un voyage à Sherbrooke pour les élèves de la quatrième à la dixième année, le l'Ecole centrale. Les excursionnistes ont profité de leur séjour dans la ville-reine des Cantons de l'Est pour visiter le poste de télévision CHLT-TV et se sont ensuite rendu au Sanctuaire du Sacré-Coeur, à Beauvoir. Mlles Monique Côté et Louise Martin accompagnaient le groupe.

Acton Vale

Pas de défilé de la Saint-Jean-Baptiste

La fête nationale des Canadiens français ne sera pas célébré à Acton Vale, le 24 juin, tel que prévu. Le Cercle musical d'Acton en a abandonné l'organisation lors d'une assemblée spéciale qui groupait la plupart des membres du bureau de direction.

Le tirage d'un appareil de radio-phono-stéréo, prévu pour le jour de la Saint-Jean-Baptiste, aura lieu malgré cette décision. On peut encore se procurer des billets pour gagner cet appareil d'une valeur de $500.

Le Cercle musical d'Acton Vale adresse par l'entremise de son président, M. Yves Paradis, ses regrets à la population pour cette décision prise "à la suite de circonstances imprévues", souligne-t-on.

A Saint-Césaire

Congrès régional des Chambres de Commerce Richelieu - Champlain

SAINT-CESAIRE (DNC) — Le congrès des Chambres de commerce Richelieu-Champlain se tiendra à Saint-Césaire dimanche prochain, le 10 juin.

Pour souligner cette occasion, le Conseil municipal recevra les congressistes à une réception civique tenue en la salle de l'école Saint-Vincent, à 5 h. 30 de l'après-midi, et les invités signeront le Livre d'or de la municipalité.

La veille, samedi soir, un banquet sera donné à la salle "horizon" et tous les membres de la Chambre de commerce de Saint-Césaire sont invités à y prendre part.

UN EMPRUNT POUR VOUS HABILLER

Choisissez un prêt de magasinage HFC économique pour acheter le complet neuf de papa . . . des vêtements de printemps et d'été pour toute la famille . . . même des cadeaux de mariages, d'anniversaires ou de collation de diplômes. Vous avez de meilleures aubaines en payant comptant, et . . . pas de factures à la fin du mois. Vous remboursez HFC par petits versements mensuels. Le service HFC est toujours amical et discret.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel 30 mois	20 mois	12 mois	6 mois
$100	$.....	$ 6.12	$ 9.46	$17.85
250	.....	15.29	23.64	44.63
400	.....	24.27	37.63	71.17
500	.....	30.01	46.73	88.64
600	25.72	35.69	55.75	106.06
750	31.65	44.13	69.21	132.06
1000	41.45	58.11	91.56	175.34

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursement

Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance-vie

HFC HOUSEHOLD FINANCE Corporation of Canada

J. M. Carette, gérant

1811, rue Cascades Téléphone PR 4-6405

ST-HYACINTHE

GAGNEZ $1000.00 GRAND PRIX EN ARGENT



PLUS $100.00 EN ARGENT CHAQUE JOUR

NOUVEAU JEU SENSATIONNEL

DOMINO

AU POSTE DE CFTM-TV-1:30 A 2:30 P.M. CHAQUE JOUR

CHAQUE JOUR MAINTS AUTRES PRIX EN ARGENT DE $5.00 CH.

C'EST AMUSANT!

(Ci-dessus) Mme A. METLCAFE, 280-2ième Avenue, Verdun, P.Q. Gagnante du Grand Prix de $1,000.00 en argent au concours DOMINO (Semaine se terminant le 26 mai '62)

Il y eut aussi 4 autres gagnantes du Prix Hebdomadaire de $100.00. Plusieurs autres prix de consolation de $5.00 ont été décernés aux clients DOMINION jouant au DOMINO !

Comme l'heureuse personne dont la photographie apparait à gauche et qui fait ses achats au Dominion, vous pouvez aussi gagner un grand prix hebdomadaire, ou encore, vous pouvez gagner un prix appreciable en argent décerné chaque jour, tout simplement en jouant au Domino, le jeu le plus amusant et le plus captivant de la télévision. La carte Domino gratuite que vous recevez aujourd'hui au DOMINION peut être la carte gagnante de cette semaine! Prenez l'habitude de rendre visite à votre magasin DOMINION chaque semaine! Que vous gagniez ou non, vous constaterez que DOMINO est un jeu intéressant, amusant et plein d'interêt. Jouez au DOMINO chaque jour!

DOMIN				
10	21	44	48	68
4	24	40	59	71
11	19	O	52	64
13	28	43	60	72
8	16	42	57	67

OBTENEZ VOTRE CARTE DOMINO GRATUITE AU DOMINION

EN VEDETTE CETTE SEMAINE!

POULETS à rôtir ou B-B-Q — Frais "Catégorie "A" Environ 2-3 lb Epargnez 10c. la livre — LB .33

POULETS — Chicken in the basket dans le panier — pour frire spécial — LB .37

Pamplemousses — Blancs no 1 de Floride Epargnez 10c. — 10/.49

SOUPES — "Aylmer" aux tomates et légumes - Epargnez 21c. — 9 Btes 10 oz — 1.00

TOMATES — rondes Domino Epargnez 23c. — 5 Boite 28 oz — 1.00

DECOUPEZ CES COUPONS DE VALEUR !

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
MELANGES à GATEAUX "Monarch" assortis 4 Pqts 10 oz 58¢
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
SIROP de FRUIT Pure "Cott's" 4 saveurs Bte 12 oz 35¢
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
PETITS BOLOGNES "Hygrade" Format de 24 oz
Se termine sam., le 9 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
CHOCOLATS "Dominion" assortis Sac 7½ oz 39¢
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
CORNETS A crème glacée "Robinson" Pqt de 20 23¢
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
BACON sans COUENNE N'importe quelles marques - Pqt 1 lb
Se termine sam., le 9 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
APPRET à SALADES Liquide - "Kraft" Assortie Bout. 8 oz
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
BONBONS WESTON'S assortis sac 1½ lb 39¢
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
WEINERS Pqt. 1 lb Toutes marques
Se termine sam., le 9 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
FROMAGE tranché "Domino" 2 Pqts 8 oz 58¢
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
RIZ DAINTY Servez comme légumes Pqt 2 lb 35¢
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
POMMES McIntosh Sac 5 lb ou plus
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON — avec coupon et achat de
PAPIER de TOILETTE "Ballet" coul. assorties 2 Roul. 27¢
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
DESSERT "Dream Whip" Paquet 29¢
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
LAITUE FRAICHE 2 pommes ou plus
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
LAIT en POUDRE "Crino" instantané Pqt 3 lb 1.03
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
BEURRE D'ARACHIDES en Crème ou Broyées pot 16 ou 12 oz
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
CELERI FRAIS 2 Pieds ou plus
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
DRY GINGER ALE "Domino" plus dépôt 4 Bout. 30 oz 58¢
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
NOIX en ECALE "Nutsweet" Pqt 12 oz 25¢
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
OIGNONS JAUNES Sac de 5 lb ou plus
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
PAIN TRANCHE Blanc "Richmello" 2 Pains 24 oz 40¢
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
JAVEX Javelle 5c de rabais Cruche 128 oz 85¢
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS — avec coupon et achat de
CITRONS FRAIS 2 douzaines ou plus
Se termine mer., le 13 Juin, au Dominion

DOMINION CENTRE D'ACHATS ST-HYACINTHE — Bo ul. Sir Wilfrid Laurier — DOMINION STORES LIMITED

pour une cuisson parfaite...



La ravissante nouvelle cuisinière de 30" Westinghouse Custom KAC 30R.
Voici le rêve de toute ménagère; elle présente le plus grand choix de perfectionnements jamais offert.

THERMO-GARDE AUTOMATIQUE —
Cuit automatiquement les rôtis ou les volailles selon vos désirs et les conserve juste à point durant cinq heures.

TOURNE-BROCHE —
Pour une saveur délicieusement différente dans la cuisson des viandes et volailles.

ÉLÉMENTS DE SURFACE DE SÉCURITÉ —
Protègent automatiquement contre les aliments trop cuits ou brûlés — même si les liquides sont évaporés.

MINUTERIE —
Le summum de la perfection en cuisson automatique.

PLUS —
DEUX ÉLÉMENTS DE SURFACE DE 8 POUCES • CADRAN SIMPLE POUR CONTRÔLE DU FOUR • DISPOSITIF SPÉCIAL POUR PRÉCHAUFFER LE FOUR • CONTRÔLE PRÉCIS POUR ÉLÉMENTS DE SURFACE • FOUR MIRACLE ÉTANCHE • ÉLÉMENTS DE FOUR À CHALEUR RAYONNANTE • LARGE FENÊTRE ANTI-BUÉE • GRILLE DE FOUR RÉVERSIBLE • AMPLE ESPACE DE RANGEMENT • LA CUISINIÈRE LA PLUS FACILE À NETTOYER.

Cette superbe cuisinière Westinghouse électrique, de conception toute nouvelle, se vend au remarquable bas prix de

$309.00

POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES MODERNES
voyez votre marchand favori ou

Southern Canada Power

NOUS OFFRONS GARANTIE ET SERVICE SUR TOUT CE QUE NOUS VENDONS

LE DIFFEREND EST REGLE ENTRE LES INFIRMIERES ET L'HOPITAL

Les autorités de l'hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe et le syndicat des infirmières en sont venus à une entente pour le renouvellement du contrat de travail expiré depuis le 31 août dernier. Il ne reste que quelques formalités à remplir avant la signature d'une nouvelle convention collective.

L'entente est intervenue lors d'une rencontre des représentants des deux parties à l'hôpital, ces jours derniers. Les infirmières obtiennent les mêmes salaires de base que ceux consentis par l'hôpital Saint-Eusèbe de Joliette : $65.50 par semaine à l'embauchage; $69.50 après un an de service; $72.50 après deux ans et $76.50 après trois ans.

On leur accorde de plus une compensation de $7.50 par semaine, de septembre à janvier, et le plein montant de l'augmentation jusqu'au 31 mai, la date du nouveau contrat.

Le syndicat avait antérieurement obtenu que les heures de travail soient réduites de 40 à 37 heures et demie par semaine, ainsi qu'un jour de congé mensuel pour maladie, cumulatif jusqu'à concurrence de soixante. L'hôpital a renoncé à exiger des infirmières qu'elles se rendent au travail quinze minutes avant l'heure prescrite pour prendre connaissance du rapport des services précédents.

Les fêtes payées sont au nombre de dix par année.

A la rencontre de jeudi dernier, le syndicat était représenté par Mlles Claire Girouard, présidente, Régina Boisvert, conseillère technique; Gertrude Fournier, membre du comité de négociations, Céline Côté et M. Angelo Forte, conseiller technique de la C.S.N. Les représentants patronaux étaient: Me Gilles Filion, procureur; Paul Curzi, directeur du personnel de l'hôpital, et la R. S. Sainte-Bibiane.

Inauguration du stade à Acton

Le nouveau stade municipal d'Acton Vale a été inauguré dimanche dernier lors d'une cérémonie que présidait le maire de la municipalité, M. Lucien Desautels. La bénédiction du stade fut faite par M. l'abbé François Tanguay.

Au nombre des invités, on remarquait: M. Roger Labrecque, sous-ministre provincial de la Voirie et ex-maire d'Acton Vale; MM. Sylvio Goyette, Edmour Gagnon, Albani Fredette, Henri L'Ecuyer et Florent Beaugrand, échevins; Denis Dorais, représentant de la Chambre de commerce; Paul-H. Charest, représentant des Chevaliers de Colomb; J.-D. Loignon, président de la Ligue de baseball des Cantons de l'Est; Elzéar Cabana, président du club local de baseball, ainsi que Julien Lamothe, vice-président, et J.-P. Tétrault, secrétaire-trésorier.

Deux lauréats d'un concours de poésie

Le R. F. Emile, s.c., d'Acton Vale, et M. Jules Arbec, de Farnham, sont au nombre des lauréats du concours annuel de poésie organisé par la Société des poètes canadiens-français.

Le frère Emile a remporté le troisième prix avec un poème intitulé "Pardon", et M. Arbec la première mention honorable avec "Ma rivière", dans la section des vers libres. La proclamation des lauréats eut lieu lors d'un diner servi sous la présidence d'honneur de M. Guy Frégault, Ph.D., sous-ministre des Affaires culturelles de la province.

Avis de décès

Soeur Amanda Dumas

La Rév. Soeur Amanda Dumas, des Religieuses de la Charité, est décédée le 24 mai dernier, à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe. Originaire de Sainte-Anne-des-Monts, la défunte était âgée de 84 ans, dont 54 ans de vie religieuse. Deux frères et une soeur lui survivent : M. Joseph Dumas, de Central Falls, R.I., M. Arthur Dumas, de Millbury, Mass., et Mlle Jeanne Dumas, de North Smithfield, R.I.

M. Alderic Caron

A Saint-Hyacinthe, le 25, est décédé M. Aldéric Caron, du 1180, rue Choquette, à l'âge de 58 ans. Outre son épouse, née Mathilda Lapierre, le défunt laisse une fille, Mme Claude (Lise) Lafleur, de cette ville, et quatre frères et trois soeurs : MM. Mérille, Raoul et Ovide Caron, de Saint-Hyacinthe; M. Albert Caron, d'Acton Vale, et M. Emile Caron, de Granby; Mmes Donat (Hélenda) Bouchard et Adorie (Alma) Fontaine, d'Acton Vale, et Mme Wallace (Yvonne) Champagne, de Saint-Liboire. Les funérailles, sous la direction de la maison René-J. Mongeau Ltée, eurent lieu lundi, le 28 mai, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Saint-Hyacinthe.

M. Alfred Poulin

M. Alfred Poulin, demeurant à Saint-Barnabé-Sud, est décédé le 26 mai, à l'âge de 71 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, née Eveline Clerc, ainsi qu'un frère et une soeur : M. Omer Poulin, de Saint-Hyacinthe, et Mme Joseph (Adelima) Bois, de Saint-Barnabé-Sud. Le service funèbre, sous la direction de la maison Ubald Lalime, eut lieu mardi dernier, le 29, en l'église paroissiale de Saint-Barnabé-Sud.

M. Pierre Lefebvre

M. Pierre Lefebvre, domicilié au 290, rue Duclos, est décédé le 21 mai dernier, à l'âge de 73 ans. Le défunt laisse quatre fils et quatre filles : Pierre-Paul, Lionel et Robert, de Saint-Hyacinthe, et Jean-Louis, de Berthier; Mmes Donat (Pauline) Lussier, de Saint-Dominique, Henri (Paulette) Fontaine, de Saint-Joseph, Gaston (Françoise) Fontaine, de Saint-Thomas, Rosario (Thérèse) Fontaine, de St-Hyacinthe. Lui survivent également ses deux frères, M. Joseph Lefebvre, de Sainte-Rosalie, et François Lefebvre de Saint-Lambert; ses deux soeurs, Mmes Exavier (Rose-Anna) Martel, de Granby, et Aurore Dolbec, de Saint-Hyacinthe. Les funérailles ont eu lieu jeudi dernier, le 24, en l'église du Christ-Roi, sous la direction de la maison Ubald Lalime. L'inhumation suivit au cimetière paroissial.

M. Upton Chabot

Le 20 mai, est décédé M. Upton Chabot, du 2030, rue Saint-Patrice, âgé de 88 ans. Il laisse dans le deuil deux fils et deux filles : M. Lucien Chabot, de St-Hyacinthe, et M. Paul Chabot, d'Acton Vale; Mme Thomas (Thérèse) Marchessault, de St-Antoine-sur-Richelieu, et Mlle Aline Chabot, de Saint-Hyacinthe. Les funérailles, dirigées par la maison Ubald Lalime, ont eu lieu le 22 mai dernier, en l'église de Saint-Hugues et l'inhumation suivit au cimetière de la paroisse.

M. Arthur Fontaine

M. Arthur Fontaine, domicilié au 164, rue Saint-Pierre, à La Providence, est décédé le 19 mai. Il laisse son épouse, née Alphonsine Saint-Onge, et son fils, M. Gaston Fontaine, de St-Dominique. Egalement une soeur, Mme Joseph (Alexina) Plourde, de La Providence. Le service funèbre eut lieu en l'église du Précieux-Sang, le 22 mai, sous la direction de la maison Ubald Lalime.

M. Joseph Gill

A Montréal, le 17 mai, est décédé M. Joseph Gill, âgé de 74 ans. Il laisse six fils et quatre filles : MM. Lucien et Luc Gill, des Etats-Unis, MM. Yacinthe et Stéphen Gill, de Saint-Hyacinthe, ainsi que M. Gilles Gill, de Montréal; Mmes Georges (Marie-Jeanne) Grisé, de Drummondville, Wilfrid (Jacqueline) Therrien, Jean-Marc (Jeannine) Daigle et Marcel (Martha), de St-Hyacinthe, ainsi que Mlle Lina Gill, de Montréal. Un frère, M. Siméon Gill, de Drummondville, lui survit aussi. Les funérailles, qui étaient dirigées par la maison Ubald Lalime, eurent lieu en l'église du Très-Saint-Sacrement, le 22 mai.

M. WILFRID LUSSIER

Dernièrement, à Saint-Hyacinthe, est décédé M. Wilfrid Lussier, âgé de 85 ans, époux de feu Marie-Jeanne Chagnon. Il laisse dans le deuil une fille unique, Mme Lucien (Irène) Beaudry. Les funérailles, sous la direction de la maison Victor Rochon, de Roxton Pond, ont eu lieu en l'église du Très-Saint-Sacrement.

M. HERVE GRAVEL (DNC)

M. Hervé Gravel, d'Acton Vale, est décédé jeudi dernier, le 31 mai, à la demeure de sa fille Mme Ronaldo Jacques, à Boucherville. Outre son épouse, le défunt, âgé de 60 ans, laisse dans le deuil un fils, M. Paul-Emile Gravel, d'Acton Vale, et deux filles, Mmes Lucien (Simone) Fafard, de New-York, et Ronaldo (Pauline) Jacques, de Boucherville. Un beau-fils, M. Paul Desmarais, d'Acton Vale, et une belle-fille, Mme Guy Laplante, de Saint-Dominique. Lui survivent également quatre frères et sept soeurs : MM. Edouard Gravel, de Saint-Germain-de-Grantham ; Dorès Gravel, de Miami, Floride ; Napoléon Gravel, de Sherbrooke, et Maurice Gravel, d'Acton Vale. Mmes Edmond (Willemine) Cusson, Joseph (Germaine) Boucher, Paul (Palméla) Desmarais, et Raynald (Pauline) Trahan, d'Acton Vale ; Clovis (Gabrielle) Saint - Amand, de Saint-Eustache ; Alphonse (Olivette) Trépanier, de Rémigny, et Maurice (Valentine) Faubert, d'Acton Vale. Les funérailles eurent lieu lundi le 4 juin, en l'église d'Acton Vale, sous la direction de la maison Marcel Boisvert, et l'inhumation suivit au cimetière paroissial.

M. EXEUS PAQUETTE (DNC)

Récemment, en l'église paroissiale de Rougemont, avaient lieu les funérailles de M. Exeus Paquette, décédé à l'âge de 80 ans et 7 mois. Il était l'époux en première noce de feu Délia Viens et en seconde noce, de Rose Délima Lantaigne. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

M. Conrad LAMOUREUX (DNC)

Samedi le 26 mai est décédé M. Conrad Lamoureux, âgé de 70 ans et 8 mois, à l'hôpital de Sorel. Le défunt laisse dans le deuil six fils et deux filles : M. Gilles Lamoureux, de Saint-Hyacinthe, MM. Gabriel et Constant Lamoureux, de Sorel, Yvon Lamoureux, de Valleyfield, Lionel et Germain Lamoureux, de Granby ; Mmes Paul-Emile (Rachel) Lessard, de Saint-Hugues, Jean-Louis (Rose-Hélène) Maurice, d'Asbestos. Cinq frères et deux soeurs lui survivent également: MM. Xavier et Arthur Lamoureux, de Saint-Hyacinthe ; Pierre et Donat, de Camta, en Floride ; Josaphat, de Saint-Jude. Mmes Ludger (Marie-Anne) de Saint-Hyacinthe ; Léo (Marie-Louise) Dupuis, de Saint-Hugues; ainsi que plusieurs petits-enfants. Les funérailles, sous la direction de la maison L. O. Ponton & Fils, eurent lieu en l'église paroissiale de Saint-Hugues, mardi le 29 mai. L'inhumation suivit au cimetière de la paroisse.

M. HUBERT GUERIN

M. Hubert Guérin, âgé de 52 ans, est décédé subitement à Saint-Dominique, ces jours derniers. Outre son épouse née Aline Meunier, le défunt laisse cinq frères et une soeur: MM. Arthur Guérin, de Saint-Dominique, Victor, Alfred, Adélard et Gérard Guérin, de Saint-Hyacinthe; Mme Gérard Girouard (Marie-Ange), de Saint-Joseph. Les funérailles dirigées par la maison Ubald Lalime ont lieu aujourd'hui, le 7 juin, en l'église de Saint-Dominique. L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame-du-Rosaire, à Saint-Hyacinthe.

Programme des cliniques d'immunisation pour juin

Voici le programme des cliniques d'immunisation contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et la poliomyélite durant le mois de juin.

Vendredi le 8, à Saint-Barnabé, de 10h. à 11h. a.m.; à Saint-Joseph, de 2h. à 3h.30 p.m.

Lundi le 11, à Douville, de 2h. à 3h.30 p.m.

Mardi le 12, à Saint-Paul, de 2h. à 3h.30.

Mercredi le 13, à Saint-Thomas d'Acquin, de 10h. à 11h. a.m.; à la Providence, de 2h. à 3h.30 p.m.

Jeudi le 14, à l'unité sanitaire, à Saint-Hyacinthe, de 2h. à 3h.30 p.m.

Vendredi le 15, à Saint-Bernard, de 10h. à 11h. a.m.; à Saint-Jude, de 2h. à 3h.30 p.m.

Lundi le 18, à Saint-Césaire, de 2h. à 3h.30 p.m.

Mardi le 19, à Saint-Charles, de 10h. à 11h. a.m.; à Marieville, de 2h. à 3h.30 p.m.

Mercredi le 20, à Saint-Jean-Baptiste, de 10h. à 11h. a.m.; à Saint-Hyacinthe (Christ-Roi), de 2h. à 3h.30 p.m.

Jeudi le 21, à Rougement, de 10h. à 11h. a.m.; à Saint-Hyacinthe (Sacré-Coeur), de 2h. à 3h.30 p.m.

Vendredi le 22, à l'Ange Gardien, de 2h. à 3h.30 p.m.

Lundi le 25, à Richelieu, de 2h. à 3h.30 p.m.

Mardi le 26, à Saint-Mathias, de 10h. à 11h. a.m.; à Saint-Hilaire, de 2h. à 3h.30 p.m.

Mercredi le 27, à Saint-Hyacinthe Annexe, de 10h. à 11h. a.m.; à Saint-Denis, de 2h. à 3h.30 p.m..

Jeudi le 28, à Saint-Hyacinthe, à l'Unité sanitaire, de 2h. à 3h. 30 p.m.

AU SUJET D'ASSURANCE

On est prié de noter que je n'ai plus rien de commun avec M. Gilles Gladu, qui n'est plus mon associé; on ne transige plus avec moi en transigeant avec l'agence Desgroseilliers-Gladu Inc. où je n'ai plus d'intérêt ni aucune responsabilité.

Je reste à la disposition de mes anciens clients et amis, à qui je dois une grande reconnaissance pour la confiance et la considération qu'on m'a témoignées, jusqu'à présent, stimulant ainsi mes efforts dans le but de bien servir.

E. Desgroseilliers

COURTIER D'ASSURANCES AGREE

Bureau : 775, ave Laframboise, St-Hyacinthe, P.Q. Tél. PR. 4-7922

Résidence : 3735, boul. Laurier, Douville, P. Q. Tél. PR. 4-6091

ÊTES-VOUS

L'HOMME ÉLÉGANT

QUE NOUS CHERCHONS?



POUR LA FETE DES PERES LE 17 JUIN

GAGNEZ un complet SHIPLEY

CHEZ AUGER & GAUCHER

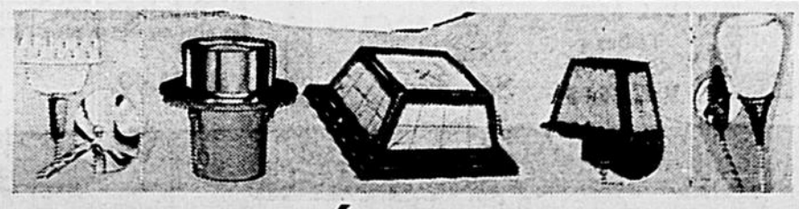
TIRAGE VENDREDI 15 JUIN AU PROGRAMME RADIO-VITRINE ENTRE 4 ET 5 HEURES P.M. DIFFUSE DE NOTRE MAGASIN

Soyez bienvenus à participer à notre concours gratuitement

Demandez votre bon d'inscription chez

AUGER & GAUCHER

478, SAINT-SIMON — 1475, DES CASCADES



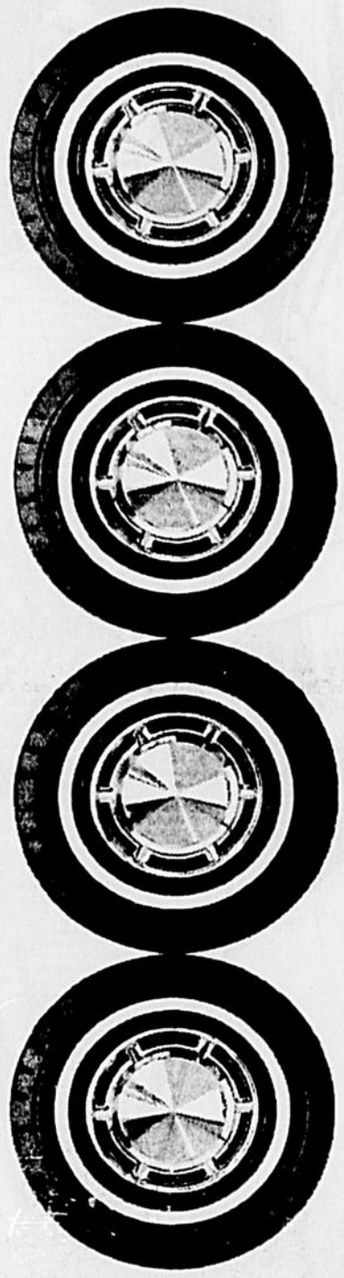
LEVELCO ÉLECTRIC INC.

ACCESSOIRES ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES

DISTRIBUTEUR EN GROS

VOYEZ NOTRE NOUVELLE SALLE D'ECHANTILLONS

1405, rue Saint-Antoine — PR. 4-6429 — Saint-Hyacinthe



c'est ici où cesse la ressemblance...

En fait, même les roues sont différentes sur une Valiant, car seulement la Valiant donne l'avantage des roues avec jantes de sécurité. Et seule la Valiant parmi toutes les compactes vous permet de profiter du roulement souple de la suspension Torsion-AIRE, de l'allure et des économies du moteur incliné Six de 101 chevaux-vapeur, de la distinction d'un chic réellement différent. Mais ce n'est pas tout! La Valiant comporte un volant tout à fait nouveau pour une conduite et un stationnement des plus faciles, et des changements de vitesses ultra-souples sur la colonne de direction. Mais plus encore—vous pouvez posséder une Valiant pour $7.10 de plus seulement que la compacte au plus bas prix au Canada.* Voilà pourquoi vous devez voir votre dépositaire Dodge-Valiant ou Plymouth-Valiant et constater pourquoi la valeur de la Valiant est insurpassable!

**D'après le prix suggéré au détail du manufacturier d'une compacte de 6 cylindres avec 4 portes sur un empattement de 100 pouces, y compris la chaufferette, les taxes fédérales, la livraison et les frais généraux.*

Valiant

LA VALEUR DE LA VALIANT EST INSURPASSABLE!

GARAGE PICARD Ltée

1050, Cascades — PR. 4-4866 — Saint-Hyacinthe

MANUFACTURES LTEE

LaSalle

FACTORIES LTD.

Style et Prix en PRIMEUR

VENDREDI et SAMEDI SEULEMENT

Voici l'un de nos nombreux "SPECIAUX-BONI"

ROBES TRICOT DE COTON

MERVEILLEUX MODELES FOURREAU



RETRECISSEMENT CONTROLE "ELECTRO-SET"
100% COTON PEIGNE
NOUVEAUX TISSAGES — MOTIFS ATTRAYANTS
TAILLE ELASTICISEE
POUR UN MEILLEUR AJUSTEMENT

TAILLES : Petites : (10-12)
moyennes : (14-16), grandes : (18-20)

A) Jolis motifs de fleurs d'une fraîcheur estivale. Encolure évasée, ceinture de nuance assortie.

B) L'encolure "Bateau" — attrayantes rayures horizontales en blanc sur fond noir, orange, lime.

C) Motifs de pois blancs sur fond lime, noir ou aqua. Encolure ovale avec légère ouverture en pointe.

D) Encolure d'inspiration italienne. Rayures en diagonale, fines et plus marquées en alternance. Couleurs de fond : lime, bleu et orange.

VOTRE CHOIX

$2.88

(TANT QU'IL Y EN AURA)

TERMES FACILES SI DÉSIRÉ



CHEMISES SPORT

pour hommes - Tailles : P.M.G.

Des chemises de bonne coupe et soigneusement fabriquées d'excellents tissus 'TEX-MADE" "Lavez & Portez" aux attrayants imprimés aux nouveaux motifs et nuances estivales. Fabriquées au Canada par des artisans qualifiés. Modèles à manches courtes et à collet convertible. Tailles : P.M.G.

Val. $2.49 — **$1.49**



SHORT

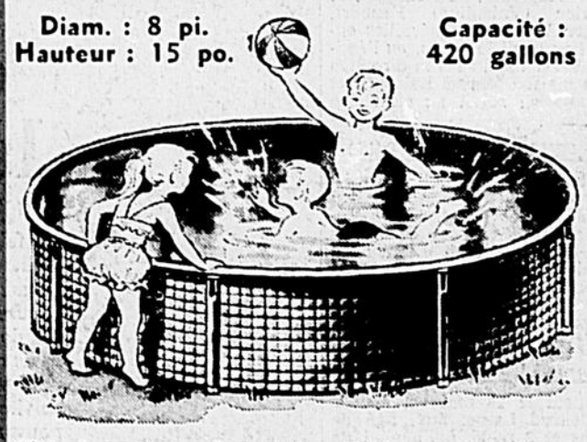
pour garçonnets

Une belle qualité de coton "Chino" et une solide confection. Type semi-boxer, 2 poches, devant à glissière et élastique au dos. Couleurs : Marine, Tan, Bleu poudré. Tailles: 6 à 12.

Val. .89c. — **.49**

PISCINE CIRCULAIRE

Diam. : 8 pi. — Hauteur : 15 po. — Capacité : 420 gallons



Côtés de souple et robuste "Masonite" imperméable décorés de motifs aux couleurs vives. Ferrures plaquées résistant à la rouille. Doublure de doux plastique Vinyle. Garantie résister à l'action du fongus et de la moisissure, ne pourrira pas. Du plaisir pour les jeunes durant la belle saison — et un BAS PRIX SENSATIONNEL !

Val. $24.95

(Tant qu'il y en aura) — **10.**



GROS TRICOT 100% ORLON

CARDIGANS

pour dames

Merveilleusement façonné d'Orlon à gros tricot entremaillé, manches longues et délicats boutons de nâcre. Beige, Blanc, Turquoise, Vert ou Abricot. Tailles : P.M.G.

Val. $5.95 — **$3.88**

Tailles : 40-42-44

Val. $6.95 — $4.44

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS



SHORTS "JAMAIQUE"

pour dames — Tailles : 10 à 18

Coupe soignée et taille parfaitement ajustée, glissière sur le côté. Coton Sharkskin de qualité et irrétrécissable. Tous les nuances unies les plus en vogue pour l'été qui vient. Tailles : 10 à 18.

Val. $1.49 — **.77**

MANUFACTURES LTEE

LaSalle

FACTORIES LTD.

LE PRIX DE LA VRAIE AFFAIRE

HEURES D'AFFAIRES : de midi à 9 h. p.m.
Vendredi : midi à 10 h. p.m. - Samedi : 9 h. a.m. à 6 h. p.m.
OUVERT TOUS LES JOURS

CENTRE D'ACHATS DOUVILLE

4435, BOULEVARD SIR-WILFRID-LAURIER

• 9 CENTRES D'ECONOMIE POUR MIEUX VOUS SERVIR : MONTREAL - LONGUEUIL - DORVAL - HULL - DOUVILLE - DRUMMONDVILLE - OTTAWA •

Pour la Maskoutaine -Pour la Maskoutaine -Pour la Maskoutaine -Pour la Maskoutaine -

LA MERE CELIBATAIRE DOIT-ELLE GARDER SON ENFANT ?

Le Service social diocésain traite ci-dessous d'un problème dont la solution peut varier suivant les cas.

Une réponse qui se voudrait générale, absolue, manquerait probablement de sérieux et témoignerait, semble-t-il, d'une bonne dose de naïveté. L'expérience des circonstances dans lesquelles se présente chaque cas, paraît bien indiquer, en effet, qu'on ne saurait trancher la question sans risquer d'ignorer des éléments pourtant essentiels à la compréhension du problème.

Sur un plan purement intellectuel, général, des conclusions pourraient sûrement paraître bien appuyer une réponse, quelle *qu'elle soit;* la pratique toutefois aurait tôt fait d'ébranler la théorie, celle-ci fût-elle séduisante et reposante. Seule l'étude systématique de chaque cas nous paraît, pour le moment du moins, susceptible d'assurer une certaine autorité aux réponses et cette étude doit porter sur l'ensemble des facteurs: psychologiques, familiaux, sociaux.

Les solutions cependant exigées souvent par les concernés diffèrent parfois de celles que semble proposer une compréhension qui se veut pourtant objective et solide. Les solutions les plus convenables n'étant pas toujours celles qui présentent le plus de facilité, il n'y a pas lieu de se surprendre. Il importe néanmoins de continuer l'effort pour parvenir à une compréhension plus totale du problème, à une identification plus exacte des facteurs qui imposent parfois des solutions jugées défavorables et qui quelquefois s'avèrent même nettement dangereuses et désavantageuses.

Pour plusieurs, la garde de l'enfant par sa mère paraît, généralement, la meilleure solution; celle-ci évidemment se montre bien conforme à la loi naturelle, reconnue d'ailleurs dans la législation civile; une réaction instinctive, pour ainsi dire, et spontanée reconnaît à la mère, même célibataire, le droit à la garde de son enfant. Les multiples conseilleurs qui incitent telle mère célibataire à garder son enfant ont sans doute à leur compte des arguments d'une puissance certaine. Ils peuvent néanmoins parfois faire fausse route et d'emblée.

"Si j'avais su ce que je sais maintenant, si on m'avait dit quel pouvait être mon sort, j'aurais remis mon enfant pour adoption; il aurait eu au moins une chance d'avoir un véritable foyer". De telles confidences sont fréquemment entendues dans nos services sociaux; après quelques années au cours desquelles elle a tenté de composer un foyer, après avoir souffert de l'absence de toute sympathie de l'environnement, la mère célibataire se trouve souvent impuissante devant les besoins exigeants de l'enfant; parfois elle devra se séparer de celui-ci trop tardivement hélas, et l'enfant entreprendra alors la marche pénible et angoissante d'un dossier de foyer nourricier, de placement institutionnel; sa personnalité portera, presque infaillible-

(suite à la page 15)

LES MODELISTES COURONNENT LA MARIEE DE FLEURS NATURELLES

Nombreux seront les mariages cet été qui verront la mariée couronnée de fleurs.

La coiffe de la mariée est souvent un problème et des fleurs naturelles, s'harmonisant aux bouquets de la noce, sont d'un très bel effet. La mode en robes de mariée aussi bien qu'en coiffures, a profondément évolué ces dernières années mais la garniture de tête a fait peu de concessions à la mode.

Les modélistes floraux du Dale Estate Limited, de Brampton en Ontario, ont créé trois nouvelles coiffes de mariée, entièrement composées de fleurs.

Elles sont conçues pour s'harmoniser au style des nouvelles robes de mariée et peuvent être faites par le fleuriste et livrées avec les bouquets. Elles conviennent aussi bien à la mariée qu'aux demoiselles d'honneur et à la petite bouquetière.

L'arrangement des cheveux pour le grand jour, soulignent les conseillers de mode, doit être décidé le plus tôt possible parmi les trois silhouettes de 1962: bouffante, en rûche modérée ou à la Cléopâtre, mais sans excès.

Une coiffure bouffante se révèle ravissante sous une coiffe fournie mais légère, posée bien en avant et légèrement sur le côté de la tête, avec le voile flottant d'un côté à l'arrière. Garnis de stephanotis ou d'oeillets à plumet, les fleurons de glaieuls, les orchidées ou les gardénias qui composent la coiffe se retrouveront avec bonheur dans le bouquet nuptial.

La coiffure à la Cléopâtre, ou coupe hollandaise, se trouve avantagée d'un simple bandeau de stephanotis coquettement posé sur l'avant de la tête.

Cette année la chevelure en rûche, lisse et torsadée, demande une coiffe à la fois élégante et très élaborée. Une charmante idée est un petit bandeau très haut de stephanotis, perché à l'avant de la chevelure et d'où s'échappe le voile à l'arrière.

Le choix des fleurs convenant à la coiffe d'une mariée est à la mesure de son goût. Etant donné que la plupart des bouquets sont garnis de stephanotis, la délicatesse cireuse de cette fleur convient parfaitement aussi à la coiffe de la mariée. Seuls ou rehaussés d'un gardénia, d'une orchidée ou de roses, les oeillets à plumet et les toutes petites roses blanches composent une garniture ravissante.

L'effet d'ensemble est obtenu par des fleurs délicatement teintées qui accentuent les nuances plus foncées des robes des demoiselles d'honneur. Celles-ci, avec des bandeaux similaires richement teintés, ajouteront la note de suprême élégance que seules les fleurs naturelles peuvent donner.

Les fleurs des coiffes nuptiales sont généralement fixées à une bande de plastique souple qu'on incurve à l'aide d'un ruban blanc. Le tulle illusion en soie est froncé sur un bord par un fil fin et bâti à la bande. Or, pour un souci de moins lors du grand jour, on peut encore remettre le tulle au fleuriste, qui se chargera de la fixer à la bande avec les fleurs et le livrera prêt à être porté.

Court pèlerinage pour clore le mois de Marie

SAINT-SIMON (DNC). — Suivant la tradition établie dans la paroisse, les fidèles se sont rendus à la statue de Notre-Dame-de-la-vie-intérieure, située à l'entrée du village, pour souligner la clôture du mois de Marie. Le R. P. Hébert, assistant-supérieur du Patronage Saint-Vincent-de-Paul, à Saint-Hyacinthe, adressa la parole à cette circonstance.

• MARIAGES •

Darsigny-Paradis

Le mariage de M. Ferdinand Darsigny, fils de M. et Mme Albert Darsigny, de Saint-Damase, comté de Rouville, et de Mlle Thérèse Paradis, fille de M. et Mme Léo Paradis, a été béni en l'église Notre-Dame du Rosaire, le 2 juin dernier.

Plante-Péneault

Le 2 juin dernier, en la cathédrale de Saint-Hyacinthe, a été béni le mariage de M. Berthold Plante, fils de M. et Mme Conrad Plante, du Très Saint-Sacrement, et de Mlle Rébecca Péneault, fille de M. et Mme Camille Péneault.

Michaud-Hamel

Le mariage de M. Jacques Michaud, fils de M. et Mme Wilfrid Michaud, et de Mlle Francine Hamel, fille de M. et Mme Eugène Hamel, a été célébré à la cathédrale, le samedi, 2 juin.

Allain-Giard (DNC)

Mlle Marie-Claire Giard, fille de M. et Mme Anazie Giard, de Saint-Hyacinthe (autrefois de Sainte-Rosalie), et M. Claude Allain, fils de M. et Mme Rodolphe Allain, de Saint-Jérôme, se sont mariés à la chapelle Notre-Dame, à Montréal. Après la réception en la salle des banquets de l'hôtel Victoria, les nouveaux mariés sont partis en voyage aux Bermudes. A leur retour, ils demeureront à Montréal.

Beaudry-Vermeersch DNC

Samedi dernier, le 2 juin, le mariage de M. Yvon Beaudry, fils de M. et Mme Armand Beaudry, et de Mlle Huguette Vermeersch, fille de M. et Mme Conrad Vermeersch, de Saint-Hyacinthe, a été célébré à l'église de Sainte-Rosalie.

Lemonde-Montpetit DNC.

A Sainte-Rosalie, samedi dernier, le 2 juin, le R. P. Maurice Chicoine a béni le mariage de M. André Montpetit, fils de M. et Mme Conrad Montpetit, de Saint-Joseph d'Huntington, et de Mlle Réjeanne Lemonde, fille de M. et Mme Arthur Lemonde.

Bouchard-Gatien

A l'église du Christ-Roi, le 2 juin dernier, a été béni le mariage de M. Marcel Bouchard, fils de M. et Mme Edgar Bouchard, de Saint-Joseph d'Yamaska, et de Mlle Françoise Gatien, fille de M. et Mme Jean-Léon Gatien.

(Suite à la page 13)

ANTONIO BRETON, o.d.

Optométriste

Examen de la vue

Heures de bureau :

Lundi au jeudi 9½ h. a.m. à 5½ h. p.m.
Vendredi 9½ h. a.m. à 5¼ h. p.m.
Vendredi soir 6½ h. p.m. à 9½ h. p.m.
Samedi 9½ h. a.m. à Midi

Fermé le midi de 11¼ h. a.m. à midi et demi

1530, rue des Cascades PR. 4-6898
Saint-Hyacinthe

BISCUITERIE JANO ENRG.

1980, rue des Cascades St-Hyacinthe PR. 3-2641
(Face à la Penmans)



IRENEE JUBINVILLE, prop.

Vente gigantesque de biscuits à la caisse, comprenant huit variétées, pesant de 10 à 11 lbs.
la caisse Seulement **2.69**

Des caisses de 10 à 11 lbs. de biscuitschocolat. Seulement la caisse **2.79**

Des caisses de 15 à 16 lbs. chacune **2.89**

ATTENTION : Dans chaque caisse de biscuits, 10 coupons gratuits donnant droit au tirage d'une coutellerie de marque "Roger".

Spécial au département de la pâtisserie : feuilles de palmiers feuilletées, de 12 morceaux feuilletés aux fraises. Coupons gratuits. LA BOITE **49¢**

Venez goûter les Cheezies de Marven's en démonstration : .25 le paquet seulement, avec coupon gratuit. **2/45¢**

Tous les lundis, 20% de réduction sur toutes les pâtisseries. Venez en foule cette semaine !

De plus, toute personne achetant à la Biscuiterie JANO a droit aux coupons pour la coutellerie.

Plusieurs autres spéciaux avec billets Gratis pour la coutellerie. Venez voir.

— *Coupon valable mardi, 12 juin, seulement* —



Coupon valable mercredi 13 juin seulement

POUDRE *"J et J"* **POUR BEBE**

Format économique

Val. 98c.

AVEC COUPON

.35



La Salle

DECOUPEZ CE COUPON

UN SEUL COUPON PAR CLIENT
Ce coupon vous donne droit d'acheter 1 boite de poudre "J&J" pour bébés, format économique, à 35c. seulement AVEC COUPON.

Ce coupon est valable mercredi seulement — 13 juin

La Salle

DECOUPEZ CE COUPON

UN SEU COUPON PAR CLIENT
Ce coupon vous donne droit d'acheter 1 cannette de CIRE LIQUIDE "KLEAR" de 32 oz à 73c, seulement AVEC COUPON.

Ce coupon est valable mardi seulement 12 juin

CIRE LIQUIDE **"CLAIR"**

Cannette de 32 oz

La cire qui rend vos planchers brillants comme verre et qui ne jaunit jamais.

Val. $1.30

AVEC COUPON

.73

DECOUPEZ CES COUPONS ET PRESENTEZ - LES POUR DE REELLES ECONOMIES

Coupon valable mardi 12 juin seulement

"FAB" FORMAT GEANT

Poids net : 2¼ lb.

Val. 89c.

AVEC COUPON

.33



La Salle

DECOUPEZ CE COUPON

UN SEUL COUPON PAR CLIENT
Ce coupon vous donne droit d'acheter 1 boite de "FAB" Format Géant à 33c. seulement AVEC COUPON.

Ce coupon est valable mardi seulement 12 juin

MANUFACTURES LTEE
La Salle
FACTORIES LTD.



COUPON VALABLE MERCREDI 13 JUIN SEULEMENT



DENTIFRICE **"COLGATE"** FORMAT de FAMILLE

5 11/16 oz

Val. 98c.

AVEC COUPON **.29**

La Salle

DECOUPEZ CE COUPON

UN SEUL COUPON PAR CLIENT
Ce coupon vous donne droit d'acheter 1 tube de "Colgate" Format de Famille — 5 11/16 oz à 29c. seulement AVEC COUPON.

Ce coupon est valable mercredi seulement — 13 juin

MANUFACTURES LTEE
La Salle
FACTORIES LTD.

CENTRE D'ACHATS DOUVILLE

télévision - radio - spectacles - cinéma -

La semaine à l'écran

CBFT CANAL 2

JEUDI — 7 JUIN

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
4.30 Une étoile m'a dit
5.00 Bobino en vacances
5.30 La déesse d'or
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Clé de sol
8.00 Filles d'Eve
8.30 Rendez-vous avec Michelle
9.00 Long métrage
10.30 Les élections fédérales
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaire
11.34 Théâtre des Vedettes

VENDREDI — 8 JUIN

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
5.00 Le professeur Calculus
5.30 Yvanhoe
6.00 Edition Métropolitaine
6.15 Nouvelles Sportives
6.25 Ce Soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Visite à nos cousins
8.00 Le mors aux dents
8.30 Filles et Garçons
9.00 Cinéma International
10.30 Georges de Caunes en voyage
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.25 Commentaires
11.34 Cinéma

SAMEDI — 9 JUIN

12.30 Musique
1.30 Des pays et des hommes
2.00 Vie de la reine mère
2.30 Présentation du drapeau au Black Watch
4.00 Connaissance du monde
5.00 l'école Noel
5.30 Les uns, les autres
6.00 Champion
6.30 Téléjournal
6.45 Cete semaine
7.00 Comment dites-vous ?
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Le monde du sport
8.00 Caméra '62
8.30 Billet de Faveur
10.00 En scène, les Jérolas
10.30 Le Club des autographes
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaire
11.34 Long métrage

DIMANCHE — 10 JUIN

9.45 Musique
10.15 Messe
11.00 Pablo Casals
11.45 Les grands voyages
12.00 A vous Paris !
1.00 Jules Hardouin-Mansard
1.30 Les travaux et les jours
2.00 A la rencontre des grands musiciens
2.30 Pierres Vivantes
3.00 Concert
4.00 Valise diplomatique
4.30 La Canada en guerre
5.00 Ni archanges, ni robots
5.30 Sports d'été
6.30 Dictionnaire-magazine
7.00 Robin des bois
7.30 Papa a raison
8.00 Festival de musique du Québec
9.30 Kanawio
10.00 Rendez-vous avec . . .
10.30 Actualités politiques
11.00 Téléjournal
11.10 Sport-éclair
11.30 Conférence

LUNDI — 11 JUIN

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
5.00 Grangallo et Petitro
5.30 Guillaume Tell
6.00 Edition métropolitains
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec
7.30 Ballets de la Tour Eiffel
7.45 La politique provinciale
8.00 L'été des Bozos
8.30 La poule aux oeufs d'or
9.00 Leclerc enquête
9.30 Défi
10.00 Les élections fédérales
10.30 Votre courrier
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.25 Commentaires
11.34 Colonel March

MARDI — 12 JUIN

12.30 Musique
1.25 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
3.00 Le Moulin aux Images
5.30 Sir Lancelot
6.00 Edition metropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec
7.30 Simenon
8.00 Joie de vivre
8.30 Edition spéciale
9.00 Un, deux, trois, rideau !
9.30 Insolences d'une camera
10.00 Premier plan
10.30 Récital
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaires
11.34 Les couche-tard

MERCREDI — 13 JUIN

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Long métrage
3.00 Roquet, belles oreilles
3.30 Défi au danger
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Les élections fédérales
7.15 Une semaine avec
7.30 Tête à tête
8.00 La Côte de sable
8.30 Dans les rues de Québec
9.00 Les quatre justiciers
9.30 Les élections fédérales
10.00 Biographie d'une recrue
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaire
11.34 Echos du cinéma

CBMT CANAL 6

JEUDI — 7 JUIN

1.10 Today on CBMT
1.15 Montreal Matinee
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 Arthur Haines Show
3.30 The Verdict is Yours
3.55 Cross-Section
4.00 Cartoon Corner
4.30 Let's look
4.45 Rope Around the Sun
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Dick Tracy
6.00 Ichabod
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports with Dough Smith
7.01 Seven-O-One
7.30 Kings and Queens (Bowling)
8.00 The Nature of Things
8.30 My Three Sons
9.00 Ghost Squad
10.00 Ben Casey m.d.
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.33 Movie Cavalcade

VENDREDI — 8 JUIN

1.10 Today on CBMT
1.15 Montreal Matinee
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 Quintet
3.30 The Verdict is yours
3.55 Cross-Section
4.00 The Scarlet Pimpernel
4.30 Friendly Giant
4.45 Sing Ring Around
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Tidewater Tramp
6.00 Pete and Gladys
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports
7.01 Seven-O-One
7.30 Let's Face It
8.00 Country Hoedown
8.30 Car 54, where are you ?
9.00 Political Telecast
9.30 Perry Mason
10.30 Pete Gunn
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.22 Sports Final
11.33 Friday Premiere

SAMEDI — 9 JUIN

1.25 Today on CBMT
1.30 Amateur Sports Magazine
2.00 Life of the Queen Mother
2.30 Presentation of Colours to the Black Watch R.
4.00 Film
4.30 The Belmont Stakes Race
5.00 This Living World
5.30 Bugs Bunny
6.00 Country Time
6.30 Stan Leonard Golf
6.45 News
7.00 Dennis the Menace
7.30 Dr Kildare
8.30 Red River Jamboree
9.00 Front Row Center
10.30 Juliette
11.00 News
11.10 Sports final
11.15 The Sport Shop
11.30 Film Favourites

DIMANCHE — 10 JUIN

9.55 Today on CBMT
10.00 Time for Sunday School
10.30 The Christophers
11.00 Church Service
12.00 Depiomatic Passport
12.30 Let's Talk Music
1.00 This is the Life
1.30 Country Calendar
2.00 Junior Magazine
3.00 Concert
4.00 Face to Face
4.57 CBC TV News
4.30 Twenty/Twenty
5.00 Fighting Words
5.30 Reflections
6.00 Walt Disney
7.00 Hazel
7.30 Parade
8.00 The Ed Sullivan Show
9.00 Julie and Carol at Carnegie Hall
10.00 Close-up
10.30 Duke of Edinburgh's Conference
11.00 CBC TV News
11.09 Sports
11.15 Valley of yesteryear
11.30 Shoestring Theatre

LUNDI — 11 JUIN

1.10 Today
1.15 Montreal matinee
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 Dickie Henderson Show
3.30 The Verdict is Yours
3.55 Cross-Section
4.00 Long John Silver
4.30 Friendly Giant
4.45 Sing Ring Around
5.00 Razzle Dazzle
5.30 David Copperfield
6.00 The Honeymooners
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports with Doug Smith
7.01 Seven-O-One
7.30 Don Messer's Jubilee
8.00 Political Telecast
8.30 Live a Borrowed Life
9.00 Room for One More
9.30 Festival
11.00 News
11.21 Final Edition
11.33 Monday Night Revival

MARDI — 12 JUIN

1.10 Today on CBMT
1.15 Montreal Matinee
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery school time
2.30 Open house
3.00 Reflections
3.30 The verdict is yours
3.55 Gross section
4.00 Cartoon Corner
4.30 Adventures of Blinky
4.45 Flower Pot Men.
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Cartoon Party
6.00 Margie
6.30 Metro
6.45 CBC News
6.55 Sports
7.01 Seven-O-One
7.30 The real Mc Coys
8.00 Garry Moore Show
9.00 Red Skelton Show
9.30 Front page challenge
10.00 Political Telecast
10.30 Let's Face It
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.33 Cinema starlight

MERCREDI — 13 JUIN

1.10 Today on CBMT
1.15 Montreal Matinee
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 Mlle de Paris
3.00 Music Break
3.30 The verdict is yours
3.55 Cross section
4.00 Broken Arrow
4.30 Friendly Geant
4.45 Maggie Muggins
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Huckleberry hound
6.00 The Phil Silver Show
6.30 Metro
6.45 CBC News
6.55 Sports
7.01 Seven-O-One
7.30 Political Telecasts
7.45 Mr. Fix-It
8.00 Playdate
9.00 Kraft Mystery Theatre
10.00 News magazine
10.30 Canada at War
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.21 Final edition
11.33 Mystery

WPTZ CANAL 5

JEUDI — 7 JUIN

8.30 To day
9.00 News
9.05 Here's Hollywood
9.30 TV Scholl Time
10.00 Say When
10.30 Play your hunch
11.00 The price is right
11.30 Concentration
12.00 First Impressions
12.30 Truth or Consequences
12.55 NBC News
1.00 News — Bill Hunter
1.10 On the Local Scene
1.30 Tennessee Ernie Ford Show
2.00 Jane Wyman
2.30 Loretta Young
3.00 Young Dr Malone
3.30 Our Five Daughters
4.00 Make room for dady
4.30 American Bandstand
4.50 American News Stand
5.00 Yours for a Song
5.30 Cartoon Carnival
6.00 News Bill Hunter
6.15 Atlantic Weatherman
6.20 Sports
6.35 Cartoon Carnival
6.45 Huntley-Brinkley
7.00 Top Cat
7.30 The Third Man
8.00 Donna Reed Show
8.30 Dr. Kildare
9.30 Hazel
10.00 Sing Along with Mitch
11.00 Element Hour Report
11.15 Eleventh Hour Sports
11.25 Eleventh Hour Weather
11.30 Tonight Show

VENDREDI — 8 JUIN

8.25 Local news
8.30 Today
9.00 News
9.05 Here's Hollywood
9.30 TV Scholl Time
10.00 Say When
10.30 Play Your Hunch
11.00 The Price is Right
11.30 Concentration
12.00 First Impressions
12.30 Truth or Consequences
1.00 News Bill Hunter
1.10 On the Local Scene
1.30 Tennessee Ernie Ford Show
2.00 Jane Wyman
2.30 Loretta Young
3.00 Young Dr Malone
3.30 Our Five Daughters
4.00 Make room for dady
4.30 American Bandstand
4.50 American News Stone
5.00 Yours for a Song
5.30 Cartoon Carnival
6.00 News Bill Hunter
6.15 Atlantic Weather
6.20 Sports Scorebonk
6.35 Cartoon Carnival
6.45 Huntley-Brinkley
7.00 Leave it to beaver
7.30 The Outlaws
8.30 The Detectives
9.30 NBC Special
10.30 Chet Huntley
11.00 Eleventh Hour Report
11.15 Eleventh Hour Sport
11.25 Eleventh Hour Weather
11.30 Tonight Show

SAMEDI — 9 JUIN

9.15 Salvation Army
9.30 Pip the Piper
10.00 Shari Lewis Show
10.30 King Leonardo
11.00 Fury
11.30 Film Feature
12.00 Mr. Wizard
12.30 Big Picture
1.00 Lazy L. Ranch
1.30 This Is the Life
2.00 Racket Squad
2.25 Mets Baseball
5.30 Kartoons
6.00 Bachelor Father
6.30 Hawaian Eye
7.30 Wells Fargo
8.30 The Tallman
9.00 Lawrence Welk Show
10.00 Fight of the Week
10.45 Make that Spare
11.00 Shirley Temple

DIMANCHE — 10 JUIN

1.00 Sacred Heart
1.15 The Christophers
1.30 Oral Roberts
2.00 Story of Corn
2.25 Mets Baseball
5.00 It Is Written
5.30 Thunderbird Tourny
6.00 Meet the Press
6.30 International Show Time
7.30 Walt Disney's
8.30 Car 54
9.00 Bonanza
10.00 Hollywood Special
11.00 Cain's Hundred

LUNDI — 11 JUIN

8.30 Today
9.00 News
9.05 Here's Hollywood
9.30 TV School Time
10.00 Say When
10.30 Play your hunch
11.00 The price is right
11.30 Concentration
12.00 Your First Impression
12.30 Truth or Consequences
12.55 News
1.10 On the Local Scene
1.30 Tennessee Ernie Ford Show
2.00 Jane Wyman
2.30 Loretta Young Theater
3.00 Young Dr. Malone
3.30 Our Five Daughters
4.00 Make Room for Dady
4.30 American Bandstand
5.00 Yours for a Song
5.30 Cartoon Carnival
6.00 News
6.15 Atlantic Weatherman
6.20 Sports
6.35 Cartoon Carnival
6.45 Huntley-Brinkley
7.00 National Velvet
7.30 Ben Casey
8.30 The Price is Right
9.00 87th Precinct
10.00 Thriller
11.00 Late News and Sports
11.30 Tonight Show

MARDI — 12 JUIN

8.25 Local news
8.30 Today
9.00 News
9.05 Here's Hollywood
9.30 TV School Time
10.00 Say when
10.30 Play your hunch
11.00 The Price is Right
11.30 Concentration
12.00 First Impressions
12.30 Truth or consequences
12.55 News
1.10 On The Local Scene
1.30 Tennessee Ernie Ford Show
2.00 Jane Wyman
2.30 Loretta Young
3.00 Young Dr Malone
3.30 Our Five Daughters
4.00 Make room for dady
4.30 American Bandstand
4.50 American newstand
5.00 Yours for a Song
5.30 Cartoon Carnival
6.00 News Bill Hunter
6.15 Atlantic Weather Man
6.20 Sports Scorebook
6.35 Cartoon Carnival
6.45 Huntley-Brinkley
7.00 My Three Sons
7.30 Laramie
8.30 Alfred Hitchcock
9.00 Dick Powell Show
10.00 Naked City
11.00 Late News and Sports
11.30 Tonight Show

MERCREDI — 13 JUIN

8.30 Today
9.00 News
9.30 TV School Time
10.00 Say When
10.30 Play your hunch
11.00 The price is right
11.30 Concentration
12.00 First Impressions
12.30 Truth or Consequences
12.55 Day Report
1.00 News — Bill Hunter
1.10 On the Local Scene
1.30 Tennessee Ernie Ford Show
2.00 Jane Wyman
2.30 Loretta Young Theatre
3.00 Young Dr. Malone
3.30 Our 5 Daughters
4.00 Make Room For Daddy
4.30 American Bandstand
4.50 American Newsland
5.00 Yours For a Song
5.30 Cartoon Carnival
6.00 News Bill Hunter
6.15 Atlantic Weather
6.20 Sports Score brook
6.30 Country Style U.S.A.
6.45 Huntley Brinkley
7.00 Bullwinkle
7.30 Wagon train
8.30 Joey Bishop Show
9.00 Perry Como Show
10.00 Bob Newheart Show
10.30 Brinkley's Journal
11.00 Eleventh Hour Report
11.30 Tonight Show

CHLT CANAL 7

JEUDI — 7 JUIN

11.00 Le coq au 7
12.00 12 O'Clock Jubilee
12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi Sport
1.00 Pot-pourri d'été
2.00 Banquo
3.00 Long métrage
5.00 Le professeur Calculus
5.30 Shotgun Slade
6.00 Melody Ranch
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Le noeud coulant
7.15 Politique fédérale (libéral)
7.30 Défi
8.00 Le mors aux dents
8.30 Filles et Garçons
9.00 Cinéma International
10.30 Entre vous et moi
10.45 Politique fédérale (Pr. conservateur)
11.00 Téléjournal
11.15 Dernière édition
11.25 Sport Final
11.30 Théâtre d'été

VENDREDI — 8 JUIN

11.00 Le coq au 7
12.00 12 O'Clock Jubilee
12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi Sport
1.00 Pot-pourri d'été
2.00 Banquo
3.00 Long métrage
5.00 Le professeur Calculus
5.30 Shotgun Slade
6.00 Melody Ranch
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Le noeud coulant
7.15 Politique fédérale (libéral)
7.30 Défi
8.00 Le mors aux dents
8.30 Filles et Garçons
9.00 Cinéma International
10.30 Entre vous et moi
10.45 Politique fédérale (Pr. conservateur)
11.00 Téléjournal
11.15 Dernière édition
11.25 Sport Final
11.30 Théâtre d'été

SAMEDI — 9 JUIN

12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi sport
1.00 L'heure du Far-West
2.00 Présentation du drapeau à Black Watch
4.00 Connaissance du monde
5.00 L'école Noël
5.30 Les uns les autres
6.00 Chansonnettes
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Palmarès des Quadrilles
7.30 Golf Quiz
8.00 Adam et Eve
8.30 Billet de Faveur
10.00 En scène avec les Jérolas
10.30 Club des autographes
11.00 Téléjournal
11.15 Dernière édition
11.25 Sport Final
11.30 Théâtre d'été

DIMANCHE — 10 JUIN

9.30 Messe Basilique
10.45 Sacred Heart
11.00 Pablo Casals
11.45 Les Grands voyages
12.00 A vous Paris
1.00 Film
1.30 Les travaux et les jours
2.00 A la rencontre des grands musiciens
2.30 Pierres vivantes
3.00 Concert
4.00 Valise diplomatique
4.30 Le Canada en guerre
5.00 Film
5.30 Sports d'été
6.30 Au nom de la loi
7.00 Robin des bois
7.30 Papa a raison
8.00 Festival de musique du Québec
9.30 Kanawio
10.00 Rendez-vous avec . . .
10.30 Actualités politiques
11.00 Téléjournal
11.10 Sport-Eclair
11.15 Théâtre d'été

LUNDI — 11 JUIN

11.00 Le coq au 7
12.00 Variétés Paul Lemire
12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi sport
1.00 Pot Pourri d'été
2.00 Banquo
3.00 Long métrage
5.00 Grangallo et Petitro
5.30 Hawkeye
6.00 Melody Ranch
6.15 Sur demande
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 La boite aux chansons
7.15 De haut en bas
7.30 Vers demain
7.45 Exploits sportifs
8.00 Variété Jeunesse
8.30 La Poule aux oeufs d'or
9.00 Leclerc enquête
9.30 Les 4 justiciers
10.00 Elections fédérales
10.30 Patati Patata
11.00 Téléjournal
11.15 Dernière édtion
11.25 Sport Final
11.30 La lutte du Texas

MARDI — 12 JUIN

11.00 Le coq au 7
12.00 12 O'Clock Jubilee
12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi Sport
1.00 Pot Pourri d'été
2.00 Banquo
3.00 Long métrage
3.00 La Moulin aux Images
3.30 Soldiers of Fortune
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportives
7.00 A première vue
7.30 Film
8.00 Joie de vivre
8.30 Edition spéciale
9.00 Un, deux, trois, rideau !
9.30 Insolences d'une caméra
10.00 Le 3e homme
10.30 L'homme devant la science
11.00 Téléjournal
11.15 Dernière édition
11.30 Summer Theatre

MERCREDI — 13 JUIN

11.00 Le coq au 7
12.00 Variétés Paul Lemire
12.30 Première édition
12.40 Commentaires
12.45 Midi Sport
1.00 Pot Pourri d'été
2.00 Banquo
3.00 Long métrage
3.00 Roquet Belles-Orailles
3.30 Comte de Monte Cristo
6.00 Melody Ranch
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Carnet d'été
7.30 Tête à tête
8.00 La Côte de Sable
8.30 Dans les rues de Québec
9.30 Elections fénérales
10.00 Remous
10.30 Téléplicier
11.00 Téléjournal
11.15 Dernière édition
11.30 Théâtre d'été

CFTM Canal 10

JEUDI — 7 JUIN

1.20 Ouverture - Horaire
1.30 Domino
2.30 Tout pour la femme
3.15 En Matinée
5.00 Les p'tits bonhommes
5.30 Le comte de Monte Cristo
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-Images
7.00 Nouvelles
7.15 Ciné-roman
7.30 Chez Isidore
8.00 Au nom de la loi
8.30 Cinema Kraft
10.00 Dix sur Dix
10.45 En première page
10.56 La couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.10 Long métrage
12.40 Fermeture

VENDREDI — 8 JUIN

1.20 Ouverture - Horaire
1.30 Domino
2.30 Tout pour la femme
3.15 En Matinée
5.00 Les p'tits bonhommes
5.30 Safari
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-Images
7.00 Nouvelles
7.15 Ciné-Roman
7.30 Alors raconte . . .
8.00 Aventures dans les Iles
9.00 Télé-quilles
10.00 On danse au quartier français
10.45 En première page
10.56 La couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Fermeture

SAMEDI — 9 JUIN

3.05 Ouverture — Horaire
3.15 En matinée
5.00 Match-éclair
5.30 Double élimination
6.00 La rampe sportive
6.30 Fleurs et jardins
6.45 Monsieur le maire
7.00 Dernière heure
7.15 33 tours
7.45 Sherlock Holmes
8.15 Grands spectacles
9.45 Ecran d'étoiles
10.15 Ma carrière
10.45 En première page
10.56 La couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Fermeture

DIMANCHE — 10 JUIN

3.05 Ouverture — Horaire
3.15 En matinée
5.00 En ce temps-ci
5.30 Les nouvelles
5.40 Sport-images
5.50 A ne pas manquer
6.00 Montréal et toi
6.30 Music-hall des jeunes
7.00 Aventures des Vikings
7.30 Ciné-spectacle
9.15 Entre vous et moi
9.30 Télé-policier
10.00 Dix sur Dix
10.45 En première page
10.56 La couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Fermeture

LUIDI — 11 JUIN

1.20 Ouverture — Horaire
1.30 Domino
2.30 Tout pour la femme
3.15 En matinée
5.00 Les p'tits bonhommes
5.30 Le dernier des Mohicans
6.00 Télé-métro
6.50 Sport - Images
7.00 Nouvelles
7.15 Ciné-roman
7.30 Adam ou Eve
8.00 Une demi-heure avec...
8.30 Autour du monde
9.00 Chanlons en choeur
9.30 Sur la sellette
10.00 Ecran d'étoile
10.30 Défi aux chansonniers
10.45 En première page
10.56 La couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Fermeture

MARDI — 12 JUIN

1.20 Ouverture — Horaire
1.30 Domino
2.30 Tout pour la femme
3.15 En matinée
5.00 Les p'tits bonhommes
5.30 Furie
6.00 Télé-métro
6.53 Sport-Images
7.00 Nouvelles
7.15 Ciné-roman
7.30 Comment ? Pourquoi ?
7.45 Les Trois étoiles I.G.A.
8.00 L'éternel amour
8.30 Vox Populi
9.00 Quiz-O
9.30 Médecine d'aujourd'hui
10.00 Dix sur Dix
10.45 En première page
10.56 La couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Fermeture

MERCREDI — 13 JUIN

1.20 Ouverture — Horaire
1.30 Domino
2.30 Tout pour la femme
3.15 En matinée
5.00 Les p'tits bonhommes
5.30 Les 3 Mousquetaires
6.00 Télé-métro
6.50 Sport - Images
7.00 Nouvelles
7.15 Ciné-roman
7.30 Télé-surprise
7.45 Yves Christian
8.00 Georges Sanders présente
8.30 Le 3ième homme
9.00 Sur le matelas
10.00 Remous
10.30 Avec plaisir
10.45 En première page
10.56 La couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Fermeture

TELEVISION
vente et service



Gaétan Vermette
1100 Ste-Louise
La Providence
PR. 4-4634
PR. 3-9315

Spécialités :
Réparation générale
pose et réparation d'antennes

Informations sur l'Action catholique dans le diocèse

Jeunesse Etudiante Catholique

Mademoiselle Marie-Paule Migneault du comité diocésain de la J.E.C.F. de Saint-Hyacinthe a participé le 28 mai dernier à une réunion du comité préparatoire au "Centre National" de la J.E.C.F. Ce Centre National est une session d'études qui aura lieu en fin de juin et qui s'adressera aux dirigeantes diocésaines de la Jeunesse Etudiante Catholique Féminine. Il y aura également une session pour les gars. La réunion du comité préparatoire à laquelle Mlle Migneault a participé avait lieu à Sainte-Anne-de-la-Pocatière.

* * *

Une autre rencontre de J.E.C.F. se tient au plan national du 31 mai au 3 juin. Cette rencontre s'adresse aux assistantes-éducatrices diocésaines du mouvement. Du diocèse de Saint-Hyacinthe, les participantes sont : Soeur Sainte-Agnès, Soeur Thérèse-de-la-Vierge, Soeur Jeanne-de-la-Croix, Soeur Marie-Sylvain. C'est Soeur Gabrielle-Lalemant de la Centrale Nationale du mouvement, qui dirige cette rencontre qui se tient à Saint-Jean.

* * *

Monsieur l'abbé Paul Déry aumônier diocésain de la J.E.C. réunissait le 4 juin à l'Evêché, les aumôniers des écoles secondaires du diocèse. On essaya de trouver des solutions satisfaisantes aux nombreux problèmes qui se posent dans l'organisation de la J.E.C. dans les écoles secondaires.

* * *

Depuis quelques semaines déjà, Monsieur Benoit Rivest, de Saint-Joseph d'Yamaska et étudiant au Séminaire, fait partie du comité diocésain de la J.E.C. Ce comité est présidé par M. André Saint-Amand.

Jeunesse Ouvrière Catholique

Les deux comités fédéraux (féminin et masculin) de la J.O.C. de Saint-Hyacinthe mettent la dernière main à l'organisation de la IIIe Marche Priante qui aura lieu le 9 juin prochain. Cette année le parcours est différent. En effet, les marcheurs se rendront jusqu'à La Présentation par la route No 12, ils reviendront à Saint-Hyacinthe par le Grand Rang de La Présentation. Monsieur le Chanoine Hains, directeur diocésain de l'A.C. bénira le départ à l'Evêché à 8.00 hres p.m. Son Honneur le Maire adressera quelques mots aux jeunes à cette occasion. Tous les jeunes sont invités à participer à cette manifestation symbolique. Pour informations on peut s'adresser au Centre Catholique 1895 Girouard, PR. 4-7167; ou à 1015 St-Dominique, PR. 3-1234.

Les deux fédérations jocistes de Saint-Hyacinthe ont également des journées d'études présentement. La journée des gars a eu lieu le 27 mai, aux locaux des Syndicats Nationaux de Saint-Hyacinthe. Cette journée était dirigée par Jean-Guy Charland et l'étude principale concernait les loisirs de fin de semaine des jeunes du milieu ouvrier. Monsieur Jacques Boucher du comité national de la J.O.C. assista à la journée.

Chez les filles, la journée a lieu le 3 juin à l'Ecole secondaire Casavant. Elle sera présidée par Monique Brière. Les chefs d'équipes réunies feront le point de leur travail sur le thème des loisirs des jeunes travailleuses depuis octobre dernier. On essaiera également de délimiter les activités de l'été. Monsieur l'abbé Coté, aumônier fédéral de la J.O.C.F. donnera au cours de la journée, une méditation aux participantes.

* * *

Des jeunes garçons du diocèse ont été initiés récemment comme membres de la J.O.C. canadienne. Il s'agit de Denis Ledoux et Jean-Guy Lagüe de Saint-Joseph d'Yamaska; Maurice Pineault de Notre-Dame du T.S. Sacrement; Claude d'Anjou de la section de la Cathédrale; Gilles Pelletier et Réal Frenière de Sorel.

Jeunesse Indépendante Catholique Féminine

Mesdemoiselles Marielle Cloutier, Denise Gagnon, Michelle Séguin et M. le Chanoine Hains ont participé les 26 et 27 mai dernier, au conseil national de la J.I.C.F. qui se tenait à Sainte-Geneviève de Pierrefonds.

Une rencontre des chefs d'équipes du mouvement se tiendra le 5 juin, sur le plan diocésain, au Centre Catholique de Saint-Hyacinthe. Mlle Cloutier dirigera la rencontre dont le thème principal sera la "vie affective des jeunes filles des classes moyennes". Ce sera une première approche du programme pour l'an prochain.

Jeunesse Rurale Catholique

Le mouvement de la J.R.C. célèbre cette année dans la province son 25ième anniversaire de fondation. C'est autour de cette célébration que se feront les activités de l'été dans les sections du mouvement. Le 10 juin, à l'école Sainte-Eugénie de Douville, une rencontre diocésaine de tous les militants du mouvement permettra à tous de se familiariser avec l'organisation de cet anniversaire. Une commission spéciale a été formée sur le plan diocésain, elle est composée de Mlles Colette Joyal de St-Barnabé, Marielle Fredette de La Présentation; MM. Guy Halde de Beloeil et Georges Tremblay de St-Mathias.

Croisade Eucharistique

Les éducatrices responsables de la Croisade Eucharistique dans les divers diocèses ont eu une rencontre nationale à l'Université de Sherbrooke, du 31 mai au 3 juin. Le Rév. Père Dubé, aumônier national du mouvement présida les sessions. Du diocèse de Saint-Hyacinthe, ont participé à ces assises : Soeur Jeannine Daoust s.g., Soeur Maria-René, c.n.d., et Mlle Nicole Pelletier.

La Philharmonique remercie la population

M. Adrien Ringuet, président de la Société philharmonique de Saint-Hyacinthe, remercie en son nom et en celui de tous les membres de la fanfare, la population maskoutaine pour l'encouragement et la collaboration apportés lors du troisième gala musical qui s'est déroulé dimanche dernier, à l'aréna municipal.

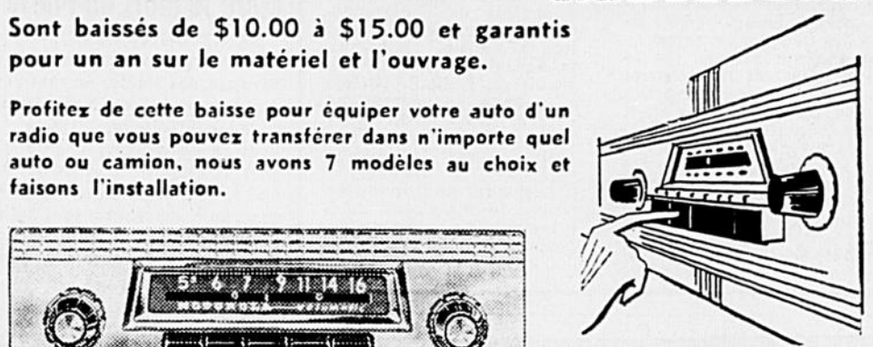
M. et Mme Laurent Bouthillier à la TV

Le Dr et Mme Laurent Bouthillier, de Douville, ont participé à la "fête des fleurs" qui eut lieu au Musée des Beaux-Arts de Montréal, les 30 et 31 mai. Ils furent interviewés par Mme Françoise Faucher à l'émission télévisée "Carrefour".

LES RADIOS D'AUTO Motorola

Sont baissés de $10.00 à $15.00 et garantis pour un an sur le matériel et l'ouvrage.

Profitez de cette baisse pour équiper votre auto d'un radio que vous pouvez transférer dans n'importe quel auto ou camion, nous avons 7 modèles au choix et faisons l'installation.



Réparation de télévision (toutes marques)

La RADIO MASKOUTAINE Enrg.
Armand Girouard, prop.
905, Cascades - SAINT-HYACINTHE - PR. 4-4525

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE...



PRENEZ UNE
KINGSBEER
LA PREMIÈRE . . . LA MEILLEURE . . . DEPUIS TOUJOURS

Pour la Maskoutaine -Pour la Maskoutaine -Pour la Mas

Nouveaux berceaux

SAINT-MATHIAS (DNC)

Joseph-Louis-Guy, né le 9 mai, baptisé le 27, fils de M. et Mme Doris Holde (Jeannine Tétrault). Parrain et marraine sont M. et Mme Joseph Dorval, oncle et tante de l'enfant.

SAINT-SIMON (DNC)

Joseph-Roland-Michel, baptisé le 31 mai, fils de M. et Mme Télesphore Jodoin (Jeannine Deslandes). Parrain et marraine, M. et Mme Roland Jodoin, de Saint-Dominique, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Donatien Plante, tante du bébé.

CHRIST-ROI

Marie-Etiennette-Sylvie, née le 25, baptisée le 2 juin, fille de M. et Mme Euclide Laporte (Simone Casavant). Parrain et marraine sont M. et Mme Etienne Lislois, oncle et tante de l'enfant.

CATHEDRALE

Marie-Diane-Sylvie-Sonia, née le 27 mai, baptisée le 2 juin, fille de M. et Mme Germain Guillemette (Diane Demers). Parrain et marraine, M. et Mme Clément Demers, de la Providence, oncle et tante du bébé.

Joseph-Roger-Régent- Sylvain, né le 21 mai, baptisé le 3 juin, fils de M. et Mme André Bazinet (Thérèse Saint-Onge). Parrain et marraine sont M. et Mme Roger Saint Onge, oncle et tante de l'enfant.

NOTRE-DAME DU ROSAIRE

Joseph - Wilfrid-André-Dany, né le 28 mai, baptisé le 3 juin, fils de M. et Mme Denis Marcil (Huguette Dozois). Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Marcil, grands-parents du nouveau-né.

SAINT-AIME (DNC)

Marie-Martine-Raymonde, fille de M. et Mme Paul Morin (Yolande Brouillard). Parrain et marraine sont M. Raymond Brouillard, de Sorel, oncle de l'enfant, et Mlle Mariette Morin, soeur du bébé. Porteuse, Mlle Marie-Paule Morin, soeur du nouveau-né.

Marie-Lucie-Anne-Diane, fille de M. et Mme Hervé Forcier (Denise Lalancette). Parrain, M. Romuald Lalancette, grand-père de l'enfant, marraine, Mlle Armande Lalancette, tante de l'enfant. Porteuse, Mme Aimé Forcier, grand-mère du bébé.

SAINT-JOSEPH

Joseph-Mario-Simon, né le 28 mai, baptisé le 2 juin, fils de M. et Mme Marcel Lemoine (Claudette Gaudreau). Parrain et marraine sont M. et Mme Joseph Lemoine.

Joseph-Stanislas-Raymond-Robert, né le 29 mai, baptisé le 3 juin, fils de M. et Mme Raymond Brien (Madeleine Perreault). Parrain et marrain sont M. et Mme Stanislas Bronze, de Sainte-Julie de Verchères, cousin et cousine du bébé.

Joseph-Louis-Pierre-Denis, né le 19 mai, baptisé le 3 juin, fils de M. et Mme Roger Lapierre (Thérèse Desnoyers). Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Landreau, oncle et tante de l'enfant.

LA PROVIDENCE

Marie-Andrée-Nathalie, née le 25 mai, baptisée le 3 juin, fille de M. et Mme Luc Santoire (Denise Lemonde). Parrain et marraine sont M. et Mme Georges Santoire, grands - parents du nouveau-né.

Marie-Josée-Anne-Lyne, née le 29 mai, baptisée le 3 juin, fille de M. et Mme Marc Lussier (Marie-Andrée Lamotte). Parrain et marraine sont M. et Mme Gaston Lamotte.

Marie-Andrée-Lyne, née le 25 mai, baptisée le 3 juin, fille de M. et Mme Jean Robichaud (Thérèse Plourde). Parrain et marraine sont M. Adrien Carrière, de Montréal, oncle de l'enfant, et Mlle Claire Robichaud, soeur du bébé.

Marie-Lina-Lucie-Isabelle, née le 27 mai, baptisée le 3 juin, fille de M. et Mme Georges Gazailles (Claire-Andrée Desrochers). Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Desrochers, grands-parents du nouveau-né.

TRES-SAINT-SACREMENT

Marie-Lorraine-Louise, née le 25 mai, baptisée le 3 juin, fille de M. et Mme Réjean Cloutier (Gisèle Mathieu). Parrain et marraine sont M. et Mme Rosaire Cloutier, oncle et tante du bébé.

Joseph-Léon-Mario, né le 15 mai, baptisé le 3 juin, fils de M. et Mme Jean-Marc Cloutier (Rita Métivier). Parrain et marraine sont M. et Mme Léon Dionne, petits-cousins du nouveau-né.

SACRE-COEUR

Joseph-Paul-Mario-Yvon, né le 20 mai, baptisé le 2 juin, fils de M. et Mme Hervé Blanchard (Jeanne d'Arc Benoit). Parrain et marraine sont M. et Mme Antonio Blanchard, oncle et tante du bébé, de Saint-Joseph.

Joseph-Alexandre-Martin, né le 15 mai, baptisé le 3 juin, fils de M. et Mme Jacques Champagne (Denise Martel). Parrain et marraine sont M. et Mme Félix Champagne, de Montréal, grands-parents de l'enfant.

Sainte-Rosalie

Fiançailles de Mlle C. Auger

M. et Mme Alcide Auger sont heureux d'annoncer les fiançailles de leur fille Claire, à M. Réal Morin, de Sorel, fils de M. et Mme Gédéon Morin. Leur mariage aura lieu le premier septembre.

Mlle Auger a été couronnée reine de l'O.T.J. de Sainte-Rosalie pour l'année 1962, l'hiver dernier.

Mariages . .

(Suite de la page 11)

Durand-Gingras

En l'église de la Providence, le 2 juin dernier, eut lieu le mariage de M. Jacques Durand, fils de M. et Mme Alban Durand, et de Mlle Denise Gingras, fille de M. et Mme Armand Gingras.

Lamontagne-Martin

Samedi le 2 juin dernier, M. Gaétan Lamontagne, fils de M. et Mme Ernest Lamontagne, et Mlle Marguerite Martin, fille de M. et Mme Joseph Martin, de Port-Meunier, ont fait bénir leur mariage à l'église de la Providence.

Lestage-Pontbriand

En l'église du Très-Saint-Sacrement, le 2 juin dernier, fut béni le mariage de M. Armand Lestage, fils de M. et Mme Louis Lestage, et de Mlle Denise Pontbriand, fille de M. et Mme Laurent Pontbriand.

Brouillette-Leduc

Le mariage de M. Bernard Brouillette, fils de M. et Mme Esdras Brouillette, et de Mlle Pierrette Leduc, fille de Mme Pierre Leduc et de M. Leduc, décédé, a été célébré le 4 juin dernier, à l'église du Sacré-Coeur.

Tardif-Saint-Arnaud

M. Réjean Tardif, fils de M. et Mme Roger Tardif, de Saint-Joseph, et Mlle Ghislaine Saint-Arnaud, fille de M. et Mme Lucien Saint-Arnaud, de Montréal, feront bénir leur mariage le 25 juin prochain, en l'église de Saint-Bernard, à 10 h. de la matinée. Une réception sera ensuite donnée chez les parents de la mariée. Les nouveaux mariés habiteront à St-Hyacinthe.

Théroux-Faucher

Samedi, le 9 juin prochain, à 10 h. a.m., en l'église de l'Assomption de Notre-Dame, sera béni le mariage de Mlle Lise Théroux, fille de M. et Mme Georges Théroux, et de M. Richard Faucher, fils de M. et Mme Charles-Edouard Faucher. Après le mariage, la réception aura lieu à l'hôtel Ottawa, et les nouveaux mariés feront un voyage à Niagara Falls. A leur retour, ils habiteront Saint-Hyacinthe.

BIENTOT LE NOUVEAU

Votre BOTTIN TELEPHONIQUE



Consultez-le souvent

Procurez-vous GRATIS

Dépliants - Renseignements concernant : voyages, croisières, excursions, vacances.

AGENCE DE VOYAGES BOISCLAIR TRAVEL AGENCY

905, Laframboise Saint-Hyacinthe PR. 4-6436

PARENTS...!

inscrivez vos enfants maintenant à la

Maternelle BRETON

MATERNELLE : pour enfants de 3 - 4 et 5 ans.
PREMIERE ANNEE SCOLAIRE : programme de la Commission scolaire - préparation à la communion.
TRANSPORT : organisé.
SUR DEMANDES : leçons privées de diction et de musique.
INSCRIPTION : jeudi, vendredi et samedi les 14, 15 et 16 juin

Mlle Rolande Rochefort,
DIRECTRICE
Jardinière d'enfants

R.R. no 1 Saint-Hyacinthe
Tél. PR. 4-6249 Résidence d'été
PR. 4-5136 Bureau

Seagram's ★★★ Three Star
CANADIAN RYE WHISKY
JOSEPH E. SEAGRAM & SONS LTD. MONTREAL, QUEBEC

★ QUALITÉ SEAGRAM
★ SAVEUR SEAGRAM
★ VALEUR SEAGRAM

UN EXCELLENT RYE DE Seagram À UN PRIX POPULAIRE



COMBIEN PAYENT LEURS COMPTES PAR CHÈQUE?

La plupart des gens, parce qu'aujourd'hui presque tout le monde a un compte en banque / Émettre un chèque supprime le risque de transporter de l'argent, et c'est la façon la plus rapide et la plus commode de payer ses comptes / Chaque jour ouvrable, les Canadiens émettent trois millions de chèques. Ainsi, depuis dix ans, le nombre des chèques que manie le système bancaire a augmenté de plus d'un million par jour / C'est la grande efficacité de ce service qui vous permet d'utiliser à votre commodité votre carnet de chèques.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

KRESGE'S

AU CENTRE D'ACHATS ST - HYACINTHE — STE - ROSALIE



CHEMISES - T

Chemises-T en tricot indémaillable, blanches, colle rond, bas ourlé, avec une poche. S-M-L.

.98

17 JUIN FÊTE DES PÈRES



ENSEMBLE boutons de manchettes et Pince à cravate

Gage de souvenir ! Modèles de dessins taillés ou ou de pierres gracieuses.

98¢ à $1.98



Porte-monnaie en cuir

Porte-monnaie en véritable Morocco anglais avec étui à permis et cartes. Noir ou brun. Fera un très joli cadeau pour PAPA. Dans une boite à cadeau.

1.98



CHEMISES DE TOILETTE BLANCHES

Chemise de toilette à manches longues, poignets français, peu ou pas de repassage. Pointures de 14 à 16½. Prix 3.98



CHAUSSETTES de NYLON extensible

Favorites des hommes. Choisissez parmi nos modèles unis, subjugués ou voyants. Pointure pour tous.

2 pr 79¢

PANTALON CORDE POUR HOMME

Idéal pour porter pendant les vacances ou pendant les loisirs.
Couleurs : charbon de bois, fauve ou vert mousse. Pointures : 30-38. Prix 2.98

PLANCHE A CRIBBAGE

Finie écorce de bouleau... 3¼ par 13¼. Emboîtée avec règlements.

1.98

MALLETTES POUR HOMMES D'AFFAIRES

Mallette grandeurs 16 x 12 x 9" avec goussets de cuir. Recouverte de Vinyl. Ouverture plus large. Couleur cuir naturel.

$5.95

JEU de CARTES recouvert de plastique 98c

STYLO à BILLE "PAPER MATE" de $1.95 À $2.49

CARTES DE SOUHAITS POUR LA FETE DES PERES

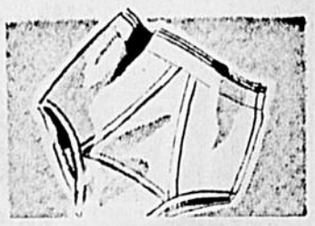
Souvenez-vous de PERE en son jour de fête. Voyez notre assortiment de cartes chez KRESGE. Vous trouverez celle qui convient pour votre PAPA. de

10¢ à 25¢



ENSEMBLE CRAVATE ET CHAUSSETTES

Comme cadeau c'est parfait... Toute de teinte et de modèle pour l'été. Joli empaquetage de plastique. Seulement $1.98



CULOTTE SOUS-VETEMENT POUR HOMMES

Blanche, tricot indémaillable, renforcée et bien ajustée. S-M-L.

2 pour 79c

Heures d'ouverture :
9 heures a.m.
tous les jours

Heures de fermeture :
6 heures p.m.
lun., mar., mer., sam.
10 heures p.m.
jeudi et vendredi



SIEGE pour camping

Siège pliant en bois, de très belle qualité. Pratique pour les voyages.

Rég. $1.39

SPÉCIAL 99¢

TRANSPORT STATIONNEMENT GRATIS

Pour la Maskoutaine -Pour la Maskoutaine -Pour la Maskoutaine Pour la Maskoutaine -

Peut-être arrivera-t-on un jour à demeurer jeune plus longtemps

Peut-être sommes-nous plus près que nous ne le pensons d'arriver à conserver aux vieillards les facultés de la jeunesse.

Une maladie affectant les artères et connue sous le nom d'athérosclérose, et une société qui n'attache pas aux problèmes de la vieillesse l'importance qu'il faudrait, semblent être responsables de ce que nous appelons maintenant le "vieillissement". C'est ce qu'à déclaré le Dr Robert N. Butler, psychiatre spécialisé dans la recherche scientifique, attaché au National Insitute of Mental Health, à Bethseda, Maryland.

Si l'on pouvait prévenir ou renverser le développement de l'athérosclérose, les apparences du vieillissement pourraient changer de façon surprenante, a-t-il dit. Si nous arrivions à aller au-delà des apparences du vieillissement chronologique, nous pourrions bien arriver à des modifications grâce à la fois aux traitements et à la prévention.

Alors que la plupart des études gériatriques portent sur des individus ordinaires ou malades, le Dr Butler a choisi d'étudier des vieillards en excellente santé, entre 64 et 91 ans.

Ils ont subi des examens approfondis de la part d'une remarquable équipe de 21 chercheurs du National Institute of Health, de Bethesda, Maryland, sous le patronage du gouvernement des Etats-Unis.

Les résultats obtenus récusent l'idée bien ancrée que l'âge avancé va de pair avec la sénilité.

Ces vieillards font montre d'un esprit souple et alerte. Ils sont pleins de ressources et d'optimisme. Leurs encéphalogrammes se comparent favorablement avec ceux de jeunes gens. Leur activité intellectuelle est même supérieure à celle d'un groupe de jeunes gens également soumis aux mêmes observations, bien que les vieillards soient légèrement plus lents.

Beaucoup de vieillards ainsi examinés ne présentent que peu, ou pas du tout, de signes d'athérosclérose et c'est sans doute une des raisons de leur bonne forme.

L'athérosclérose est très répandue chez les vieillards. Elle crée une obstruction des artères, privant le cerveau de sang et causant la sénilité.

De nos jours, dans le monde entier on se penche sur l'athérosclérose. Beaucoup de médecins pensent qu'elle est le résultat d'un régime trop riche en graisses animales, produits laitiers et oeufs. Ils estiment qu'on pourrait la prévenir en remplaçant ces aliments par des graisses végétales telles que l'huile de maïs et la margarine à l'huile de maïs.





Mlle Marie Vincent, fille de M. Bernard-R. Vincent, de Beloeil, et de Mme Vincent, décédée, et M. Jean-Marc Lalande, fils de M. et Mme Dorcina Lalande, de Verdun, dont le mariage sera célébré le samedi 16 juin, en l'église Saint-Mathieu de Beloeil. La bénédiction nuptiale leur sera donnée par le R. P. Robert Fortin, s.s.s. Une réception suivra au Club nautique de Beloeil. A leur retour d'un voyage à Pocono Lake (Pensylvanie), les jeunes époux habiteront Beloeil.

Juin est un mois d'activité redoublée

On a dit quelque part que si l'on projetait tous les mois de l'année à la file sur un écran, ceux de l'hiver et du début du printemps passeraient au ralenti, alors que le mois de juin filerait en quatrième vitesse ! Cette boutade fut sans doute inspirée par l'impatience fébrile avec laquelle nous attendons chaque année le retour du mois de juin, pour le voir, hélas ! disparaître sitôt arrivé, avant même que nous ayons pu en savourer les ineffables délices.

Il ne fait pas de doute que juin est une période d'activité redoublée, nous laissant peu ou pas de loisirs pour la contemplation de la nature. L'Office de la Statistique ne classe le mois de juin qu'au troisième rang pour la célébration des mariages; et pourtant, il semble que ce mois nous entraine dans une ronde perpétuelle de showers, de thés et de repas de noces. Ajoutons que juin est le mois traditionnel des graduations, celui aussi où les divers clubs clôturent leur saison d'activité par quelque manifestation d'envergure. Dans une veine plus prosaïque, il y a le chalet d'été à nettoyer avant d'y installer la famille, la garde-robe estivale à vérifier et renouveler au besoin. En principe, tous ces petits travaux pourraient très bien se faire en avril et en mai; mais il est rare que nous nous y attaquions avant la toute dernière heure !

Marie-Louise Pépin (Colette Dorsay), commère sympathique à "Joie de Vivre"

Quand on a débuté au théâtre à l'âge de 16 ans et qu'on joue à la radio depuis plus de vingt ans, on laisse derrière soi une carrière bien remplie. C'est le cas de Colette Dorsay, (Colette Lemieux), la Marie-Louise Pépin de *Joie de vivre*, qui a interprété le même rôle — fait peut-être unique dans quatre moyens classiques d'expression: le théâtre, le cinéma, la radio et la télévision: le rôle de Julia Destreilles, dans *Un homme et son péché*. C'est un rôle qu'elle tient aussi facilement que les gants qu'elle porte.

Née à Québec

Née à Québec (les mauvaises langues vous diront quand), Colette Dorsay habite Montréal depuis l'âge de 6 ans. Sa mère, Mme Lise Inabla, est professeur de chant et titulaire du Conservatoire de musique de la province de Québec. Elle lui a vraisemblablement légué son tempérament artistique. Après ses études primaires chez les Soeurs de Sainte-Croix, et un cours commercial, Colette Dorsay a suivi pendant trois ans les cours de la regrettée Jeanne Maubourg et a étudié plus tard sous la tutelle de Henri Norbert.

C'est en 1936, avec la Troupe du terroir d'Armand Leguet, qu'elle fit ses débuts en tournée et à Montréal, dans des pièces alors populaires comme *le Maître de forge, Marie-Jeanne, la Porteuse de pain* et *la Petite Chocolatière*.

Débuts à Radio-Canada

A la radio de la Société, Colette Dorsay a fait ses débuts dans le rôle de Julia Destreilles, belle-soeur de Séraphin et épouse de Ti-Mousse Laloge, frère de Donalda. Il y a de cela 22 ans, et c'est un rôle qu'elle interprète encore! On l'a entendue, depuis, dans une foule d'émissions radiophoniques de Radio-Canada, notamment: *Tante Lucie, Rue Principale, Francine Louvain, Vies de femmes, Jeunesse dorée* (en Alice, rôle qu'elle interprète encore); *la Pension Velder, les Visages de l'amour* et *Un coeur à chaque étage* de Guy Mauffette. A différents postes privés, Colette Dorsay a joué dans un grand nombre d'émissions populaires.

Au théâtre, la carrière de Colette Dorsay est également bien remplie. Elle a joué pendant huit mois dans *Je suis un criminel*, en tournée, avec la troupe de Jean-Paul Kingsley et à l'Arcade, il y a six ans. Elle a été de tous les spectacles de l'Arcade, du Saint-Denis et du Palais Montcalm de Québec, il y a vingt ans.

Marie-Louise Pépin à la TV

Son grand rôle du moment est celui de Marie-Louise Pépin, à *Joie de vivre*, le mardi soir à 8 heures. Elle en trace le portrait suivant: "Marie-Louise Pépin est une vieille fille sympathique de 38 ans, qui vient de se fiancer avec l'organiste de Saint-Léon, Roméo Hurtubise (Edgard Fruitier), dont elle était amoureuse. Commère comme pas une, elle sait tout ce qui se passe dans le village, mais on l'aime bien quand même car elle est toujours prête à rendre service."

Colette Dorsay croit que la vie peut être belle si on sait la prendre et la bien vivre. Il ne faut pas s'arrêter aux mauvaises choses qui nous arrivent, mais demeurer optimiste. Il y a toujours un rayon de soleil pour dissiper les nuages. Enfin, la grande ambition de la comédienne serait d'obtenir la confiance d'un cinéaste ou d'un réalisateur qui lui donneraient un grand rôle. Elle aurait ainsi la chance de montrer ce qu'elle peut faire!

POURQUOI EMPRUNTER POUR L'ACHAT D'UNE VOITURE?

IAC

Remettez-vous-en aux bons soins de votre marchand. Il ajustera vos paiements mensuels à votre budget. Et vous obtiendrez un service immédiat. Renseignez-vous auprès de votre marchand sur

LES PLANS D'ACHAT À TEMPÉRAMENT IAC

L'ELECTRICITE n'est pas un mystère pour

J. W. SAWYER

Maitre-électricien

DOUVILLE

4119, boul. Laurier — Tél. PR. 3-9626

Pourquoi pas ? Pour vos achats

CHEZ CAZES & McDUFF

GANTS en NYLON

tricot, filet, dentelle, kid. Courts ou longs. Dans les tons blanc, beige, noir, etc. Pointures 6 à 8.

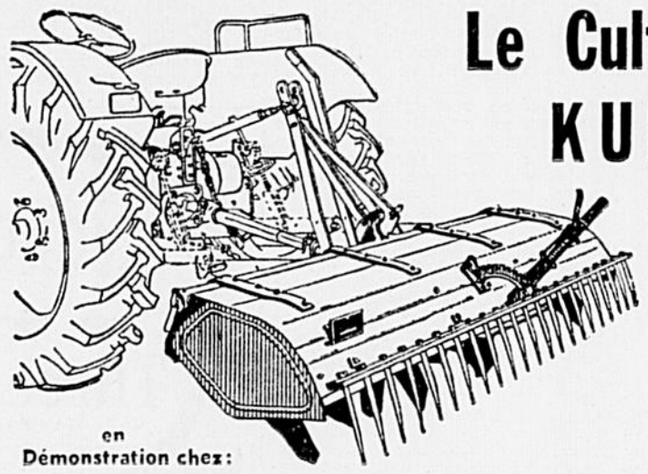
SAC à MAIN

en veau, cuir verni, tapisserie, etc. Même teinte que votre soulier.

Ouvert tous les jeudis et vendredis soirs

CAZES & McDUFF

725, Laframboise .. .. Saint-Hyacinthe .. .. PR. 4-8754



Le Cultirotor KUHN

pour Défrichage, débroussaillage, labourage, régénération, aération, déchaumage.

en Démonstration chez:

JOHN DEERE

JEAN-PAUL BOURDEAU

Vente et Service "John Deere"

2975, Nelson — Saint-Hyacinthe — PR. 4-5949

9 - 10 - 11 - 12 JUIN

SAMEDI DIMANCHE — MASKA SAINT-HYACINTHE — LUNDI MARDI

4 JOURS SEULEMENT

Ne Manquez Pas de Voir Le Film "CALL GIRLS"

8 semaines de succès à Montréal



L'Oeuvre La Plus Attachante de JULES VERNE

MATINEE A 1 HEURE

SAMEDI LE 9 JUIN

La santé des dents

Réponses à de fréquentes questions

Q. — Au cours des trois dernières années, mon mari qui est âgé de 44 ans, s'est fait extraire trois dents et a souffert d'alvéolite pour toutes trois. Pouvez-vous me dire la cause de cette affection et quel en est le meilleur traitement ?

R. — Les causes de l'alvéolite, à la suite de l'extraction de dents, sont nombreuses. Le Dr Sterling V. Mead, dans son livre sur la chirurgie buccale écrit: "Quelques-unes des causes de l'alvéolite sont: l'infection ou l'inflammation de l'os autour de la racine de la dent; l'extraction des dents alors qu'existent un état aigu de traumatisme ou un abcès avec du pus en abondance, sans que cette extraction soit suivie des soins ou des précautions post-opératoires nécessaires; l'existence ancienne d'une infection chronique qui peu à peu a attaqué l'os lui-même; le grand âge du patient; la mise à nu pendant une longue période de l'alvéole de la dent; la présence de la salive et de particules de nourriture dans l'alvéole; la négligence de nettoyer ou d'enlever complètement les tissus infectés dans l'aire pathologique; la succion, enfin, par le patient, de son alvéole ou le fait d'y placer sa langue ou encore d'y porter les doigts." Le traitement de l'alvéolite varie selon sa cause. Se traiter soi-même n'est jamais à conseiller.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Incorporée, 2225 Boulevard St-Joseph est, Montréal 34, est heureuse de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement également, d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mamans, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale exacte et complète.

Réunion annuelle

La réunion annuelle des anciennes élèves de l'école secondaire St-Joseph de St-Hyacinthe aura lieu dimanche prochain, à cette institution, de 2 hres à 5 hres. Les anciennes qui n'auraient pas été averties, à cause d'un changement d'adresse, peuvent considérer ce communiqué comme une invitation personnelle.

VOTEZ

LÉO BIBEAU

comme représentant du quartier 1 à la Commission scolaire



LEO BIBEAU

Il est un homme de son quartier, qui le connaît très bien, y a été élevé, y a élevé ses enfants.

Il est un homme qui connaît les jeunes, s'étant dévoué plus de quinze ans à leurs loisirs.

Il est un homme qui, favorisant en principe les écoles maternelles, estime qu'il n'est pas encore opportun d'en créer à Saint-Hyacinthe.

Il croit que ces écoles coûteraient trop cher, au moment où la Commission scolaire ploie sous le fardeau des dépenses, et craindrait avec elles une nouvelle augmentation de la taxe scolaire.

Il est d'avis que cette taxe scolaire, augmentée cette année de 40 sous par $100 d'évaluation, est déjà assez lourde pour l'immense majorité des contribuables de Saint-Hyacinthe.

Il croit que le problème de l'admission aux écoles doit avoir préséance sur celui des maternelles, et il recommande l'admission, en septembre de chaque année, des enfants qui atteignent leur six ans entre le 1er janvier et le 31 décembre.

Il promet de chercher une solution au problème du transport des enfants domiciliés loin de leurs écoles, en particulier ceux de l'Annexe.

QUE L'ON VOTE SANS HESITER POUR

- un homme du peuple,
- un homme aux idées simples et saines,
- un homme aux goûts modestes,
- un homme qui ne gaspillera pas l'argent des contribuables,
- un homme qui veut que la Commission ne dépense pas au-delà de ses moyens.

Les dames ont droit de vote cette année, et elles sont cordialement invitées à exercer ce droit.

Comité LEO BIBEAU



Le premier congrès diocésain des Dames de Sainte-Anne s'est déroulé dimanche dernier, à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe. Mme Françoise Gaudet-Smet y avait été invitée à titre de conférencière. Mme Smet est photographiée ci-haut (à gauche) en compagnie du chanoine Gaston Hains, aumônier diocésain de l'Action catholique, et de Mme Rodolphe Philie, président diocésaine des Dames de Sainte-Anne.

Cinq élections . . .

(Suite de la page 3)

Saint-Hugues : M. Camille Lemieux, élu par acclamation en remplacement de M. Constant Simonneau qui n'a pas demandé le renouvellement de son mandat.

Saint-Simon : Il y aura lutte lundi entre MM. Germain Tremblay, seul commissaire sortant, et Gilles Désorcy.

Saint-Nazaire d'Acton : MM. Charles-Auguste Seyer, réélu par acclamation, et Bruno Laforge, élu en remplacement de M. Maurice Tétrault, commissaire dont le terme était expiré. Les autres membres de la Commission scolaire demeurent : MM. Bernard Chevalier, Paul-Emile Blanchard, J.-N. Rajotte et Raoul Blanchard. La prochaine assemblée se tiendra le 11 juin.

Sainte-Hélène : MM. Gérard Hébert et Germain Forest, réélus par acclamation; les autres commissaires sont : MM. Gérard Lanoie, Gérard Lapierre et Germain Petit. Prochaine assemblée de la commission, le 14.

Saint-Jude : MM. Albert Coderre, réélu, et Améas Vigeant, élu en remplacement de M. Elphège Gaudette. Les autres membres de la Commission scolaire demeurent : MM. Charles-Emile Forcier, Camille Lévesque et Henri Lapierre.

Saint-Bernard : MM. Albany Laporte et Elphège Frédette, réélus par acclamation. Les autres commissaires d'écoles sont : MM. Lucien Morin, Roland Lachance et Gérald Girouard.

Saint-Guillaume : Les deux commissions scolaires de l'endroit ont été fusionnées. MM. Jean-Paul Bélisle et Raoul Pépin, commissaires du village dont le terme était expiré, n'ont pas demandé le renouvellement de leur mandat. La Commission scolaire se compose donc de : MM. Bernard Cartier et Rémi Taillon, commissaires de la paroisse réélus par acclamation, ainsi que de MM. Lucien Gravel, Lucien Gasse et Raoul Melançon.

Saint-Charles : MM. Paul-Emile Lusignan et Ovila Girard, réélus par acclamation; les autres commissaires sont : MM. Rosaire Bazinet, Félix Lusignan et Roland Rémy.

Saint-Liboire : MM. Roland Caouette et Gérard Gosselin, élus par acclamation en remplacement de MM. Gérard Dion et Yvon Gosselin. La Commission scolaire se compose, en outre, de : MM. Henri Bachand, Germain Rodier et Joseph Guillette. La prochaine assemblée de l'organisme aura lieu le 11 juin.

Sainte-Rosalie : M. Georges Guertin, élu en remplacement de M. Armand Vertefeuille, commissaire sortant. Les autres commissaires sont : MM. Paul-Emile Girard, Simon Beaudoin, Albéric Plante et Roland Gregoire.

Sainte-Madeleine : M. Julien Blanchette, commissaire sortant, réélu, et M. Joseph Jeanson, élu en remplacement de M. Raoul Voghel. Les trois autres membres de la Commission scolaire sont : MM. Gérard Beauregard, Jean-Paul Messier et Marcel Hébert. La prochaine assemblée de l'organisme aura lieu le mardi 12 juin.

Pèlerinage à Ste-Anne et sur l'Ile La Motte dimanche prochain

Mme Arthur Bourque organise pour dimanche prochain, le 10 juin un pèlerinage au Sanctuaire de Sainte-Anne sur l'Ile La Motte, dans l'Etat du Vermont. Le départ est fixé à 6 heures du matin, au terminus du Grand Hôtel, à Saint-Hyacinthe.

Après les offices religieux au sanctuaire, le groupe fera la traversée du Lac Champlain, de Burlington à Port Kent, et s'arrêtera ensuite à Ausable Chasm, une attraction touristique fort achalandée.

Pour réservation de billets, on est prié de s'adresser à Mme Bourque, 950, rue Saint-Louis, à Saint Hyacinthe, dont le numéro de téléphone (avant 7 heures du soir) est PR. 4-6510.

Saint-Simon

SAINT-SIMON (DNC) — M. et Mme Raymond Lavertu, de Rosemont, ont rendu visite à leur oncle, M. l'abbé Ernest Ravenelle, curé de la paroisse.

M. et Mme Gilles Lussier (Huguette Laramée) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille baptisée Marie-Germaine-Agathe. Parrain et marraine sont M. et Mme Germain Lussier, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Gisèle Lussier, tante du nouveau-né.

A Saint-Hyacinthe

LA CONSTRUCTION ATTEINT UN sommet record au mois de mai

Les travaux de construction et de modification entrepris au cours du mois de mai dans la Cité de Saint-Hyacinthe ont atteint un nouveau sommet. En effet, un total de 34 permis émis durant cette période a représenté une valeur de $507,250. pour atteindre un chiffre record de $1,790,250 depuis le début de l'année.

Les permis de construction enregistrés depuis le début de l'année constituent depuis 1958 la plus forte augmentation particulièrement sur le plan résidentiel où le montant total s'élève à $703,700. Tous les autres secteurs, établissements commerciaux, industriels, institutions ont aussi accusé une hausse appréciable.

L'an dernier, à la même époque, la Cité de St-Hyacinthe avait émis 32 permis représentant une valeur de $221,600 et, pour le total de 1961, de janvier à mai, seulement $774,200 figuraient au rapport.

En prenant note du rapport de M. Robert Hamel, directeur-adjoint des services, le maire Jacques Lafontaine s'est dit très confiant que la ville de St-Hyacinthe obtienne une année sans précédent dans le domaine de la construction avec tous les projets qui sont en voie de réalisation, comme l'Institut technologique agricole, le Palais de justice, les cliniques vétérinaires et le poste de police, pour ne mentionner que ceux-là.

Saint-Damase

Samedi, le 9 juin, sera béni le mariage de Mlle Jeannine Jodoin, fille de M. et Mme Ferdinand Jodoin, et de M. Denis Racine, fils de M. et Mme Albani Racine, de la paroisse de l'Assomption de Notre-Dame, à St-Hyacinthe.

La messe fut célébrée par M. l'abbé Jean Frédette, vicaire domical de la paroisse, et M. l'abbé Albany Beauregard adressa la parole aux communiants. Le chant était exécuté par la chorale du couvent St-Joseph, sous la direction de la Soeur Cécile-du-Sauveur, titulaire de la septième année. Mme Louis-Joseph Coiteux touchait l'orgue pour la circonstance.

La mère célibataire . . .

(Suite de la page 11)

ment toute sa vie durant, "le poids d'une enfance non épanouie".

Que la mère célibataire garde ou non son enfant, elle conserve toujours ses droits à notre compréhension, à notre silence parfois, à notre charité. Et la situation connaîtrait sans doute une amélioration importante si nous effacions les entraves laissées dans notre mentalité par ce temps où la mère célibataire et l'enfant, victimes d'un mépris aussi bête qu'incroyable, recevaient une condamnation automatique à l'exclusion de la classe des "bonnes gens", à l'isolement, à la misère qui empêchaient souvent toute évolution favorable.

Un don Juan . . .

(Suite de la page 4)

Quand le verdict de culpabilité fut rapporté par le jury, il eut encore le mot de la fin; s'adressant à Me de Moro-Giafferi, son défendeur, il lui dit, superbement :

— Merci, maître. Si quelqu'un avait pu me sauver, c'était vous . . . Dans toutes les batailles, il y a des tués . . . !

Le Paris
2340 AVENUE ST-JOSEPH

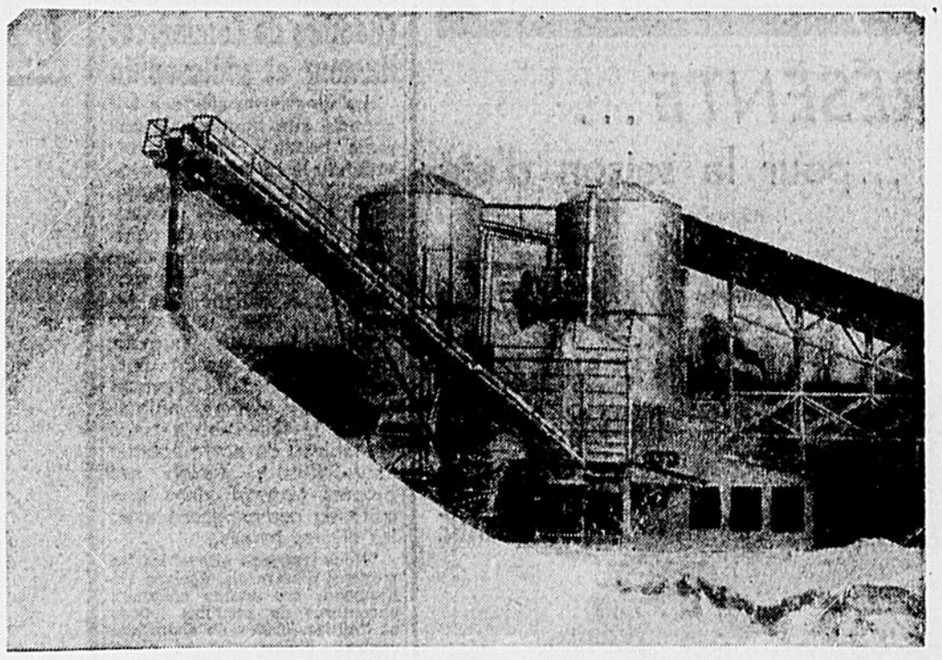
COMMENÇANT SAMEDI JUSQU'A VENDREDI INCLUS

HORAIRE : Samedi, 6h.45 — Dimanche, 12h.15 continuel — Sur semaine, 6h.



CULTIVATEURS

Dès maintenant utilisez CACHO
faites votre épandage au printemps
vous éviterez ainsi les retards de l'automne.
2 usines en opération jour et nuit.
Production 3000 tonnes par jour



PROFITEZ DES AVANTAGES SUIVANTS

Depuis le 1er avril 1961, le Ministère de l'agriculture accorde des octrois substantiels pour vous inciter à utiliser plus de CACHO :

1 — Un octroi aux producteurs de $1.00 la tonne pour le CACHO en vrac et $2.00 la tonne pour le CACHO en sac, réduisant ainsi votre coût d'achat.

2 — Une augmentation de l'octroi sur le transport de 10 milles additionnels.

Avec des octrois aussi substantiels, le Ministère de l'agriculture reconnaît l'importance et la nécessité de chauler les terres . . . et CACHO est le produit tout indiqué.

CACHO
Marque de commerce enregistrée.

LES CARRIERES ST-DOMINIQUE

ST-DOMINIQUE, Co. Bagot PR. 3-2591 — **Limitée**



Plusieurs milliers de personnes s'étaient groupées dans les rues, dimanche dernier, pour assister au défilé des fanfares et corps de clairons qui participèrent au Gala musical organisé pour la troisième année consécutive par la Société Philharmonique. Cette photo a été prise durant les évolutions des Diplomates de Québec, devant l'édifice du Marché.

Jeunes travailleurs, la marche priante c'est votre affaire !

Une centaine de jeunes gens entreprendront, samedi soir, à 8 h. 30, une marche peu banale, car elle sera ... priante. Voilà un genre de manifestation à l'allure franche et dynamique qui ne manque pas de captiver nos jeunes qui veulent vivre leur foi, le front haut et le coeur recueilli.

La Jeunesse ouvrière catholique, sections masculine et féminine, organise encore cette année cette manifestation qui s'est avérée par les années passées un grand succès. A ceux qui s'étonnent d'un pareil parcours (17 milles), les organisateurs répondent que si un garçon ou une fille est prêt à danser pendant des heures, à plus forte raison est-il capable de marcher pour rendre témoignage de ses sentiments devant les grands événements actuels, angoissants entre tous.

Une belle occasion pour sortir de la routine

Sortir des sentiers battus, non pour éblouir ses amis, mais pour poser un geste personnel qu'on sait méritoire : voilà le vrai sens de cette manifestation sous la *responsabilité* de jeunes travailleurs, et que tous doivent appuyer. Ce n'est pas un défilé quelconque, avec un objectif quelconque. La paix dans le monde, les millions de réfugiés "parqués" comme des animaux dans les camps européens et, plus près de nous, cette misère morale qu'on sent un peu partout chez nos frères les hommes, voilà autant de bonnes raisons pour "donner un bon coup," vaincre sa fausse honte et aller, samedi soir, emboiter le pas aux jeunes priants.

Au rendez-vous

Les marcheurs se rendront d'abord à la Présentation, puis reviendront via le Grand Rang et Douville. En cours de route, les participants uniront leurs voix pour prier et chanter, vaillamment, gaiement, en chrétiens "convaincus de leur affaire" et bien déterminés à faire un succès de LEUR pèlerinage à eux.

Revenus à la Cathédrale, ils entendront la messe, puis finiront la soirée par de joyeuses boustiffailles qui leur seront servies au sous-sol.

Saint-Damase

Un groupe de 35 élèves, dont 20 garçons et 15 filles, de la classe de septième année, ont fait profession publique de leur foi, dimanche dernier, le 3 juin.

Révolution ...

(Suite de la page 4)

vinciale, que de la population dont nous ne faisons qu'interpréter la volonté. Cet effort explique en bonne partie la hausse des dépenses que doit dorénavant assumer l'État provincial. Il y a tellement à faire partout, que cela n'a rien de surprenant. On ne peut pas, pour cette raison, dire que les citoyens du Québec dépensent trop; on devrait au contraire reconnaitre qu'auparavant ils ne se donnaient pas tous les services dont ils avaient, comme on peut le constater aujourd'hui, un pressant besoin.

En somme, nous avons entrepris de préparer l'avenir, en améliorant le présent. Nous avons agi du côté de l'éducation, en prenant immédiatement certaines décisions qui ne pourraient être retardées et en confiant à une Commission Royale d'Enquête, le soin de nous présenter, après étude approfondie du sujet, des recommandations qui serviront à guider notre action future. En matière de santé, nous avons cru essentiel de faire bénéficier le plus tôt possible nos citoyens des avantages de l'assurance-hospitalisation. Dans le domaine de l'économie, nous comptons énormément sur les travaux du Conseil d'Orientation Economique, et des équipes de travail qu'il a constituées en collaboration avec les ministères provinciaux intéressés à l'accélération du développement de notre patrimoine commun. Nous nous préparons, de plus, à instaurer une politique de coopération soutenue entre le secteur privé et le secteur public pour que la mise en valeur de nos richesses de toutes sortes puisse se faire à l'avantage des Québécois en général et de tous ceux qui investiront leur capital dans notre Province.

Verts et ...

(Suite de la page 17)

place sa balle sur le tee.

3—Aucun joueur ne doit jouer avant que les joueurs qui le précèdent ne soient hors d'atteinte.

4—Les joueurs doivent éviter d'être trop lents sur le parcours.

5—Les joueurs à la recherche d'une balle doivent laisser passer les joueurs qui les suivent de près. Ils doivent leur faire signe et attendre que ces derniers soient passés et hors d'atteinte avant de continuer à jouer.

6—Avant de quitter une trappe de sable, un joueur doit remplir avec soin les trous qu'il y a fait.

7—Sur le parcours, un joueur doit voir à ce que les touffes de gazon qu'il a coupées ou arrachées soient aussitôt remises en place avec soin et avec pression du pied. Il doit voir à ce que tout dommage causé sur le vert par sa balle ou par lui-même soit réparé soigneusement après que les autres joueurs ont terminé leur jeu.

8—Le joueur ne doit pas déposer son sac sur le vert ni y passer avec sa voiture. Il doit veiller à ne pas endommager le vert avec le drapeau en le déposant par terre.

9—Il convient de ne pas stationner sa voiture en avant du vert.

10—Lorsque les joueurs ont fini de poter, ils doivent aussitôt quitter le vert et enregistrer leurs coups sur la carte de pointage en dehors de ce dernier.

La réalisation du...

(Suite de la première page)

l'usine Kimberly-Clark et à l'extrémité sud-est de la ville.)

- A l'intérieur même de la Cité, des zones de verdure seront aménagées à l'est, en remontant vers le nord, le long des rives de la rivière Yamaska. Dans le quartier numéro un, une promenade longera la rivière, entre la rue de la Concorde et le pont Bouchard.
- Les architectes-urbanistes ont pensé au commerce, et des zones de commerce régional sont indiquées, une entre autres près de la jonction des routes 12 et transcanada. Des zones d'habitation multifamiliales sont également prévues.
- Soulignons, enfin, que les urbanistes préparent actuellement un plan pour faciliter la circulation dans le centre des affaires. Les transformations ou les initiatives suggérées seront mises à l'essai avant d'être adoptées définitivement.

Me Alban Flamand à la Chambre de Commerce: Humour et philosophie

Le vingtième siècle a-t-il apporté aux hommes le paradis perdu? Après avoir entendu la causerie que prononçait Me Alban Flamand, le 22 mai, à l'issue du souper de la Chambre de commerce, il faut admettre avec lui que "ce paradis" est sans doute plus éloigné que jamais" ... Avec une verve intarissable, un humour tantôt tendre, tantôt narquois et incisif, l'avocat montréalais devenu animateur à la télévision a tracé un tableau de notre époque "sur-civilisé", (selon ses propres termes) dans une suite de comparaisons avec les siècles passés.

"Nous trouvons pitoyables les mesures d'autrefois, déclare Me Flamand, ces vastes châteaux encombrés de meubles lourds et inutiles, privés de chauffage central, d'électricité et d'eau courante. Aujourd'hui, nous avons le confort apporté par les techniques modernes, mais nous vivons comprimés dans trois ou quatre pièces, obligés d'entendre tous les bruits insolites de la rue et des voisins. Nous pouvons fermer notre porte, mais les intrigants savent s'infiltrer à toute heure du jour par ce petit appareil tapageur qu'est le téléphone.

"L'époque actuelle nous offre des moyens rapides de communication et, en même temps, "l'avantage" de tuer piétons et voyageurs comme des mouches!

"La démocratie nous a apporté le suffrage universel, à tel point qu'aujourd'hui même les morts sortent de leurs tombes pour voter ..."

Ce ne sont là que quelques-unes des boutades qu'a lancées le conférencier, avec un sérieux imperturbable, et qui soulevèrent les rires de l'assistance. Me Flamand est aussi philosophe qu'humoriste. L'on peut conclure de son exposé que chaque époque a ses avantages et ses ennuis. Les générations se succèdent en héritant d'une science humaine qu'il faut tâcher de parachever. L'on doit éviter l'erreur des siècles passés en croyant que le nôtre sera le dernier.

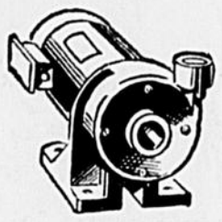
Présenté par M. Benoit Benoit, président de la Générale de Commerce, le conférencier fut remercié par M. Charles Perrault, président et gérant général de Casavant Frères Ltée.

Rougemont

ROUGEMONT, (DNC). — A l'hôpital de Granby, le 13 mai, est né à M. et Mme Clovis Despots (Cécile Jodoin), un fils baptisé Joseph-Denis-Normand. Parrain et marraine sont: M. et Mme Denis Jodoin, oncle et tante du bébé.

MESSIER ELECTRIQUE ENR.

REPARATION ET FILAGE DE MOTEURS
BALAYEUSES ET OUTILS ELECTRIQUES
M. MESSIER, propriétaire



Vente de moteurs neufs et usagés

2331, rue Dessaulles PR. 3-2488
SAINT-HYACINTHE

Epicerie GAUCHER Enr.

1772, RUE DES CASCADES TEL. : PR. 4-5373

VIANDE - FRUITS - LEGUMES — BIERE - PORTER

Livraison gratuite $2.00 d'achats

Chops de lard maigre	lb 69¢	Rôti de paleron, Ouest	lb 49¢
Rôti de lard maigre dans le soc	lb 49¢	Boeuf haché lb 45¢ - 3lb $1.00 Maigre	
Epaule de jambon Acton Maigre	lb 39¢	Rôti de casserole désossé	lb 39¢
Bacon canadien	lb 49¢	Rôti de T-Bone steer Bleu, Rouge	lb 89¢
Jambon semi-cuit mgre	lb 79¢	Rôti de veau, lait	lb 49¢
Jambon cuit maigre	lb 99¢	Chops de veau, lait	lb 79¢
Bologne	lb 29¢	12 pains Hot-Dog Pom - 25 timbres gratis	
Poulet et jambon pressé	lb 59¢	12 Saucisses Hot-Dog Rég. 82¢ — Spécial	59¢
Poulet, grade A BarBQ 2½ à 3½ lb	lb 37¢	"Cottage Rolls"	lb 67¢
Cuisse et Poitrine	lb 45¢		
Dinde grade A 6 à 8 lb	lb 43¢		

LUN., MAR., MER., AVEC ACHAT DE $5.00 DE VIANDE 100 TIMBRES GRATIS

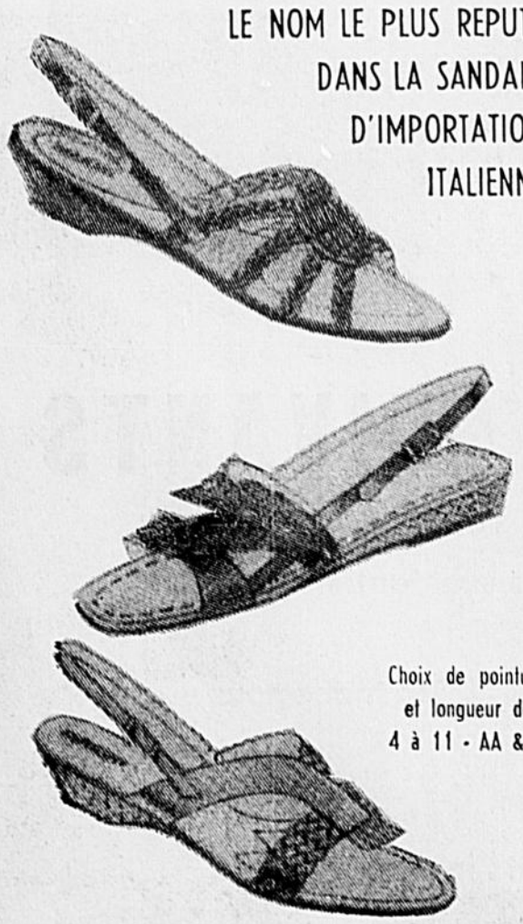
Salade	.24 ch. 2/45¢	Chocolat Instant Stafford Rég. 59c. - 20 oz	2/59¢
Bananes	2/29¢	Soupe aux tomates Staf. Rég. 25c.	2/45¢
Blé d'Inde en épis	5/39¢	Huile Gatluso Une boite 16 oz gratuite	87¢
Fraises	pn. 29¢	Ananas Boite de 20 oz	2/45¢
Concombres	3/29¢		
Chips Dulac	69¢		

Marc Guertin CHAUSSURES

PRÉSENTE ...
...pour la saison d'été

Civette's

LE NOM LE PLUS REPUTE
DANS LA SANDALE
D'IMPORTATION
ITALIENNE



Choix de pointure
et longueur de
4 à 11 - AA & B

VOUS N'AVEZ JAMAIS VU UN SI BEAU CHOIX EN EXCLUSIVITE CHEZ

Marc Guertin CHAUSSURES

Marc Guertin chausse bien

1430, des Cascades PR. 4-6919 St-Hyacinthe

Un PRIX JAMAIS VU à St-Hyacinthe

FLAT *SEMI LUSTRE*

3 GALLONS.

$10.00

Pour

ÉMAIL *EXTÉRIEUR*

PEINTURE ROUGE VERMILLON 1ère qualité: Reg. 8.95 SPÉCIAL pour **$4.95** le gallon

VERT JALOUSIE 1ère qualité: Reg. 8.95 SPÉCIAL pour **$4.95** le gallon

COMPTOIR DES AUBAINES

Nouvelle adresse: 429, rue MONDOR ST-HYACINTHE, PR. 3-1871



Denis Chartier, de Saint-Hyacinthe, gagnant du tournoi des journalistes organisé par la brasserie Molson du Québec Limitée, entouré de vedettes du hockey canadien, de trois golfeurs maskoutains qui ont pris part au tournoi en même temps que le gagnant de la journée. De gauche à droite : Robert Collette, eJan-Guy Talbot, Jacques Plante, Denis Chartier, Robert "Bob" Rousseau, Martial N. Théroux, *Marcel Pronovost et* Fernand Pothier, comptable et gérant des ventes de l'agence MOLSON de Saint-Hyacinthe, qui accompagnait les joueurs locaux.

Verts et revers

Une nouvelle chronique? Oui!
Un sujet nouveau? Non!
Ça pourrait être "Le golf et ses étoiles".
Mais c'est "*VERTS et REVERS*"
On aurait bien pu l'appeler "Vers les Verts"!
Ç'aurait fait trop de "verres"!
Pour les "pervers" ou les "verts" (green),
Ils n'auraient pensé qu'au "19e trou"!
"*VERTS et REVERS*"!
"*VERTS*", c'est pour le premier vert!
Et "*REVERS*", pour les autres.
"*REVERS*", c'est pour badiner,
Et "*VERTS*", pour les succès au golf.

Deux grands événements soulignent cette nouvelle colonne sur le golf.

Denis Chartier, et le sourire qui le caractérise, remporte le magnifique trophée des journalistes, à Drummondville, au tournoi commandité par la brasserie Molson du Québec Limitée. Une fiche de 76 et deux "birdies" sur une *normale* de 72, voilà un exploit qui lui mérite nos félicitations et notre admiration.

Robert "Bob" Rousseau, d'abord sa tête sur la balle, et presto la balle dans le trou, réussit le premier as ou trou d'un coup sur notre parcours. Un fer No. 5 et une distance de 190 verges, et voilà notre héros.

Jouer au golf, n'est pas seulement prendre sac, bâtons et balles — une voiturette pour les fortunés — et envahir un terrain de golf. Ce n'est pas tout de frapper coups sur coups et finir dans le trou, sous le drapeau. C'est plus, je dirais, c'est d'abord une foule de petites choses que l'on pourrait bien appeler: ETIQUETTE du GOLF.

Beaucoup savent que ce code existe, même les jeunes et les moins jeunes. Il serait bon pour les golfeurs qui connaissent ces règles élémentaires de vérifier s'il n'en a pas été oublié; pour les autres, d'en disséquer au moins les articles suivants.

Etiquette du golf

1—Personne ne doit ni bouger, ni se tenir près ou directement en arrière de la balle ou du trou, quand un joueur se prépare à frapper sa balle ou joue un coup.

2—Le joueur qui a l'honneur doit jouer avant que son adversaire ou son partenaire ne

(Suite à la page 16)

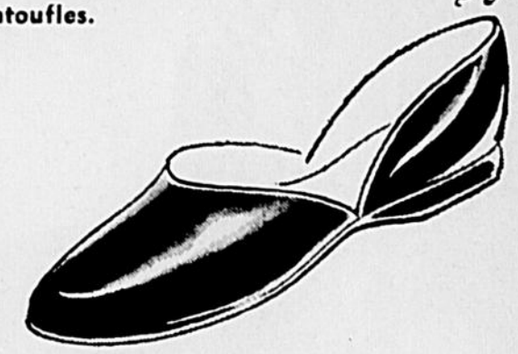
DIMANCHE, LE 17 JUIN

FETE des PERES



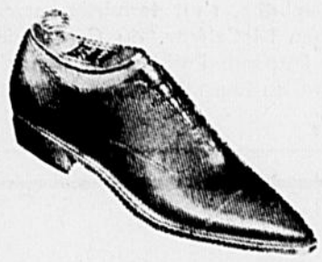
Pour cette occasion offrez à papa ou à grand-papa un cadeau pratique et utile: une jolie paire de pantoufles.

THE Slater SHOE



Une autre bonne suggestion pour papa:

Une magnifique paire de souliers



Modèle pointu, noir, brun, vert ou bleu. Cuir importé ou domestique.

- Luxueux cuirs
- Haute qualité de confection
- Confort proverbial, inhérent à tous les souliers Slater

MAINTENANT DEUX MAGASINS POUR VOUS SERVIR

Adrien Bhenette CHAUSSURE Exclusive SHOE

Où se bien chausser n'est plus un problème...

1606-5e Rue des Cascades St-Hyacinthe

et Centre d'Achats St-Hyacinthe

Saint-Aimé

M. et Mme Fernand Lefebvre et leurs enfants ont rendu visite à M. et Mme Roland Labonté, de Saint-David.

M. et Mme Lucien Lamoureux, ainsi que leur fils Alain, ont rendu visite le 27 mai à M. et Mme Alexandre Binette, à Saint-Joseph-du-Lac.

Prompt rétablissement à M. Exias Nadeau qui vient de subir une intervention chirurgicale à l'Hôtel-Dieu de Sorel.

Des prix au montant de $2,000 au tournoi de pêche Molson

Le tournoi de pêche annuel du Club de Chasse et Pêche Maska Inc. aura lieu cette année le 1er et le 8 juillet. Ouvert aux membres seulement, cet événement annuel organisé par le président du Club, M. Léon Marchesseault, assisté de M. Jacques Ducharme et de M. Gerry Beauchamp, groupe plus de 90% des membres qui vont tenter leur chance et le poisson dans des endroits qui sont supposés n'être connus que de quelques amis : dans ce cas, il est très vrai de dire que les amis de nos amis sont nos amis, car il y en a des amis à ces cachettes où le poisson n'attend que les amis . . .

Le 1er juillet ne sera marqué que par la pesée officielle qui se fera de 7 à 9 heures, tandis que, le 8 juillet, le tournoi sera couronné par la remise des nombreux trophées et prix lors d'un souper au manège militaire. La pesée réglementaire aura lieu, cette dernière journée, de 5 à 7 heures.

L'ouverture, ou si vous aimez mieux, le premier lancer de la mouche, se fera par le président, Léon Marchesseault, à un endroit gardé secret : la raison en est peut-être qu'il connait, lui, la meilleure place, et qu'il pourrait peut-être se mériter ainsi un prix sous la "tente"...

On nous apprend, en dernière heure, que "Miss CKBS" sera l'invitée d'honneur aux agapes qui termineront cet exploit annuel de pêcheurs. Ce sera une de ses premières sorties officielles; personne ne connait encore qui sera l'élue, mais les organisateurs de ce concours ont promis leur collaboration au parachèvement de ces deux semaines de pêche en inscrivant sur l'agenda de la future reine ce souper du Club de Chasse et Pêche Maska Inc.

A VENDRE

Usine située dans le centre de la municipalité de La Providence (Saint-Hyacinthe) comprenant 25,000 pieds carrés de plancher avec terrain permettant agrandissement futur.

S'adresser à

YVON L'HEUREUX
Volcano Ltée
PR. 4-5326

votre nouveau

DÉTAILLANT

DES PEINTURES Colorizer

Flo-glaze

Voici un autre détaillant Flo-glaze où vous pouvez obtenir le merveilleux service de peintures Colorizer. Venez bientôt visiter notre magasin et voyez le nouvel album de 1322 couleurs dans tous les finis. Grâce au disque magique des couleurs, vous pouvez choisir exactement la combinaison de teintes et de nuances appropriées. Ne manquez pas aussi d'essayer le nouveau matériel-guide de décoration exclusif Flo-glaze.

VISITEZ LE MAGASIN DE CE NOUVEAU DÉTAILLANT FLO-GLAZE, BIENTÔT

Flo-glaze Colorizer PAINTS

Encore plus de couleurs!

Encore plus de finis!

Encore plus de matériel pour vous aider dans la décoration!



quand vous venez chez

COMPTOIR DES AUBAINES

Nouvelle adresse :
429, rue MONDOR

PR. 3-1871
ST-HYACINTHE

Magnifique travail accompli par le Club Juvénile de la Police

Depuis sa fondation, il y a maintenant deux ans, un travail gigantesque s'est accompli à Saint-Hyacinthe, dans le Club Juvénile de la Police.

Ses principaux fondateurs, le directeur de la police, M. Jean Ste-Marie, et M. Robert Samson, sont émerveillés de l'essor et du développement rapide du Club Juvénile de la Police dans Saint-Hyacinthe.

Les adjoints des fondateurs de ce magnifique mouvement, ont répondu avec ardeur, et ont travaillé sans relâche, afin de faire de ce Club, un succès. Ils ont reçu de diverses associations et clubs de la ville, ainsi que du public, un soutien indispensable à tout mouvement bénévole et gratuit, dans le but d'aider les jeunes gens de la ville ; un soutien moral et financier.

A date le Club Juvénile de la Police, compte sur deux clubs de balle-molle, un club de hockey, dans la Ligue Maskoutaine, un club de basket-ball, dans la Ligue Inter-conté, et possède des jeux de toutes sortes, afin de donner un sain divertissement aux jeunes qui se joignent de plus en plus nombreux au Club, rendu nécessaire dans la ville de Saint-Hyacinthe.

La population de notre ville peut être fière du Club Juvénile de la Police et elle se doit de continuer de l'aider dans le domaine le plus critique, soit financièrement.

Saint-Bernard

Voici la liste des premiers de classe à l'école numéro deux, dirigée par Mlle Doris Berthiaume : en première année, Gilbert Girouard, 93% ; en deuxième, Martial Bourgeois, 87% ; en troisième, Robert Phaneuf, 81% ; en quatrième, Jacqueline Desnoyers, 86% ; en cinquième, Monique Dupont, 75% ; en sixième, Gisèle Desnoyers, 85% ; et en septième, Carmen Desnoyers, 82%.

MM. Zéphir Hébert, Victor Jeanson, Fernand Lamoureux, Charles-Edouard Gaudette et Emile Jalbert étaient dimanche dernier les délégués de notre paroisse au Congrès diocésain des Ligues du Sacré-Coeur, tenu à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe.

Dimanche dernier, le 27 mai, Mme Louis Lamoureux s'est rendue en pèlerinage à Lachute et à Rigaud.

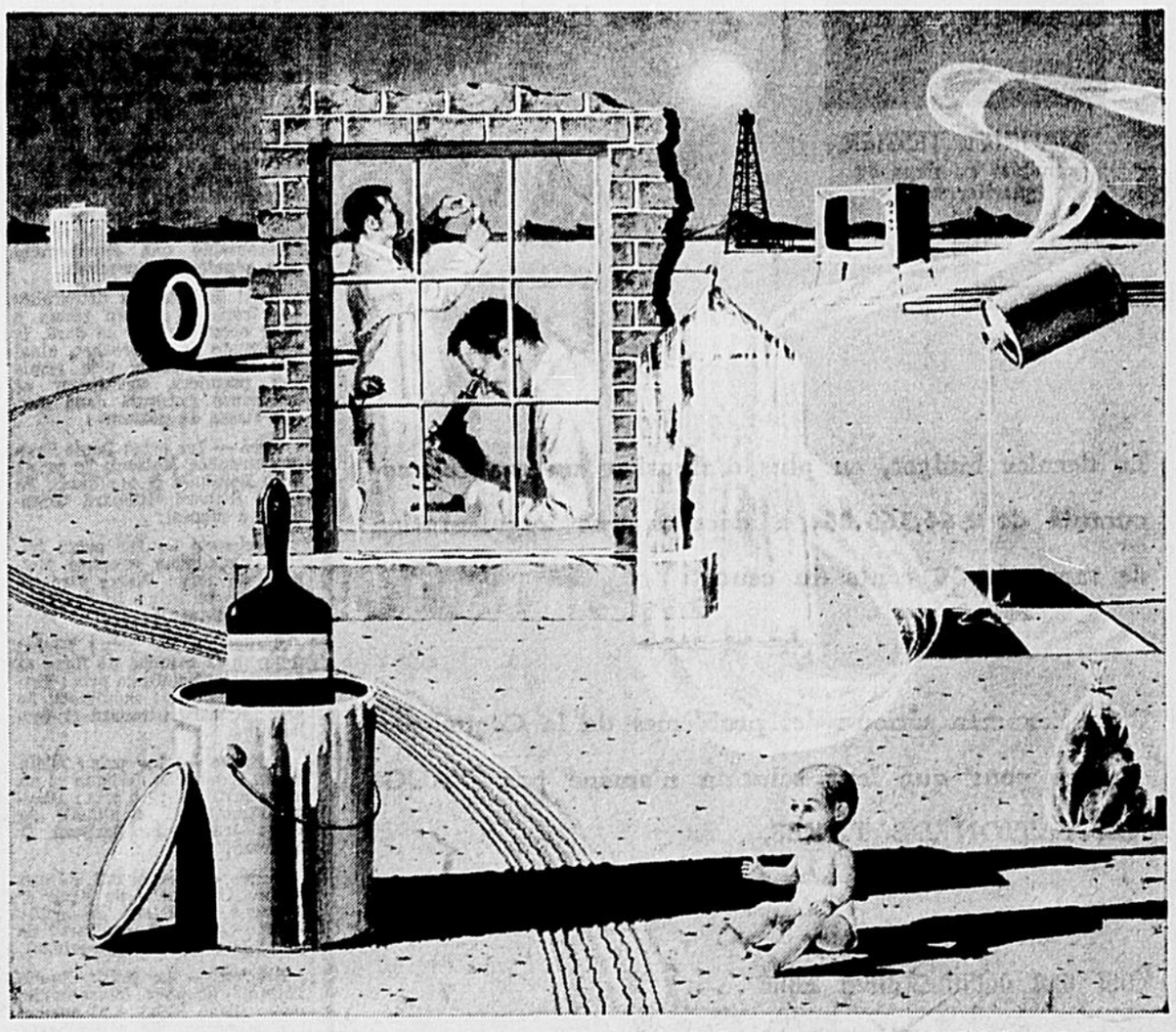
Mlle Doris Phaneuf, ex-"Miss Saint-Hyacinthe", se présente cette année au concours pour élire "Mlle Saint-Aimé".

MM. Gérald Girouard et Georges Lamoureux furent les gagnants du tournoi de billard, qui eut lieu récemment au restaurant "Chez Guy".

90% des travaux de recherche de toute l'industrie pétrolière au Canada sont faits par l'Imperial Oil

Dans les laboratoires de l'Imperial Oil à Sarnia, Ontario, plus de 200 hommes de science et techniciens s'appliquent à perfectionner les produits pétroliers actuels et à mettre au point des produits nouveaux. Leurs recherches portent sur de nombreux domaines . . . depuis les gazolines jusqu'aux détersifs ménagers. A Calgary, dans les laboratoires de l'Imperial Oil, 130 autres savants et techniciens cherchent des moyens de découvrir et d'extraire plus de pétrole brut et de gaz naturel. L'Imperial Oil effectue plus de travaux de recherche que toutes les autres entreprises pétrolières canadiennes réunies.

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL ESSO



Où que vous tourniez les yeux aujourd'hui, vous voyez partout des objets tirés du pétrole. Les produits chimiques dérivés du pétrole sont à l'origine de centaines d'articles qui vont du jouet en plastique au pneu d'automobile. A l'Imperial Oil, les chimistes et les techniciens de la recherche travaillent sans relâche à la mise au point de nouveaux produits chimiques qui faciliteront ou agrémenteront la vie des Canadiens.



La 5e reprise du tournoi de Ligues Molson qui se tient depuis près d'un mois sur les allées de la salle Philharmonique de Saint-Hyacinthe, s'est terminée mercredi dernier par la victoire de l'équipe du capitaine John McCaffrey, du Centre de quilles. On aperçoit ici le vainqueur entouré de MM. Fernand Pothier et René Phaneuf, respectivement président d'honneur et président du tournoi. L'autre alignement finaliste était celui de Griffin Steel.

L'équipe du Centre de quilles gagne les honneurs du 5e tournoi Molson

Les vainqueurs ont accumulé 139 quilles pour vaincre

L'équipe dirigée par le capitaine John McCaffrey, étoile à l'Heure des quilles à la télévision, remporte le trophée Molson, emblème du cinquième tournoi de quilles "nouveau genre" et une bourse de $200.

Une victoire sur l'équipe Griffin Steel, pilotée par M. Caron, donnait une avance de 139 quilles, après cinq parties, aux joueurs du Centre de quilles. Ces derniers remportèrent la première partie par seulement 54 points mais écrasèrent leurs adversaires par 245 quilles à la deuxième.

P.-E. Durocher et R. Drapeau roulaient chacun, le premier 200 et le deuxième, 198. La troisième partie redonnait un peu d'espoir à l'équipe de M. Caron qui accusait un gain de 145 quilles, réduisant par le fait même l'avance de leurs adversaires à 154. D. Pinard enregistrait le plus haut simple de ces rencontres avec un 208. La quatrième se terminait avec un autre gain de 49 quilles pour le Centre de quilles, qui donnait aux vainqueurs éventuels quelque 203 points en avant. Le Griffin Steel ne s'avouait pas encore vaincu et lutta jusqu'à la dernière quille pour ne rapporter que 64 quilles de plus et laisser un déficit de 139 quilles.

Le vainqueur du cinquième tournoi Molson qui dure depuis près de cinq semaines recevra une bourse rondelette de $200 en plus du trophée emblématique. La remise se fera le 16 mai, à l'entrepôt Molson, sur la rue Mondor, à Saint-Hyacinthe, devant plusieurs personnalités sportives qui fourniront personnellement leur concours pour la circonstance.

Le tournoi 1962 a été un franc succès, au-delà même des espoirs. Un nombre record de 54 équipes ont bataillé ferme pour éviter l'élimination qui les excluait du but visé de la victoire. M. Louis-Marie Morin désire encore une fois féliciter tous les quilleurs qui ont participé au tournoi et les invite à la grande soirée qui sera donnée, non seulement en l'honneur de ceux qui ont remporté la palme, mais pour tous ceux qui ont tenté leur chance dans cet événement sportif, le plus important de la région.

Les organisateurs du tournoi, de même que M. Fernand Pothier, tiennent à remercier hautement l'excellent travail des rédacteurs sportifs qui d'ailleurs sont invités à cette soirée mémorable du tourncl Molson 1962. M. René Phaneuf, gérant de la salle Philharmonique, tient à féliciter les quilleurs du tournoi qui se sont comportés en réels sportifs et les invite à venir pratiquer, dès cet été, pour le prochain tournoi 1963 qui dépassera encore tous les précédents.

RESULTATS

GRIFFIN STEEL: R. Blier 587; J. Lavoie 471; G. Lussier 317; R. Archambault 744; D. Pinard 626; M. Caron 767. Hdcp 378. Total 3890.

CENTRE DE QUILLES: P. E. Durocher 785; Y. Paré 850; J. G. St-Germain 790; R. Drapeau 819; J. McCaffrey 785. Total 4029.

Au tournoi des journalistes

Denis Chartier se distingue avec une ronde de 78 coups

C'est la première fois qu'un journaliste joueur de golf de St-Hyacinthe remporte le trophée si ardemment convoité par tous les journalistes du Québec. Le représentant de la brasserie Molson à St-Hyacinthe, M. L.-M. Morin, avait délégué son bras droit, M. Fernand Pothier, brillant golfeur lui-même (sur la carte) qui fut un des plus heureux de voir un de ses invités remporter la palme provinciale de cet événement sportif.

Denis Chartier joua du magnifique golf, d'une façon régulière, en terminant presque chaque trou avec la normale; seulement deux "birdies" marquèrent son exploit qui lui valut cet honneur, deux coups de mieux que Roland Mallette, de Granby, et Louis Chassé, par quatre coups. Martial-N. Théroux et Robert Collette accompagnaient notre héros. Ces deux derniers, quoique avec un score plus bas, se méritèrent chacun un très beau prix.

Bob Rousseau, des Canadiens, se classa bon premier, avec une fiche de 74, supplantant Jacques Plante par deux coups.

Jean-Guy Talbot, qui suivait le "threesome" de St-Hyacinthe, sans doute inspiré par la belle performance de D. Chartier, finit avec une carte de 83 tandis que Marcel Pronovost, sans maugréer, s'en tirait avec une fiche de 90. Il faut tout de même savoir que le parcours du Club de Golf de Drummondville est des plus longs et compte une normale de 72.

Un des principaux organisateurs de ce tournoi Molson, M. Marcel Dufresne, se dit des plus satisfaits et promit que, l'an prochain, ou dans deux ans, au plus tard, ce tournoi très populaire se déroulera sur le beau parcours de St-Hyacinthe.

Le tournoi de pêche des jeunes: un succès sans précédent

Les organisateurs du tournoi de pêche Molson pour les jeunes sont des plus satisfaits, car un nombre record de pêcheurs en herbe se sont inscrits et ont fait de cette journée une étape mémorable dans leur vie de jeunes sportifs. M. Jacques Ducharme, président du tournoi, encouragé par le commanditaire L.-M. Morin, représentant de la brasserie Molson à St-Hyacinthe, et par le Club Maska Inc., promet à ces jeunes de la région maskoutaine que l'événement sera répété l'an prochain.

Voici la liste des détenteurs des trophées Molson remis à cette occasion pour le doré, la perchaude et le brochet, ainsi que les nombreux prix remis aux premiers, deuxièmes et troisièmes gagnants dans chaque classe de poissons:

Doré — 1er prix: Denis Sevigny (trophée Molson); 2e prix: Jean Bousquet (1 moulinet); 3e prix: Richard Girouard (chaudière à menés);

Perchaude — 1er prix: Michel McCaughan (trophée Molson); 2e prix: Pierre Denette (1 reel); 3e prix: Daniel Messier (1 couteau);

Crapet — 1er prix: Michel Gosselin (1 manche de ligne et 1 mené artificiel); 2e prix: Fernand Lamotte (1 moulinet); 3e prix: Richard Girouard (1 couteau);

Barbotte — 1er prix: Alain Morin (1 manche de ligne et un mené artificiel); 2e prix: Dianne Flibotte (1 moulinet); 3e prix: Jean-Pierre Barbeau (1 couteau);

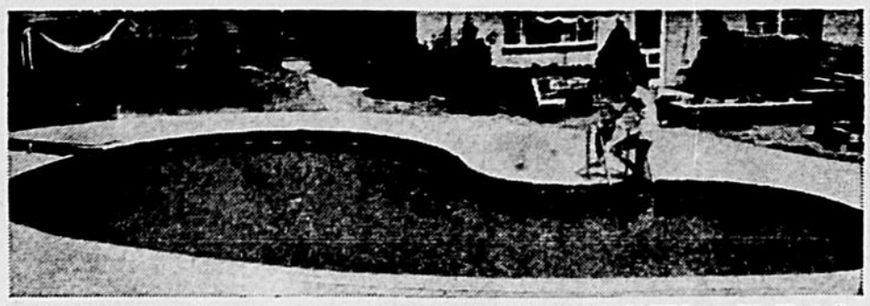
Carpe — 1er prix: Réjean Martin (1 manche de ligne et 1 mené artificiel); 2e prix: Claude Carrier (1 moulinet); 3e prix: Luc Tétrault (1 couteau);

Brochet — 1er prix: Claude Tétrault (trophée Molson); 2e prix: Diane Flibotte (1 ensemble de pêche); 3e prix: Serge Rodier (1 couteau);

Anguille — 1er prix Claude St-Amand (1 manche de ligne); 2e prix: Paul Dion (1 puise);

Poisson Blanc — 1er prix: Gaétan Barbeau (1 manche de ligne); 2e prix: André Lussier 1 puise);

Prix spécial pour brochet maille (15 onces) — Serge Rodier (1 manche de ligne).



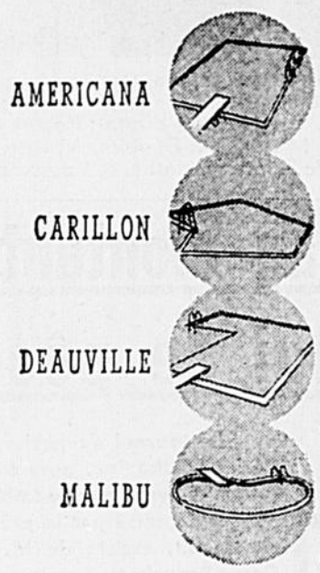
CAPRI (modèle illustré)

votre maison est incomplète sans votre propre

PISCINE ROY

Pourquoi vous baigner dans des eaux polluées ... à des plages surpeuplées, alors que vous pouvez maintenant posséder votre propre piscine, **à votre porte** —à la ville aussi bien qu'à votre maison de campagne! Avec les piscines ROY, c'est un luxe à la portée de tous puisque le coût est étonnamment bas! Choix imposant de 14 modèles et dimensions convenant exactement à votre terrain. Toutes équipées d'un système complet de plomberie et filtration portant la garantie ROY de 10 ans. Profitez pleinement des plaisirs aquatiques et faites-vous installer **chez vous,** dès maintenant, une magnifique piscine ROY.

EUGÈNE ROY LIMITÉE
Distributeurs canadiens



COUPON MAGIQUE

Complétez ce coupon magique immédiatement et vos rêves deviendront réalités! Vous constaterez comment, à peu de frais, vous pouvez posséder, chez vous, une piscine ROY.

EUGÈNE ROY LTÉE
L'Assomption (Qué)

Nom .....
Adresse .....
No. de téléphone .....

VOYEZ VOTRE REPRESENTANT LOCAL

GERMAIN LARIVIERE LTÉE

MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES

TEL. PR. 3-0473 — BOUL. LAURIER STE-ROSALIE, TEL. 150

ÉLECTIONS
de la COMMISSION SCOLAIRE

Comment M. Chagnon peut-il préconiser la réalisation de nouveaux projets sans augmentation de taxes.



MAURICE TESSIER
candidat au siège du quartier no 2

Le dernier budget ne prévoyait aucune des réalisations préconisées actuellement par M. Chagnon.

Le dernier budget, en plus d'absorber un surplus accumulé de $64,363.23, a décrété une augmentation de taxes de 40 cents du cent.

Pour l'examen sérieux des problèmes de la Commission scolaire pour que leur solution n'amène pas D'AUGMENTATION DE TAXES.

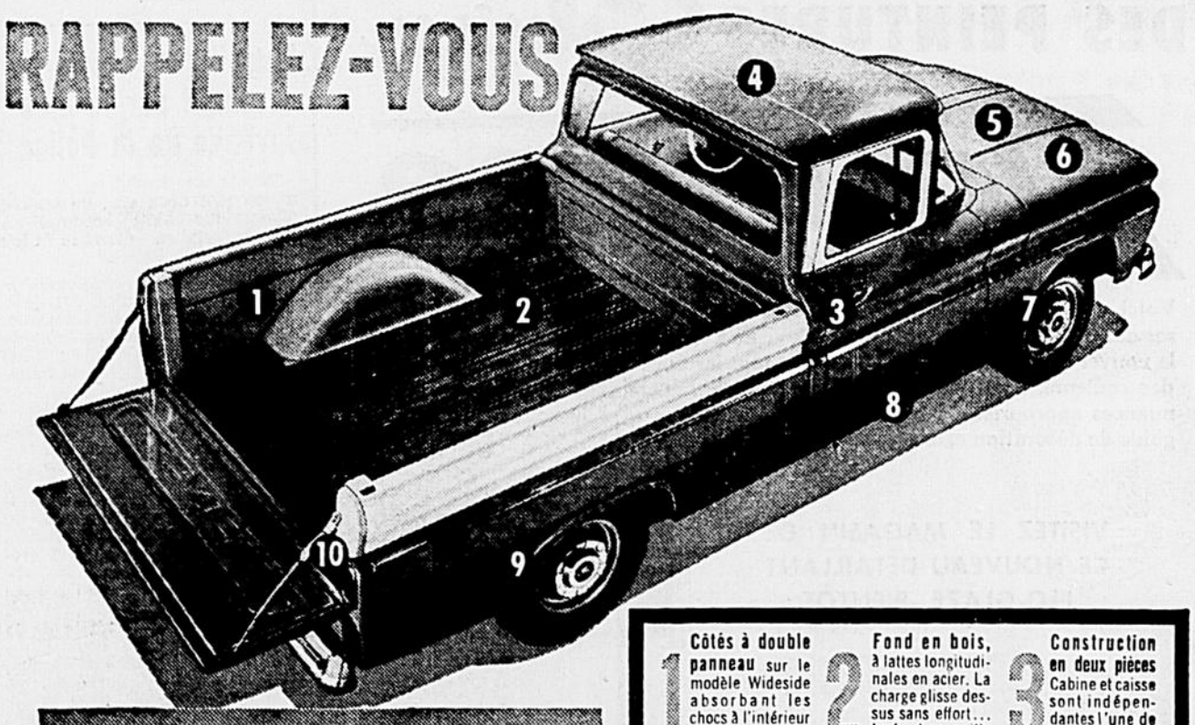
Pour une administration saine . . .

VOTEZ: MAURICE TESSIER

(Cette annonce a été retenue et payée par l'organisation de Maurice Tessier)

EN SONGEANT A VOTRE PROCHAIN PICK-UP,

RAPPELEZ-VOUS



GMC réunit tous ces avantages!

1 **Côtés à double panneau** sur le modèle Wideside absorbant les chocs à l'intérieur sans en rien montrer au dehors!

2 **Fond en bois,** à lattes longitudinales en acier. La charge glisse dessus sans effort... Le fond ne rouille jamais.

3 **Construction en deux pièces** Cabine et caisse sont indépendantes l'une de l'autre.



Toute la carrosserie en est plus rigide et plus robuste.

Autre raison qui rend les pick-up GMC plus durables!

Les bâches peuvent s'attacher sur le devant de la caisse.

4 **Toit de la cabine à double panneau** Isolée contre le bruit, la chaleur et le froid.

5 **Capot muni de solides renforts** Apportant un surcroît de résistance et de rigidité.

6 **Choix de trois robustes moteurs** Le 235 po cu Six de 135 CV; le 261 po cu Six de 150 CV*, ou le V8* 283 po cu, de 160 CV.
*Sur demande moyennant supplément.

7 **Suspension indépendante des roues avant** Avec ressorts à barre de torsion protégeant le conducteur et la charge.

8 **Accès à la cabine sans marchepied** Entrées et sorties faciles avec moins de risque d'accidents.

9 **Ressorts à boudin à l'arrière,** sans friction (modèles de ½ et ¾ tonne) La suspension avant équilibrée améliore la tenue de route.

10 **Panneau arrière rigoureusement étanche** A double loquet, pour plus de sécurité. Le panneau peut servir d'allonge au fond.

G1262DP

Consultez votre concessionnaire

GMC

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

...LES CAMIONS AUX MULTIPLES AVANTAGES

ACME Autoservice Ltée

3000, rue Dessaulles — Tél. PR. 4-6436 — St-Hyacinthe



M. Lucien Larivée, représentant de la brasserie Dow à Saint-Hyacinthe, félicite les vainqueurs du tournoi régional qui s'est tenu récemment à Saint-Hubert, en vue de l'émission l'Heure des Quilles. On reconnaîtra parmi les vainqueurs, le sportif Antoine Brodeur qui a obtenu la meilleure moyenne du tournoi.

Les séminaristes gagnent le tournoi d'athlétisme inter-collégial amateur

Nos porte-couleurs ont terminé bien en avant avec 86 points

Parmi les 16 collèges qui ont participé au tournoi d'athlétisme inter-collégial de la Province, le Séminaire de Saint-Hyacinthe, avec une équipe de trente athlètes, a décroché le championnat provincial. M. Michel Lague, professeur d'éducation physique, a vu son rêve se réaliser, surtout que la palme a été remportée par toute l'équipe, dont chaque membre, soit avec ses réussites ou sa détermination, attira les regards de milliers de spectateurs.

L'honneur revient aux élèves, sans aucun doute, qui ont si bien représenté leurs couleurs en extériorisant leurs talents, développés d'abord par des professeurs émérites, mais aussi aux entraîneurs qui ont su créer cette détermination de vaincre, pouvoir souvent latent chez les jeunes, et qui n'attend que d'être exploité.

Ces jeux olympiques se déroulèrent au stade Jean-de-Brébeuf et réunissaient les catégories senior, juvénile et midget. C'est par plus de 20 points que nos séminaristes s'affichèrent en héros en établissant quatre records. Dans la classe midget : le lancement du disque à 120.5 pieds par Hilaire Doucet; l'équipe du relais couvrant les 440 verges en 48.7 secondes. Chez le juvénile : le lancement du disque à 138 pieds par Georges-Bernard Lemieux. Les seniors : Paul Godbout avec un triple saut de 37.3 pieds.

Par leur exploit, Paul Godbout et Hilaire Doucet ont acquis huit points chacun, soit les plus hauts points individuels gagnés durant ces jeux. Plusieurs deuxièmes et troisièmes places ont accumulé le fabuleux total de 86 points suivi par le Brébeuf lui-même avec 65.5 pts, dans les résultats d'ensemble. La catégorie midget se hissa en première position avec 30 pts; la catégorie juvénile avec 35, toujours en première position et la classe senior avec 21 pts en troisième place.

Les différents séminaires et collèges à prendre part à cette démonstration athlétique dans la province sont, par classement final : St-Hyacinthe, Brébeuf, Montréal, Saint-Laurent, Grasset, Québec, Oblats, Franciscains, Longueuil, Philippe-Aubert-de-Gaspé, Saint-Viateur, Sainte-Thérèse, Mt-Saint-Louis, Laval, Eudistes, Saint-Paul et Joliette.

DEMAIN, excursion au lac George

Une excursion au lac George, sous les auspices des "Amis de Saint-Antoine", est annoncée pour les 8, 9 et 10 juin prochain. Le départ se fera du terminus du Grand Hôtel, demain, vendredi le 8 juin, vers 8h. du soir. Pour tout renseignement supplémentaire, on est prié de s'adresser à Mlle Gabrielle Corbeil, à PR. 3-1972, et à Ottoburn Park, à FO. 7-4803.

L'équipe de l'Épicerie Cascades invincible dans la Ligue Commerciale

La première rencontre de la semaine mit aux prises le Groupe de Commerce qui a défait le G. Brabant par 6 à 5. G. Lemonde remporta sa deuxième victoire consécutive en n'allouant que quatre coups sûrs. J.-C. Marquis, lanceur perdant, subit sa deuxième défaite de suite en allouant sept coup sûrs.

SOMMAIRE :

G. Brabant	2-0-3-0-0-0-0
G. Commerce	0-0-1-2-3-0-x

Un blanchissage du 6e Bataillon par l'Epicerie Cascades de 16 à 0 a fait ressortir le brillant lanceur G. Dupré qui s'est réellement surpassé au monticule car il n'alloua que quatre coups sûrs. Le lanceur perdant, R. Martin, vit L. Santoire frapper un autre circuit, son quatrième de la saison; J.-L. Goyette enregistrait son premier circuit pendant que G. Pepin et S. Benoit y allaient, le premier avec un 3-buts et le second, avec un 2-buts. Le 6e Bataillon subissait par le fait même son deuxième blanchissage de la saison.

Le C.J. Police subissait une défaite aux mains du Christ-Roi, par 7 à 2. Le lanceur gagnant S. St-Amand fut l'étoile de cette rencontre en réduisant ses adversaires à trois coups simples et frappant lui-même deux coups sûrs, à l'offensive. C'est sa quatrième victoire depuis le début de la saison; il n'a eu à subir qu'une défaite. P. Provost, lanceur perdant.

SOMMAIRE :

C.J. Police	0-1-0-0-0-1-0
Christ-Roi	0-6-0-0-1-0-x

Le second programme comprenait une rencontre entre le Groupe Commerce et le 6e Bataillon qui ne réussit pas encore à remporter sa première victoire. G. Boissonneault enregistra sa deuxième victoire sans aucune défaite et J.-P. Berger du s'avouer vaincu.

L'Epicerie Cascades s'est révélé une fois de plus en écrasant le G. Brabant par 12 à 2. Les exploits se multiplièrent dans cette rencontre : Guy Archambault, lanceur gagnant, en remportant sa cinquième victoire et accomplissant un 3-buts; Y. Dion, deux simples en quatre apparitions au bâton; L. Santoire, deux en quatre de même que G. Pepin. L. Millette brilla à la défensive avec des arrêts magnifiques au champ droit. Le lanceur perdant, J.-C. Marquis, subissait sa quatrième défaite (avec deux victoires). Pour les vaincus, J.-C. Banville cognait son premier circuit.

Le protêt qu'avait logé l'Epicerie Cascades a été réglé en faveur de cette dernière équipe et le jugement rendu par le président Claude Guertin.

La dernière tranche de la cédule opposait le Christ-Roi et le C.J. Police qui ne put sauver un blanchissage de 4 à 0. S. St-Amand s'avérait un lanceu, émérite en n'allouant que trois coups sûrs pour remporter sa quatrième victoire qui se complète avec une nulle et une seule de perdue. H.-P. Morin se signalait pour les vaingueurs avec un circuit qui fut bon pour deux points. J.-C. Cadorette se signalait pour la même équipe. Le lanceur perdant : Jean Nadeau.

SOMMAIRE :

Christ-Roi	0-0-2-2-0-0-0
C.J. Police	0-0-0-0-0-0-0

Avant de donner les statistiques de la ligue à date, il serait bon de souligner le magnifique travail des arbitres G. Mathieu, R. Raymond, J.-C. Hamelin, G. Piché, A. Michon, R. Tremblay et J. Desmarais.

Moyennes des lanceurs: G. Archambeault, G.-5; P.-0; N.-1. S. St-Amand, G.-4; P.-1; N.-1.

Circuits : L. Santoire: quatre en sept joutes; R. Bibeau: trois en sept joutes; H.-P. Morin: deux en sept joutes; J. Vadeboncoeur: deux en sept joutes.

Classement :	PJ	G	P	N	P
E. Cascades	7	6	0	1	13
Christ-Roi	7	4	2	1	9
G. Commerce	7	4	3	0	8
G. Brabant	7	3	3	0	6
C. J. Police	7	3	3	0	6
6e Bataillon	7	0	7	0	0

Saint-Hugues

SAINT-HUGUES (DNC). — Voici les noms des premiers de classe à l'école centrale : Lucie Jodoin, 96 p.c.; Serge Brunelle, 95 p.c.; Marie Lemieux, 95 p.c.; Ginette Pelletier, 94 p.c.; Jean Simonneau, 94 p.c.; Marie Pelletier, 93 p.c.; Murielle Simonneau, 90 p.c.; Céline Julien, 93 p.c.; Claudette Larivière, 91 p.c.; Denis Dumaine, 76 p.c.; André Gauthier, 76 p.c.; Paul Picard, 81 p.c.; Michel Lessard, 84 p.c.; Denis Charpentier, 97 p.c.; Diane Joyal, 93 p.c.; Marie-Laure Arpin, 87 p.c.; Nicole Lemieux, 86 p.c. Félicitations à toutes ces élèves.

M. et Mme Robert Thibault (Marie-Paule Théroux) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-Pierrette-Colombe. Parrain et marraine sont M. et Mme René Boucher, de Saint-Guillaume, oncle et tante de l'enfant.

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE

Récompense au Mérite 10%

CLUB AUTOMOBILE QUEBEC CAA

ASSURANCE AUTOMOBILE

PAIEMENTS FACILES Sans frais

J.-EUGENE TELLIER, représentant, 2975, St-Pierre — ST-HYACINTHE — Tél. : PR. 3-2225

DIMANCHE 17 JUIN

FÊTE DES PÈRES

Offrez lui un cadeau qui lui donnera un air de fraîcheur et du confort pour la saison chaude

Il sera heureux de recevoir un cadeau si pratique choisi chez

M. O. DAVID



CHEMISES T. Banlon-coton



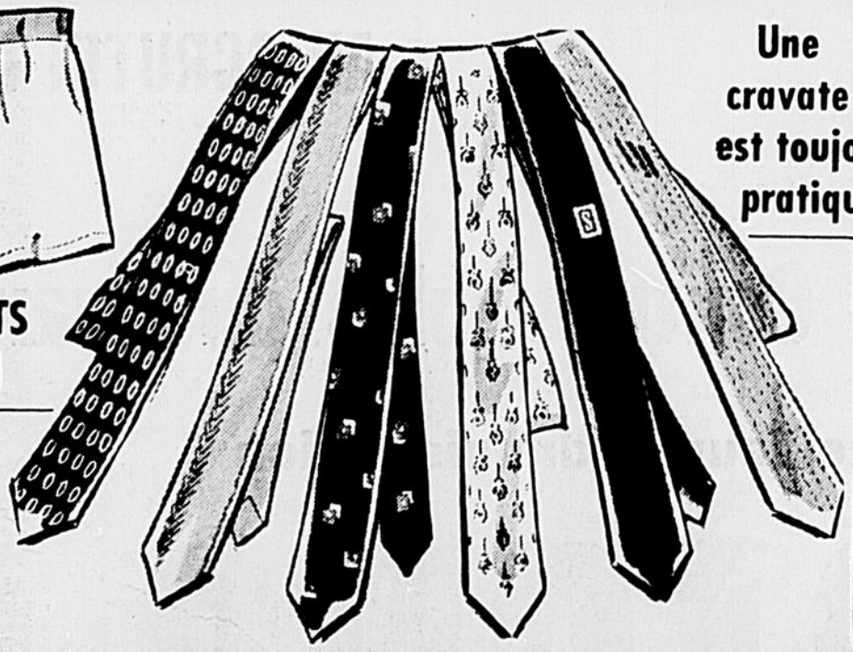
SHORTS et BERMUDAS



MAILLOTS DE BAIN



UN PETIT CADEAU pratique . . . ceinture



Notre contribution à la Fête des Pères

150 complets — patrons et couleurs très nouveaux — Un très beau cadeau $45.



Il appréciera cet ensemble de bain



Une cravate est toujours pratique



CHEMISE pour la sortie du bain

M. O. DAVID CIE

CADIEUX & LAMOUREUX, props

CENTRE D'ACHATS DU MARCHE

472 rue ST-SIMON — SAINT HYACINTHE P. Q. — TEL. PRovince 4-6171

VENEZ

ÉCHANGER VOTRE VIEILLE TONDEUSE!

NOUVELLE LAWN-BOY 1962



VOYEZ CES AVANTAGES ET COMMODITÉS LAWN-BOY

- Poids léger! Nouvelle base Magnalite extra-léger facilitant la manoeuvre.
- Fameux moteur LAWN-BOY ultra-puissant.
- Démarrage du PREMIER COUP.
- Guidon de sûreté réglable.
- Coupe impeccable sur toute pelouse.
- Lubrification permanente sans dégouttures.
- Silencieux efficaces—les plus gros de toutes les tondeuses.
- Tous les modèles sont de belles couleurs.

VENEZ SANS TARDER!

FERRONNERIE ALPHONSE PELLETIER

Tél.: PR. 4-4534

8150 des Cascades

SAINT-HYACINTHE - ANNEXE

Béton 'Ready-Mix'

SERVICE — QUALITE

Mélanges réguliers et spéciaux

Appelez l'interurbain et demandez

ZEnith 1-7720

(Pas de frais d'interurbain)



Richelieu Ready Mix Inc.

St-Hilaire — Tél. FOrest 7-7262

ÉLECTEURS!

Il faut des hommes dynamiques et sérieux à la Commission Scolaire



M. Grégoire Girard candidat quartier no 1

"Malgré toutes les pressions et les manoeuvres dont je suis l'objet dans cette lutte électorale, je maintiens mes positions. J'ai décidé de briguer les suffrages pour ensuite rendre service à mes concitoyens. Jusqu'au résultat de l'élection, je continuerai à faire campagne pour le programme que j'ai élaboré et que j'ai communiqué à chacun de mes électeurs. Après la victoire, il faudra passer aux actes et c'est à ce moment que je prouverai, à tous, la valeur d'un homme déterminé".

Grégoire GIRARD

UN PROGRAMME PROGRESSIF

- **Des classes maternelles sans augmentation de taxes.**
- **Des cours de récupération durant les vacances pour les élèves qui auraient échoué un examen.**
- **Des classes accélérées pour les plus doués.**
- **Des classes d'arts familiaux pour les filles.**
- **Un esprit de collaboration avec les commissaires qui endossent aussi des réalisations dynamiques.**

AU SCRUTIN DU 11 JUIN, VOTONS POUR LE PROGRÈS

Contribuables du quartier no 1

Pour une meilleure administration

VOTONS GIRARD